

Guide de l'Acheteur et du Vendeur Buyer and Seller's Guide

1946-1947

Abattoirs

- Abattoir Coopérative Fédérée, Abattoir, Blouin 255, Q.-O.
- Abattoir Sylvain Inc., Dorchester 335
- Canada Packers Ltd, de la Couronne 224
- Legrade, rue d'Estimauville
- Swift Canadian Co. Ltd, St-Roch 153

Académies—Voir liste alphabétique

Accordeurs de pianos—Voir Piano Tuners

Accountants—See Comptables

Accounting

- Electric Accounting Machine Co., Côte d'Abraham 186-188

Acier—Steel

- Duchêne Hubert, de la Fabrique 14
- Eastern Can. Steel Co., St-Malo
- Truscon Steel Co. of Canada, Ltd., d'Aiguillon 13

Adding Machines—See Machines à calculer

Addressographs

- Agence Addressograph, de la Couronne 1

Adjusters — See Valuators

Administration de Successions, propriétés—Voir Trusts et Comptables

Advertising—Publicité—See Newspapers

Advocates—See Avocats

Aerated and Mineral Waters—Eaux gazeuses et minérales — See Soft Drinks

Aérodrome

- Quebec Airways, Ancienne Lorette

Afficheurs—(Voir Bill Posters)

Agents d'Assurances—Représentants de compagnies—Insurance Agents

- Assurances Générales, Enr., Boulevard Charest 385
- Audet Paul, Ste-Anne 65
- Auger Aimé, St-Pierre 126
- Beaudry Gustave-A., St-Joseph 229
- Belleau Antonin-F., St-Joseph 251
- Belleau, Auger & Turgeon, St-Pierre 126
- Bergeron L.-A., Grande Allée 173
- Bignell H. B. & Son Ltd, Ste-Anne 65
- Bignell & Martin Ltd, Ste-Anne 65
- Blackburn Lucien, Blvd Charest 385
- Blouin Alonzo, Ave Moncton 62
- Boivin Maurice, St-Joseph 314

- Bouchard Dalmas, 1ère Avenue 452
- Bouffard H.-R., Inc., St-Pierre 71
- Boutin P.-A., St-Pierre 80
- Brousseau Emile, St-Jean 255
- Budden G. M. Co., Reg'd, St. Peter 101
- Byrne Alex. C., Reg'd, St-Pierre 132
- Chalifour Jean, Blvd Charest 335
- Champion C. & W. Reg'd, St. Peter 67
- Chaumette André, St-Pierre 126
- Cimon H.-P., Côte d'Abraham 2-6
- Cloutier Lorenzo, du Roi 421
- Cook, Joubert & Desrochers, Ltée, St-Pierre 81
- Cooke Auguste, St-Joseph 229
- Côté Ernest-G.-J., St-Joseph 229
- Côté & Filion, 1ère Avenue 324
- Côté Gaston, Belvédère 3
- Côté Maurice, St-Jean 142
- Côté Rolland, St-Joseph 229
- Daoust Albert, St-Joseph 229
- de Goumois M.-A., Côte de la Montagne 105
- Déchêne & Déchêne, St-Jean 104
- Déchêne & Vézina, St-Jean 144
- Denis Hyacinthe, Ave Ste-Geneviève 23
- Deslauriers René, St-Pierre 76
- Désy J.-L., de Montmorency 9
- Doré Paul, Côte de la Montagne 105
- Drolet Romulus, Lockwell 82
- Duchesne P.-A., Blvd Charest 351
- Duval Joseph, St-Pierre 93
- Egan J. A., St-Joseph 229
- Faguy Léo, St-Joseph 288
- Fortin Jean-Paul, Dalhousie 99
- Gagné A.-J., Enr., Casot 66
- Galibois J.-Eug., St-Joseph 229
- Garneau Saül, St-Joseph 286
- Gauvin Elz., St-Pierre 97
- Germain Ernest, St-Pierre 71
- Giguère J.-A., St-Joseph 288
- Giguère Laurent, 2e Avenue 214
- Hall Brian O'Hara, Ave Chauveau 2
- Hamel & Houde, Jeanne-d'Arc 39
- Henderson G. H., St. Peter 81
- Houde F.-X. & Fils, de la Couronne 94
- Houde S., Enr., St-Vallier 767
- Huot A.-A., Côte d'Abraham 2
- Jobin Eugène, Enr., Dalhousie 99
- l'achance J.-Fug., Enr., St-Jacques 17
- Lacombe P.-Marcel, des Oblats 101
- Lagacé J.-O., de la Couronne 37
- Lajeunesse L.-A., St-Jean 189
- Liberté Adjudor, Père Marquette 154

NATIONAL HARBOURS BOARD

QUEBEC HARBOUR

PORT OF QUEBEC

(Prepared by J. Leo K. Laflamme, K.C.,
Port Secretary and Solicitor).

The Port of Quebec is, since 1936, under the jurisdiction of The National Harbours Board who have the administration of the most important ports in Canada.

The Board is the agent of His Majesty the King for the account of the Dominion.

The officers in charge of the Port of Quebec are:

Messrs. Louis Beaudry,	Manager & Chief Engineer
J. L. K. Laflamme,	Port Secretary & Solicitor
Capt. Eug. Fortin,	Harbour Master
Messrs. F. X. Ouellet,	Superintendent of Grain Elevator
J. E. Lafrance,	Superintendent of the Cold Storage Warehouse
Laval Guay,	Superintendent of Harbour Railway
J. A. Cantin,	Wharfinger.

The Port of Quebec comprises the river St. Lawrence from river Cap Rouge to the mouth of the river Montmorency and the South Shore within these limits.

It is open to transatlantic steamers during eight months every year.

During the year 1945, 7,681 vessels aggregating 5,639,623 tons arrived at and departed from the Port, as against 7,121 vessels in 1944, aggregating 4,344,121 tons.

In 1945 also, the grain traffic was up to 16,000,000 bushels, which is one of the record years in the history of our Port. This great volume of grain was brought by 8,252 railway cars and three vessels from the Great Lakes. One of the last ships of the season was loaded with 325,000 bushels in less than nine and a half (9½) hours and, during the week preceding the last departure, six ocean-going vessels were loaded with 1,500,000 bushels of wheat.

This gives an idea of the Port facilities which are of the most modern type. The 20,425 feet of wharves, with their facilities, can accommodate all types of ship in all security.

Coal companies have three towers for discharging and loading coal. In the year 1945, Coal companies have received 10,532 tons of anthracite and 355,959 tons of bituminous coal.

The Harbour of Quebec possesses two Graving Docks: one 600 feet long by 62 feet wide at the entrance, and one 1,150 feet long by 120 feet wide at entrance capable of accommodating the largest vessels afloat, with workshops in connection capable of executing all required repairs.

There are also two Marine Slipways in the Harbour.

Lamontagne Arthur, de la Salle 289
 Lamontagne Paul-E., Du Roi 276
 Lavigneur Gustave, St-Joseph 288
 Lavoie Eugène, Blvd Charest 369
 Lavoie Nap., St-Pierre 132
 Leblanc Wilfrid, Marg.-Bourgeois 125
 Lemieux J.-A., Côte de la Montagne 111
 Lemieux Roger, St-Bernard 107½
 Lesage Proteau Ltée, Côte de la Montagne 111
 Levasseur Théo., Père Marquette 110
 Lockwell Camille-J., Ave Moncton 21
 Lortie Mlle Blanche, St-Joseph 205
 Love Alexander R., Dalhousie 85
 Mahony T. H. & Co. Reg'd, St-Joseph 59
 Mainguy J.-A., Côte de la Montagne 105
 Marcotte S.-Emile, Conroy 4
 Marois Agence d'Assurance, Enrg., Blvd Charest 325
 Martel Gérard, Dalhousie 99
 McPhee A. C., St-Joseph 229
 Mercier Denis, St-Pierre 66
 Métivier Arthur-A., Côte de la Montagne 105
 Meunier Antoine, St-François 506
 Miron Arthur-O., Blvd Charest 351
 Monaghan J. Gerald, St. Peter 71
 Monaghan M., St. Peter 71
 Monast M., St-Jean 292
 Morel C.-E., Ch. Ste-Foy
 Morissette J.-R., De la Couronne 37
 Myrand Raoul & Fils, St-Pierre 126
 Paquet Georges, Blvd Charest 351
 Paquet J.-E., St-Joseph 59
 Paradis J.-A.-L., St-Jean 449
 Pigeon & Major Ltée, de l'Eglise 72
 Plamondon L.-Alf., de la Montagne 111
 Plante J.-D., Blvd Charest 351
 Poirier M.-J., St-Joseph 229
 Poitras J.-E., Côte de la Montagne 113
 Poitras J.-M., Côte de la Montagne 113
 Pouliot D.-I. & Cie, Ave Casot 66
 Pouliot, Giroux & Côté, Ave des Oblats 26
 Pratte & Côté, Enr., St-Pierre 126
 Racine & Cloutier, Enr., du Roi 421
 Ramsay Greig Co., Ave Chauveau 2
 Renaud Antonio, de la Couronne 37
 Roy J.-N., St-Pierre 71
 Royal Agencies, Ste-Anne 65
 Royer Jos. & Fils Enr., Ave Boisclerc 15
 Saucier Jean, (C.L.U.), Ste-Anne 65
 Saucier & Lavoie, Inc., Blvd Charest 351
 Simard & Simard, de la Montagne 111
 Scott & Remillard, Mountain Hill 116
 Schulman John, St-Joseph 59
 Tanguay P.-A., Ltée, St-Jean 144
 Tessier & Tessier, St-Pierre 71
 Turcot André, St-Joseph 311
 Trudel Antonio, Fraser 70
 Turgeon J.-E. & Fils, Côte de la Montagne 105
 Vaillancourt Emile & Fils, de la Couronne 37

Agents de Manufacturiers—Voir Manufacturers' Agents

Agents d'immeubles—Voir Real Estate

Agents financiers—Financial Agents

Campbell Financial Corp. Ltd., Crown 37
 Commercial Finance Corp., Crown 37
 General Finance Corp., de la Couronne 37
 Industrial Acceptance Corp. Ltd., Crown 37
 Traders Finance Corp. Ltd., Crown 37

Agres de Pêche—Fishing Rigging (manufacturer), Huron Enregistré, St-Jean 78

Agricultural Implements—Instruments agricoles

Bélanger F.-R., St-Roch 85
 Cockshutt Plow (Que.) Ltd., St-Roch 84
 Frost & Wood, Ltd., St-Roch 84
 International Harvesters Co., St-Paul 371
 Massey Harris, St-Paul 424
 Moody & Sons, St-Roch 85

Alabastine

Leboeuf & Grenier Ltée, de la Couronne 226

Alarm service—Signal Service

Dom. Electric Prot. Co., Blvd Charest 309

Aluminium—Articles d'Aluminium—(See Hardware)

Waterless Kitchen Equipment Reg'd, St-Joseph 286

Aluminium Founders

Hazel James & Sons, Mgr Gauvreau 128-130

Ambulances

Ambulance (contagieux) 2-7090
 Bouchard J. & Cie, 5e Rue 54
 Cloutier Arthur & Fils, d'Aiguillon 252
 Cloutier Chs, Enr., d'Aiguillon 174
 La Cie Hubert Moisan, St-Joseph 297
 Lépine Adélarde & Gustave, Enrg., Chemin Ste-Foy 42
 Lépine Germain, Ltée, St-Vallier 283
 Marceau Sylvio, Enr., St-Vallier 800
 S. P. C. A., Citadell

Amiante—Asbestos—Voir Building Materials

Contracteurs

Bouchard & Robitaille, Père Grenier 34

Amusements—

Club Athlétique "La Tour", Mgr Gauvreau 20
 Palais Montcalm, Place Montcalm
 Royal Amusement, Mgr Gauvreau 45

Amusements—Machines d'

Capitol Amusements, Enr., St-Paul 99
 Royal Amusement, Mgr Gauvreau 45
 Victory Amusement Machines, N.-D. des Anges 19

Antique Goods—Antiquités—See also Second Hand Stores

Korker Shop, de la Fabrique 65
 Les Enchères Marceau Enr., St-Joseph 12

Appareils Auditifs

Fuger & St-Hilaire, Place d'Aiguillon 22
 Jobin Rodolphe, Blvd Charest 303

L'EXPOSITION PROVINCIALE

Le Grand Salon de Réception de la Ville de Québec

Un grand événement annuel, sous la direction d'une Commission Municipale, depuis 1912. Quelques années plus tard, l'Exposition s'est acquise une renommée internationale par l'importance de ses participations:

AGRICILES

Animaux de race pure, produits de la ferme, du potager, du rucher, du verger, de l'éra-
blière et du jardin — Démonstrations de l'Ordre du Mérite Agricole.

INDUSTRIE FÉMININE

Conserves — travaux de couture — de broderie — tissus, etc., etc.

TRAVAUX DES ARTISANS

Tentures — tapis — sculptures — céramique — articles en cuir — objets de métal, etc.,
Travaux des élèves des Écoles Ménagères, Techniques, des Beaux-Arts, etc.

PALAIS DE L'INDUSTRIE

Magnifique déploiement de produits manufacturiers — Étalages des divers ministères
des Gouvernements provincial et fédéral.

GALERIES D'ART ET SALON DE PHOTOGRAPHIE

Peintures — Sculptures — Dessins — Photographies — Curiosités, etc., etc.

AMUSEMENTS

Carnaval — Tentes foraines — Amusements mécaniques — Courses de chevaux — Spec-
tacles, etc.

VISITEURS À L'EXPOSITION EN 1945 — 234,000

Le Rendez-vous des Sportifs

Vaudeville — Cirques — Rodéos — Courses de Chevaux, d'automobiles, de motocy-
clettes et de bicyclettes — Lutte — Boxe — La Crosse — Hockey — Patinage —
Spectacles sur Glace — Revues — Spectacles divers

SPECTATEURS À L'ESTRADE, EN 1945

Saison d'été.....	50,625
Exposition.....	44,808
	<hr/>
	95,433

SPECTATEURS AU COLISÉE, EN 1945-46

Saison d'été.....	63,875
Exposition.....	37,488
Patinoire.....	412,548
	<hr/>
	513,911

Appartements

Aetna, St-Jean 350
 Alice, Avenue Laurier 16
 Au Jardin du Gouverneur, Mont-Carmel 16
 Belvédère, Ave Belvédère 9-11
 Battlefield, Chemin St-Louis 84
 Beaumanoir, des Erables 208
 Belleau, Ch. St-Louis 38
 Bellevue, Ave Manrèse 81
 Belvédère, Avenue Belvédère 31
 Bougainville, Avenue Bougainville 36
 Bourlamaque, Avenue Bourlamaque 3
 Brown, Avenue Brown 220
 Cambrai, St-Joachim 13
 Cantin, Chr. Colomb 75
 Cartier, Avenue Cartier 135 à 145
 Cécile, Ave Manrèse 65
 Central, du Palais 24
 Château St-Louis, Grande Allée 305
 Clairmont, Ave Manrèse 77
 Clairvoie, Ave Manrèse 79
 Claridge, Grande-Allée 220
 Colinette, Collins 8
 Colomb, Chr.-Colomb 80
 Couture, 5e Rue 48
 Crémazie, Crémazie 169
 D'Auteuil, D'Auteuil 41-41a, 41b
 de Brébœuf, Ave Ste-Geneviève 33
 de L'Orme, Ch. Ste-Foy 83b
 de Salaberry, Lockwell 160 et Avenue de Salaberry 3
 Des Chatelets, Ste-Anne 134
 Drouin, St-François 216
 Dufferin, Haldimand 11
 D'Youville, St-Jean 185
 Elizabeth, Fraser 50
 Fraser, Fraser 90
 Gamelin, Dauphine 6
 Grande Allée, Grande Allée 144
 Guillemette, Ave Maisonneuve 164
 Idéal, St-Jean 423
 Kébec, Ste-Anne 101-103-103½
 Lapointe, St-Jean 240
 Laurentide, Laurentide Ave 55
 Laurier, Avenue Laurier 306
 Laval, Laval 16
 Le Regent, Avenue des Erables 170
 Lessard, 12e Rue 34
 Limoilou, 5e Rue 99
 Lincoln, St-Denis 14
 Linton, Avenue Murray 149
 Louise, Place George V 9
 Lussier, St-Dominique 76
 Luxor Appartement, Ch. Ste-Foy 560
 Maizerets, La Canardière 659
 Maisonneuve, Avenue Maisonneuve 158
 Manrèse, Ave Manrèse 75
 Marquette, Père Marquette 136
 McMahon, rue McMahon 10
 Moderne, St-Joseph 298
 Moncton, Ave Moncton 91
 Montcalm, Claire-Fontaine 115
 Mont-Carmel, Mont-Carmel 25
 Montmartre, d'Aiguillon 12
 Murray, Ave Murray 106
 Noreau, St-Joseph 6

Park, Park Avenue 124
 Princess Apartment, St. John 196
 Richelieu, Richelieu 39
 Richelieu, Ste-Anne 138
 Rita, Avenue Turnbull 2
 Ste-Anne, Ste-Anne 131
 St-Cyrille 308-310-312
 Ste-Foy, Ave Murray 1
 St-Gabriel, rue St-Gabriel 79
 Ste-Geneviève, Ste-Geneviève 28
 Ste-Hélène, Ste-Hélène 115
 St-Jean-Baptiste, St-Jean 469a
 St-Joachim, St-Joachim 34
 St-Louis, St-Louis 79
 St-Martial, St-Martial 25
 St. Patrick, Ave Maisonneuve 160
 St-Paul, St-Paul 359
 Turnbull, Ave Turnbull 1
 Victoria, St-Paul 227
 Wolfe, St-Louis 81
 Yvette, Ave Manrèse 67

Appraisers—Evaluators — See Valuators**Architectes—Architects**

Amyot & Marchand, Côte de la Montagne 105
 Bayeur C., St-Jean 104
 Beaulé & Morissette, d'Aiguillon 21
 Bégin Etienne, Ferland 1
 Bergeron J.-S., St-Jean 145
 Bigonnesse J.-A., St-Louis 52
 Blanchet René, D'Auteuil 53
 Bouchard & Rinfret, Dorchester 327
 Brassard & Mathieu, Ave Moncton 39
 Caron G.-Fernand, St-Jean 142
 Cauchon Paul, Blvd Benoit XV 47
 Chênevert & Martineau, du Palais 50
 Côté Philippe, St-Jean 219
 Decary A.-R., D.Sc., des Grisons 15
 Deschamps Paul, St-Jean 633
 Desmeules Gabriel, St-Jean 226
 Dussault J.-P.-E., Ave Casot 85
 Drolet J.-André, St-Vallier 951
 Drouin Jean-Chs, St-Jean 104
 Dupéré Roland, Côte d'Abraham 2
 Fiset Edouard, St-Louis 81
 Jean Charles-A., Côte d'Abraham 2
 Knight R. E., 4ème Avenue 424
 Laberge Hél., St-Jean 140
 Lacroix Wilfrid, St-Pierre 132
 Lamontagne Oct., Ave Ste-Geneviève 48
 Lemay Chs-Auguste, Marg. Bourgeois 40
 Levesque & Venne, Ave Turnbull 130
 Mainguy Lucien, Côte de la Montagne 105
 Mainguy Maurice, Berthelot 29
 Mathieu Paul-E., Ave Moncton 39-2
 Ouellet Jos.-P., Ste-Famille 28
 Poitras Gabriel, Nelson 23
 Robitaille Ludger, St-Jean 226
 Robitaille Raymond, des Zouaves 2
 Rousseau E.-Geo., Ferland 1
 Rousseau & Turcotte, St-Jean 308
 Soucy J.-B., St-Joachim 35½
 Staveley E. B., Côte de la Montagne 116
 Taillon Antonio, 4e Avenue 318½
 Tanguay Berchmans, St-Jean 104

Argenteurs et doreurs—Voir Guilders

THE PROVINCIAL EXHIBITION

A Welcoming Home in the CITY OF QUEBEC

Since 1912, the Quebec Provincial Exhibition is a great annual event. During the last few years, especially, the **Exhibition** has deserved a world-wide fame for the importance of its contributions to

AGRICULTURE

High breed animals, farming products such as vegetables, honey, fruits, maple syrup and sugar, flowers and plants of all kinds — Celebration for the **Order of Agricultural Merit**.

FEMININE INDUSTRY

Preserving, sewing, embroidery, weaving, etc.

HANDICRAFT

Tapestry, carpets, sculptures, crockery, leather and metal works, etc.
Various works by the pupils of Domestic Science Schools, of Technical and Fine Art Schools, etc.

INDUSTRY

In the Industrial Palace, beautiful display of manufactured products — Exhibits by the various departments of the Dominion and Provincial Governments.

ART GALLERY AND PHOTO PARLOR

Paintings — Sculptures — Drawings — Photos — Curiosities, etc.

ATTRACTIONS

Carnival — Circus — Mechanical Amusements — Horse races — Shows, etc.

234,000 PEOPLE ATTENDED TO SPORTING EVENTS AT THE EXHIBITION, IN 1945

Vaudeville — Circus — Rodeos — Horse and auto races — as well as motorcycle and bicycle races — Wrestling — Boxing — Lacrosse — Hockey — Skating — Shows on Ice — Reviews — Various other attractions.

SPECTATORS AT THE GRAND STAND, 1945

Summer Season.....	50,625
Exhibition Week.....	44,808
Skating Rink.....	

95,433

AT THE COLISEUM, 1945-46

63,875
37,488
412,548

513,911

Armuriers — Voir Locksmiths**Arpenteurs—voir Land Surveyers****Artificial Stone—Pierre artificielle**

Beaumont Georges, Caron 134
Bilodeau L.-Alf., Ave Renaud 144

Articles d'Arts—Art Goods

Korker Shop, de la Fabrique 65
L'Atelier Enr., Ste-Anne 12
Produits Madeleine, Enr., Richelieu 125
The Gift Store Reg'd, de la Fabrique 54

Articles Religieux**Manufacturiers**

Les Cadres l'Eclair, Enr., 8e Rue 23

Artisanat

Artisanat Belge-Québécois, Enr., St-Louis 32½
Artisanat Canadien, Ste-Anne 12
Habitant Crafts Inc., St-Anselme 37
Institut National Canadien pour les Aveugles, 3e Rue 14-16
La Coopérative d'Arts domestiques, St-Jean 58
Le Comptoir Général d'Importation, St-Louis 75
Paysannerie de Québec, Enr., 4e Rue 20
Rustic Art Shop, Buade 9

Asbestos—Amiante

(See Building Materials)

Ascenseurs—See Elevators**Asphalte—Asphalt—See Beton****Auctioneers—Commissaires—priseurs—**

Marceau Edgar, Prince-Edouard 304
Marceau Odilon, St-Joseph 12

Auditeurs—voir Comptables**Auristes—Voir Oculistes****Autobus—Voir liste Alphabétique.****Autobus—See Alphabetical list.****AUTOMOBILES****Marchands et distributeurs****Merchants and distributors**

Buick, Automobiles Inc., de la Couronne 12
Cadillac, Automobiles Inc., de la Couronne 12
Chevrolet, J.-L. Drolet, Ltée, Blvd Charest 460
Chrysler, Universal Auto Ltd, de la Couronne 33
De Soto, Morisset Automobiles, Enr., Pr.-Edouard 337
Dodge, Morisset Automobiles, Enr., Pr.-Edouard 337
Ford, Laurentide Automobile Inc., Dorchester 21-27
Giguère Automobile Ltée, St-Vallier 501
Graham, Côté & Côté, 1ère Avenue 41
Hudson, J.-R. Racine Inc., Arago 27
Lafayette, Giguère Auto Ltd., St-Vallier 501
LaSalle, Automobiles Inc., de la Couronne 12
Lincoln, Montcalm Automobiles Inc., 1ère Avenue 187

Mercury, Montcalm Automobiles Inc., 1ère Avenue 187

Nash, Giguère Auto Ltd., St-Vallier 501
Oldsmobile, J.-L. Drolet Ltée, Blvd Charest 460

Packard, Canadian Auto Corp'n Ltd, de la Couronne 25

Plymouth, Universal Auto Ltd, de la Couronne 37

Pontiac, Automobiles Inc., de la Couronne 12

Studebaker, Motors Ltd., Fleurie 183
Willys, R. Ostiguy, Du Pont 181

Automobiles usagées

Barma Siméon, 5e Rue 16
Bergeron J.-Alonzo, de l'Eglise 115
Blouin Adrien, 12e Rue 5½
Ferland Ludger, 1ère Avenue 105
Fournier Hector, 3e Rue 17
Maheux Paul, Blvd Charest 597
Marché de l'Auto Enr., de la Couronne 230
Rochette Henri, 6e Rue 148½

Batteries — Accumulateurs

Bédard J.-F., de la Couronne 143
Bernier Ant. Enr., St-Roch 59
Boucher Charles, St-Vallier 550
Dion Alf., St-Vallier 680
Firestone Batteries, Blvd Charest 63
Garage de la Canadienne Enr., La Canardière 350
Guay G., Côte d'Abraham 101-103
Hamel Maurice, de la Couronne 197½
St. Vallier Battery Service, Regd., St-Vallier 919
Vandry G.-A., Blvd des Capucins 70

Garages et Réparation d'autos

Asselin W., St-Luc 262
Assh Jacob, 4ème Avenue 482
Au Relais d'Aiguillon Enr., d'Aiguillon 66
Baker Philéas, de l'Eglise 112
Barbeau Lucien, 1ère Avenue 80
Baribeau & Greene, des Capucins 145
Beaulieu Ludger, Ste-Hélène 207
Blais Ernest, St-Cyrille 281½
Blais Ernest & Fils, St-Laurent 36
Blondeau Alph., 5e Rue 3
Blondeau W., 7e Rue 8
Bonenfant Eug., Arago 9
Bouchard Pierre, Blvd Benoit XV 180
Boulangier Paul-Emile, St-Bernard 153
Bourget Gérard, St-Ignace 40½
Boutet & Fils, Caron 131-133
Brunet Romain, Nelson 47
Careau Donat, Bagot 65
Cazes John, Châteauguay 236-238
Champlain, Champlain 16-18
Charland Roland, des Prairies 8-10
Château Garage, St-Louis 37
Côté & Côté, Enr., 3e Avenue 41
Côté Elzéar, 1ère Avenue 318
Dion Edouard, Richelieu 45½
Dubé Luc., Enr., La Canardière 195-197
Duclos Alphonse, Kirouac 29
Favron Paul-Emile, des Oblats 31
Ferland Ludger, 1ère Avenue 92

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

Minister — The Honourable James J. McCann, M.D. C.M.

Private Secretary to the Minister—Raymond C. Labarge.

Customs—Excise Divisions

Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise—David Sim

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Customs — P. L. Young

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Excise—V. C. Nauman

General Executive Assistant—W. B. Stuart

Superintendent of Staff—C. E. Wood

Chief Treasury Officer, Department of National Revenue—J. J. McGill.

Chief Excise Tax Auditor—R. A. Bishop

Chief Dominion Customs Appraiser — G. B. Urquhart

Superintendent, Excise Tax Collections—W. C. Haw

Chief, Customs Check Branch—L. D. Warren

Chief, Customs Drawbacks Branch—L. E. Allen

Chief, Excise Tax, Administrative Branch — A. F. MacMillan

Departmental Solicitors—H. H. Ellis, J. E. Gaboury, K.C., J. S. Rankin

Secretary, Excise Division—C. E. Gunby

Secretary, Customs Division—L. H. Taylor

Examiner of Publications and Director of Publicity—A. W. Merriam, Acting

Chief, Customs Excise Refunds Branch—R. R. FitzGerald

Chief, Excise Check Branch—E. Roy

Chief Clerk, Seizures — W. L. Hiklin

Chief Clerk, Equipment and Supplies — L. W. Holmes.

Head Translator—T. Dumont.

Registrar of Correspondence — O. M. Mann, Acting

Supervisor, Customs Excise Stamp Branch—L. A. White

Chief Inspector of Customs and Excise—G. N. Bunker

Dominion Inspector of Excise—Edward McNally

Inspector in charge of Accommodation—S. G. Ogilvie

Customs and Excise Inspection

Chief Inspector of Customs and Excise, Ottawa, G. N. Bunker

Dominion Inspector of Excise, Ottawa, E. McNally

Asst. Chief Inspector of Customs & Excise, Ottawa, Gordon Graham

Calgary, Alta., Herbert Legg

Halifax, N.S., R. H. Pope

Hamilton, Ont., (Vacant)

London, Ont., E. Wackett

Montreal, Que., W. T. Conway

Montreal, Que., Paul Grenier (Excise)

Ottawa, Ont., E. St. Pierre

Ottawa, Ont., G. B. Lindsay

Ottawa, Ont., W. B. Smith

Ottawa, Ont., S. D. Yeo (Excise)

Ottawa, Ont., C. E. Lafontaine

Peterborough, Ont., (Vacant)

Quebec, Que., J. A. Blouin

Regina, Sask., R. A. Hindson

Saint John, N.B., R. W. Thornton

Toronto, Ont., C. Collop

Toronto, Ont., (Vacant)

Vancouver, B.C., F. M. Burns

Vancouver, B.C., R. A. Barrett (Excise)

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS
Bureau à Ottawa**

Ministre—Hon. Lionel Chevrier, C.R.

Secrétaire particulier du ministre—Lucien Lamoureux.

Sous-Ministre — Lieut-Commandant C.-P. Edwards, O.B.E.

Secrétaire suppléant—J. A. Nevin.

Sous-Ministre adjoint et Contrôleur—F.-M. MacLennan.

Avocats-Conseils—W.-J. Matthews et J. Fortier.

Directeur suppléant des Services de la Marine—H. V. Anderson.

Chef suppléant du Service des aides à la navigation—Norman Wilson.

Surintendant des Services nautiques—J.-W. Kerr.

Président du Bureau d'inspection des navires à vapeur—F.-A. Willsher.

Directeur des Services de l'Air—

Contrôleur de la Radio—

Contrôleur de l'Aviation civile—A.-D. McLean.

Contrôleur des Services météorologiques, Toronto—J. Patterson.

Chef du Personnel—W.-A. O'Leary.

Surveillant des Services de bureau—M.-E. Kenny.

Acheteur—T. E. Walker.

Ingénieur des plans et de la construction imputable sur le capital—D.-W. McLachlan.

Ingénieur-surveillant, génie général—G.-A. Lindsay.

Surintendant général des canaux—E.-B. Jost

Indemnisation des employés de l'Etat—C.-E. Stevens.

Régisseur des Transports, Ottawa—B. S. Liberty.

Directeur des marins de la marine marchande—G. L. C. Johnson.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT
Office at Ottawa**

Minister — Hon. Lionel Chevrier, K.C.

Minister's Private Secretary—Lucien Lamoureux

Deputy Minister—Lieut-Commander C. P. Edwards, O.B.E.

Acting Secretary—J. A. Nevin

Asst. Deputy Minister and Comptroller — F. M. MacLennan

Counsels—W. J. Matthews and J. Fortier

Acting Director Marine Services — H. V. Anderson

Acting Chief of Aids to Navigation — Norman Wilson

Fortin G.-E., 10e Rue 189a
 Fournier Hector, 3e Rue 17
 Gagnon J.-E., des Commissaires 166-168
 Gagnon & Fradet, Franklin 45
 Garage Andrew Enr., St-Vallier 596
 Garage Auclair, Ave Bigaouette 16
 Garage Asselin, St-Luc 260
 Garage Beaudet, Dalhousie 77
 Garage Beaumont, Ste-Agnès 79
 Garage Bégin, 4e Ave 177, Qué.-O.
 Garage Blouin, Franklin 158
 Garage Brochu, St. Patrick 130
 Garage Cantin, Ste-Hélène 74
 Garage Careau, Bagot 69
 Garage Cartier, Avenue Cartier 171
 Garage Champlain, Champlain 14
 Garage Cloutier, Blvd Langelier 93
 Garage Dépt Terres & F., Vallières 3-5
 Garage Dion, Richelieu 24
 Garage Dumont, Dumont 17
 Garage Dupuis, Fleurie 79
 Garage Du Roi, de la Salle 154½
 Garage Fillion, de la Salle 102½
 Garage Frontenac, St-Louis 47
 Garage La Canadière, La Canadière 305
 Garage Laurier, Ave Laurier 245
 Garage Maisonneuve, Enr., Ave Maisonneuve 138
 Garage Militaire, Sutherland et d'Aiguillon
 Garage Min. de la Voirie, Ave Renaud 148
 Garage Montcalm, 3e Rue 106
 Garage W. Gauvin, carré Parent
 Garage Pageau, Ave Taschereau 33
 Garage Paradis, Enr., d'Aiguillon 78
 Garage Racine, Arago 21
 Garage J.-A. Roy, Ste-Marguerite 69
 Garage St-Louis, St-Louis 37
 Garage St-Malo, Ave des Oblats 283
 Garage St-Pascal, La Canadière 555
 Garage Thorn, Dumont 17
 Garage Turnbull, Avenue Turnbull 18
 Garage Vandry, 4e Rue 16
 Genest & Frères, Enr., 4e Avenue 12
 Green Frank, 9e Rue 96
 Hardy Jos.-Arthur, La Canadière 267b
 Laberge J.-L., de l'Eglise 118
 Lajeunesse Joseph, 1ère Avenue 46
 Langlois Paul-Emile, d'Aiguillon 45
 Laroche & Fils, Enr., 3e Rue 10
 Laurentide Automobile Inc., Dorchester 21-27
 Lizotte Ernest, St-Vallier 307
 Michaud Maurice, 11e Rue 99
 Montcalm Automobile Inc., 1ère Ave 187
 Morisset Automobiles, Enr., Pr.-Edouard 499
 Motors Ltd., Fleurie 193-197
 Nadeau & Prémont, 1ère Avenue 77-79
 New Frontenac Garage, St-Louis 45-47
 Nolet François, 7e Rue 24
 Palace Hill Garage Reg'd, Du Palais 29-31-33
 Paquet Yvon, Ste-Madeleine 22
 Pavillon de l'Automobile, 1ère Avenue 135-137
 Racine J.-R., Inc., Arago 27
 Ramsay Donald, 7e Rue 87a
 Ratté Tire Shop Reg'd, Blvd Charest 108, Champfleury 337

Rochette Marcel, St-François 80-84
 Rousseau Jos., Enr., St-Vallier 541
 Roy Robert, Caron 110¾
 Simard & Gingras, M. de l'Incarnation 32
 St. Vallier Battery Service, St-Vallier 919
 Turmel Ant., 3e Rue 154½
 Universal Auto, Ltd., 1ère Avenue 125, 145 et de la Couronne 27-33
 Verreault & Vézina, Chr. Colomb 87

Glass-Vitres

Du Plate and Armour Plate, Mainguy
 Eugène, Berthelot 9-17

Camions—Trucks

Les Camions Poulin, Enr., du Pont 13
 Breton J.-L.-P., Hermine 213

Painters—Peintres

Belleau, Fortier & Vézina, Dorchester 104
 Dion Alphonse, Déigny 30
 Boutet & Fils, Caron 129-131-133
 Mainguy Eug., Berthelot 9-17
 Parent J.-A., 2ème Rue 6½
 Robitaille Arthur, Ch.-Colomb 15
 Ruelland J.-S., Chr.-Colomb 2

Auto Parts—Accessoires

Andrew Edgar, St-Vallier 596
 Auto Brake Supply Co., St-Roch 89
 Auto Parts Beaubien, St-Vallier 1242½
 Bernier Ant. Ltée, St-Roch 59-63
 Boudreau Radio Service, Côte Ste-Genève 28
 Central Auto Parts, 1ère Avenue 41
 Champoux, Parent, Enr., Dorchester 25
 Dorchester Auto Parts, Reg'd., Dorchester 297
 Ferland Ludger, 1ère Avenue 105
 Fournier Hector, 3e Rue 17
 Gaumont Autos Accessoires, Enr., de la Reine 204
 G. & G. Brothers, Ltd., Blvd Charest 118
 Gen. Automobile Supply, Reg'd., de la Salle 67-71
 Gen. Equipment Reg'd., Blvd Charest 83-85
 Handy & Andy Store, de la Couronne 38
 Laroche & Fils, 3e Rue 10
 Lortie P.-L. Ltée, Blvd Charest 53
 Millen John & Son, Ltd, Blvd Charest 37
 Motors Ltd, Fleurie 193-197
 Poirier Maurice, 1ère Avenue 67
 Racine J.-R. Inc., Arago 27
 Rochette Marcel, St-François 82-84
 Rousseau Jos. Enr., St-Vallier 541
 Rousseau M. & Cie, Ltée, de la Couronne 19
 Universal Equipment, Ltd., St-Paul 253
 United Auto Parts of Quebec, M. Boutet, St-Vallier 491

Radiators Repaired

Réparations de Radiateurs

Falardeau Eug., Ltée, Dorchester 141

Auto Springs Makers

Fabricants de Ressorts

Blondeau W., 7e Rue 10

Supervisor of Nautical Services—J. W. Kerr
Chairman, Board of Steamship Inspection—
F. A. Willsher

Director of Air Services—
Controller of Radio—
Controller of Civil Aviation—A. D. McLean
Controller of Meteorological Services, Toronto—J. Patterson

Chief of Personnel—W. A. O'Leary
Supervisor of Office Services—M. E. Kenny
Purchasing Agent—T. E. Walker
Engr., Design and Capital Constr.—D. W. McLachlan

Engr. in Charge, General Engr.—G. E. Lindsay
General Supt. of Canals—E. B. Jost
Govt. Employees Compensation—C. E. Stevens
Controller of Transport, Ottawa—B. S. Liberty
Director of Merchant Seamen—G. L. C. Johnson

Office at Montreal
(New Customs Bldg.)

Acting Marine Superintendent—A. Watson
Chief Engineer St. Lawrence River Ship Channel—F. S. Jones
Superintending Engineer, Quebec Canals—Jean E. Barcelo
Supervising Radio Inspector—J. M. Colton.
District Inspector of Airways—W. H. Irving, Confederation Bldg.
District Inspector Air Regulations—J. L. Blondeau. — Confederation Bldg.

Outside services of Montreal

Agent—Capt. J. Davison Weir, 165 Common St.
Superintendent of Lights—H. P. Beauchemin
Port Warden—Capt. R. H. Monks, 300 St. Sacrement.
Senior Steamship Inspector—C. C. McVey.
Steamship Inspectors—L. M. Murphy, M. J. Moyle, E. D. Walker, J. W. Coulson, 170 Youville Sq.
Controller of Transport—B. S. Liberty, 261 St. Sacrement, Montreal.
Regional Director, Merchants Seamen's Manning Pool, 510 Craig, Montreal.
Shipping Master—Colin Grant, 167 Common St.
Measuring Surveyors of Shipping—C. C. McVey, L. M. Murphy, E. D. Walker, M. J. Moyle, J. W. Coulson, 170 Youville Sq., A. Laing, A. Giroux, Customs House.
Acting Superintendent of Pilots—Capt. J. Davison Weir, 165 Common St.

La Commission des Transports du Canada

The Board of Transport Commissioners for Canada

Chairman—Col. J. A. Cross, K.C.
Assistant Chief Commissioner—Hugh Wardrope
Deputy Chief Commissioner—Armand Sylvestre, K. C.

Commissioners—J. A. Stoneman, G. A. Stone, F. M. MacPherson
Secretary—P. F. Baillargeon
Assistant Secretary—
Counsel—H. E. B. Coyne
Chief Engineer—D. G. Kilburn
Director of Traffic—W. E. Campbell
Asst. Directors of Traffic—F. R. Harvey, A. S. Kirk
Director of Operation—Col. C. C. Stibbard
Transportation Economist—J. C. Lessard

Office at Quebec

Services Maritimes—M. J. Manning, agent général, Champlain 101-103, Tél. 2-7021
J.-M. Blouin, comptable.

....., ingénieur de district.
F.-V. Moffet, surintendant des phares.

Branche du Pilotage — Albert Hamel, asst. surintendant des pilotes. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

Examineur des Capitaines et Seconds — Capitaine Napoléon Lachance, Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

Branche de l'Inspection des Bateaux à Vapeur — J.-A. Samson, J.-Chas. Beaudoin et Lionel Casey, inspecteurs, 105 côte de la Montagne.

Inspecteur de Navires—J.-A. Samson, J. Chas. Beaudoin et Lionel Casey, 105 côte de la Montagne.

Service des Signaux — Frank O'Dowd, Surintendant, St-André 4, Edifice de la Douane.

Division de la Radio — W. J. E. Moore, inspecteur senior, J. L. Messier, inspecteur. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

Government Telegraph Service — J. A. Bilodeau, Superintendent, Post Office Bldg., Buade 3, room 308. Tel. 2-6929

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

Offices: West Block, Ottawa

Minister: Hon. James A. MacKinnon.
Private Secretary to Minister: A. C. L. Adams.

Administration Branch
Deputy Minister: M. W. Mackenzie.
Assistant Deputy Minister: Oliver Master.
Secretary to the Department: Finlay Sim.

Electricity and Gas:
Director: J. L. Stiver.

Export Permit Branch:
Chief: W. F. Bull.

Exhibitions Branch:
Superintendent: F. P. Cosgrove.
Precious Metals:

Director: W. L. Berry.

Steamship Subsidies:
Director: F. E. Bowden.

Weights and Measures:
Director: E. O. Way.

Pièces Electriques d'Autos

Rochette Marcel, St-François 82-84

Vulcanisateurs

Canadian Tire & Repair Co. Ltd., Blvd Charest 187

Dion Alfred, St-Vallier 680

Garant Service, Ltée, Blvd Charest 585

Godbout Wilfrid, Aqueduc 139

Michaud Tire Service, Enr., de la Couronne 207

Parent Tire Service, Enr., 1ère Avenue 45

Quebec Tire & Vulcanizing, Co., St-François 230

Ratté Tire Shop Reg'd., Blvd Charest 108

Tremblay & Bourget, Caron 121½

Vulcanisation de Québec, Enr., Blvd Charest 419

Vulcanisation Limoilou, La Canardière 11

Avocats — Advocates

Audet Pierre, de la Couronne 37

Beaudoin & Boutin, St-Pierre 80

Beaulieu M.-L., Côte de la Montagne 111

Bédard J.-J., St-Joseph 229

Bédard Jean-Paul, Boisseau 35

Bélanger Art., Côte de la Montagne 111

Bélanger Paul, 3e Avenue 333

Bélanger Reynold, C. de la Montagne 111

Bernatchez Henri, St-Jean 23

Bernier Henri, Côte de la Montagne 116

Bernier Yves, Côte de la Montagne 116

Bherer & Beaudet, St-Joseph 229

Bilodeau Joseph, Dalhousie 125

Boisvert & Corriveau, St-Pierre 80

Bouchard & Simard, de la Couronne 154

Bousquet Guy, Ste-Anne 42

Bouffard P.-H., St-Joseph 229

Brousseau Jean-Jacques, Gde-Allée 165

Chaloult Jean, Côte de la Montagne 105

Chaloult René, Côte de la Montagne 105

Choquette Fernand, Ste-Anne 42

Corriveau Philippe, St-Joseph 229

Côté Robert, St-Joseph 229

Crowe & Marcotte, Blvd Charest 335

Darveau C.-V., Place George V 9

Demers & Desjardins, St-Pierre 80

DeVarenes Pierre, St-Pierre 126

Devlin Bernard, St-Pierre 66

Dionne Jean-Paul, Grande-Allée 165

Dobell A. C., Belvédère 104

Donohue Mark, Desjardins 51

Dorion, Dorion & Robitaille, de la Couronne 37

Dorion Noël, St-Joseph 286

Drouin Marc, Ross Drouin & LeBel,

St-Joseph 229

Drouin F.-Omer, de la Couronne 37

Drouin Henri-Paul, du Roi 276

Drouin Jacques, de la Couronne 37

Drouin & Létourneau, Buade 15

Dubuc Jean-Paul, St-Jean 218

Dumoulin & Rémillard, St-Pierre 80

Dumontier Albert, C. de la Montagne 111

Esnouf Gaston & Frs Veilleux, Côte de la

Montagne 111

Fortier, Lapointe & DesRivières, St-

Pierre 71

Fournier & Désilets, de la Couronne 37

Frénette Paul, Saunders 18

Gagné & Jobin, St-Joseph 286

Gagnon, de Billy & Home, St-Pierre 80

Galipeault & Galipeault, St-Pierre 132

Garneau Jean, St-Cyrille 444

Garneau Gustave, Du Fort 5

Germain, Pigeon & Thibaudeau, Côte de

la Montagne 72

Gingras Roméo, Blvd Charest 335

Gosselin Edgar, St-Pierre 80

Gosselin H. Fanning, de la Couronne 37

Gravel, Thomson & Gravel, Ste-Anne 65

Grégoire J.-E., Côte de la Montagne 111

Grenier & Laverdière, de la Couronne 37

Guérard & Pelland, St-Joseph 59

Houde Ls.-H., de la Couronne 94

Hudon Guy & Yves Prévost, Ste-Anne 65

Joli-Cœur & Jolicœur, St-Paul 70

Lacroix & Laplante, Ste-Anne 42

Laferté Hector, St-Pierre 14

Lancôt Philippe, Blvd Charest 335

Langlais Antonio, St-Pierre 126

Lapointe, Roberge & Fortier, Côte de la

Montagne 72

Lazarovitz & Chaloult, St-Joseph 59

Leclerc Chs.-Ed., de la Couronne 37

Lemay Louis, St-Pierre 81

Lemieux M.-A., St-Joseph 59

Lepage Maurice, Blvd Charest 303

Létarte, Ferland & Larochelle, Blvd

Charest 309

Létourneau Rodolphe, St-Joseph 64

Létourneau, Kieffer & Johnston, Ste-

Anne 65

Marquis, Lessard, Legendre & Levesque

Côte de la Montagne 72 et Notre-Dame

19

Mercier Gabriel, Côte de la Montagne 105

Miquelon & Perron, de la Couronne 37

Moraud, Alleyn, Grenier & LeMay, St-

Pierre 126

Morin William & L.-P.-Henri Boivin,

St-Pierre 126

Morneau Lucien, N.-D. des Anges 120½

Nadeau René, St-Joseph 59

Noël Camil, St-Pierre 93

Paré J.-H., Côte de la Montagne 111

Parent Ls.-Emile, St-Pierre 81

Parent & Chartrain, St-Joseph 16

Philippon Horace, Blvd Charest 335

Picard, Roy, Pelletier & Laliberté, Côte

de la Montagne 72

Pinsonnault Robert, St-Pierre 76

Pouliot & Bourget, de la Montagne 111

Power, Bienvenue, Lesage & Turgeon,

Côte de la Montagne 111

Quimper Donat, de Mazonod 21

Rivard, Blais & Gobeil, des Jardins 51

Robitaille Paul, St-Jean 226

Roger & Vallée, St-Joseph 286

Rouillard Léon, St-Joseph 59

Roy J.-A., St-Paul 70

Roy Raymond, St-Amador 126

Royer Jules, Côte de la Montagne 111

Savard & Savard, St-Pierre 71

Schwarz Bard Sam, St-Joseph 59

Dominion Bureau of Statistics:
 Dominion Statistician: H. Marshall.

Travel Bureau:
 Director: D. Leo Dolan.

Foreign Trade Service

Trade Commissioner Service:
 Director: G. R. Heasman.
 Assistant Director: H. W. Cheney.

Export Division:
 Director: W. F. Bull.
 Commercial Relations and Foreign Tariffs
 Division:
 Director: H. R. Kemp.

Import Division:
 Director: Demis Harvey.

Wheat and Grain Division:
 Director: C. F. Wilson.

Trade Publicity Division:
 Director: B. C. Butler.

Industrial Development Division:
 Director: G. D. Mallory.

Canadian Commercial Corporation

Established by Order-in-Council P.C. 1218,
 on March 29, 1946.

Address: 227 Laurier Avenue West, Ottawa.
 President: M. W. Mackenzie, Deputy Min-
 ister of the Department of Trade and
 Commerce.

Managing Director: W. D. Low.
 Assistant Manager: Thomas F. Aspden.
 Secretary: J. D. McCarthy.
 Comptroller: George F. Wevill.

Directors:

Mr. H. B. McKinnon, President, Commodity
 Prices Stabilization Corporation.
 Mr. David Sim, Deputy Minister, Depart-
 ment of National Revenue (Customs and
 Excise).

Mr. V. W. Scully, Deputy Minister, De-
 partment of Reconstruction and Supply.
 Mr. D. B. Finn, Deputy Minister, Depart-
 ment of Fisheries.

Mr. L. P. St. Amour, Assistant Deputy
 Governor, Bank of Canada.
 Mr. W. D. Low.

Export Credit Insurance Corporation

Board of Directors:

M. W. Mackenzie, Deputy Minister, De-
 partment of Trade and Commerce.
 G. F. Towers, Governor, Bank of Canada.
 W. C. Clark, Deputy Minister, Department
 of Finance.
 Hugh T. Aitken, Chief Executive Officer.
 A. W. Thomas, Chief Credit Officer.

Canadian Shipping Board

Office: Insurance Exchange Building, 276
 St. James Street West, Montreal.
 Chairman and Director of Shipping: A. L. W.
 MacCallum, O.B.E., Manager of the Ship-
 ping Federation of Canada.
 Vice-Chairman: F. E. Bawden, Director of
 Trade Routes and Steamship Subsidies,
 Department of Trade and Commerce.

Members: S. D. Pierce, Department of
 External Affairs.

Captain E. S. Brand, O.B.E., R.C.N.,
 Director of Naval Intelligence and
 Trade, Naval Service Headquarters.
 Captain J. W. Kerr, Supervisor of
 Nautical Services, Department of
 Transport.

T. C. Lockwood, Transport Controller,
 Department of Transport.

A. W. Merriam, Department of National
 Revenue.

Secretary: John F. Frederickson.

Technical Advisors and Officers

Ocean Shipping: L. J. Pattington and A. L.
 Hughes.

Inland Waters Shipping: H. B. Clark.
 Chief of Chartering Division: B. W. Corbett.
 Chief of Traffic Division: W. S. Goodfellow.

Representatives

Great Britain: Frederic Hudd, Chief Cana-
 dian Government Trade Commissioner
 in the United Kingdom, Canada House,
 London.

H. L. E. Priestman, Canadian Govern-
 ment Trade Commissioner.

Washington: A. L. Lawes, Commerce Build-
 ing, P.O. Box 673, Benjamin Franklin
 Station.

India: Paul Sykes, Canadian Government
 Trade Commissioner, P.O. Box 886,
 Bombay.

Halifax, N. S.: A. T. O'Leary, 611 Bank of
 Nova Scotia Building.

Saint John, N.B.: H. E. Kane, 145 Prince
 William Street.

Dispatching Officer: J. K. Chevrier, 208
 Board of Trade Building, Montreal.

Ship Licensing Committee

Chairman: F. E. Bawden.
 Members: Captain J. W. Kerr, A. L. W.
 MacCallum, O.B.E., A. W. Merriam.
 Secretary: J. R. O'Malley, Department of
 Transport.

**LES COMMISSIONS DU COMMERCE
 DU GOUVERNEMENT CANADIEN
 CANADIAN GOVERNMENT TRADE
 COMMISSIONERS**

The title, Canadian Government Trade
 Commissioner, should be used in
 addresses of letters, except where
 otherwise indicated. Cable
 address, Canadian, unless
 otherwise shown.

Argentina

J. C. Depocas, Acting Commercial Secre-
 tary, Canadian Embassy, Bartolome Mitre
 478, Buenos Aires (1). Territory in-
 cludes Uruguay.

Australia

Melbourne: F. W. Fraser, 44 Queen Street,
 Melbourne, C.I. Territory includes States
 of Victoria, South Australia, Western
 Australia, and Tasmania.

St-Laurent, Taschereau & Gagné, Ste-Anne 65
 Taschereau Alleen, St-Pierre 76
 Taschereau, Cannon & Frémont, St-Louis 25
 Trépanier Victor, St-Vallier 852
 Vaillancourt Gérard, de la Couronne 37

Awnings — Auvents

Alleen John, Ltd, St-Paul 225
 Petrie Alex. & Son, St-Paul 188½

Balliffs — (See Huissiers)

Bains Turcs—Turkish Baths, Stevens, Stevens Mrs. Geo., St-Jean 246

Bakers—See Boulangers

Bakers and Confectioners Supplies

Lepage C.-H., Ave J.-Cartier 72-74

Balais—Voor Brooms

Balances — Voir Scales

Balançoires—

Berthiaume & Lemieux Enr., 16e Rue 111a

Balayeuses Electriques — Voir Vacuum Cleaners

Banques — Banks

Bank of Montreal, Corner St. Peter & St. James

Bank of Nova Scotia, St. Peter 124

Canadian Bank of Commerce, St. Peter corner St. Paul

Dominion Bank, St. Peter 111

La Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71

La Banque d'Economie de Québec, St-Jean 21

La Banque Provinciale, St-Pierre 54

Royal Bank of Canada, St. Peter 110

Barattes—Churns

Les Utilités Domestiques, Ltée, 5e Rue 10-12

Barbiers—Barbers—Accessoires—Supplies

Bédard U., Enr., St-Vallier 873

Hethrington J.-L., de l'Eglise 90

Noreau Hector, St-Joseph 8

Parfumerie Grimard Enr., Côte d'Abraham 140½

Salons de Barbier

Alain Wilfrid, 3e Avenue 112

Aubut Ls-Phil., La Canardière 65

Beaudoin G.-Emile, St-Nicolas 45

Beaudoin Philippe, Des Prairies 139

Beaumont Donat, Côte d'Abraham 43

Bédard Albert, du Pont 87

Bélangier Louis, Victoria 102

Bilodeau Adélar, St-Joseph 3

Bilodeau J.-Bte, Ch. Ste-Foy 847

Blais J.-O., Sutherland 21

Blanchet Willie, 1ère Avenue 446

Blondeau Oscar, La Canardière 90-90½

Blouin Emmanuel, Hermine 117

Blouin Paul, Latourelle 200¾

Boivin Ulric, St-Joseph 55¼

Bourdages John, Bouffard 21

Bréard Henri, Aqueduc 16

Caouette Joseph, Kirouac 189

Caouette Léo, St-Paul 251½

Castonguay Edm., Arago 228

Castonguay Félix, St-Germain 152½

Chamberland Frs, Notre-Dame 9

Charrier Phil., Blvd Charest 88

Claridge Barber Shop, Grande-Allée 220

Coulombe Oscar, d'Aiguillon 109

Couture Léo, St-François 380

Daigle François, d'Argenson 44

Daigle Philémon, St-Luc 162

Dechêne Adélar, du Roi 306

Deslauriers Numa, St-Luc 365

Dignard Omer, Christophe Colomb 367

Dionne Gérard, 4e Avenue 332

Dorion Honoré, Blvd Langelier 139½

Drapeau B.-A., de la Couronne 122

Drapeau Roméo, St-Jean 395

Drolet Ls-T., Couillard 10

Dubord Ludger, du Roi 150

Dufresne Léo, St-Ambroise 41

Dumas B. & Frère, Place J.-Cartier 17

Ferland J.-A., Ave Maisonneuve 196

Fortin J.-N.-Lorenzo, St-Vallier 1249¼

Gagné Denis, 5e Rue 49

Gagnon Onésime, St-Jean 167

Garneau Paul, de l'Alverne 24

Giguère Alphonse, Crémazie 124

Gosselin Johnny, Aberdeen 48

Gronin A., de Mazenod 57

Hallé Nap., 2e Avenue 173½

Hallé Robert, St-Paul 399

Hamel Phil., Dorchester 105

Hardy Lucien, St-Vallier 1235½

Houle, J.-L. Artillerie 110

Huard Gérard, La Canardière 193

Huppé Wilfrid, La Canardière 564½

Jacques R., Durocher 26

Jacques Trefflé, St-Paul 295

Julien Paul, St-Vallier 693

Laberge Cyrille, Napoléon 142

Laberge & Vézina, de l'Eglise 96

Lachance Léger, 3e Avenue 176

Lafleur Maurice, Côte de la Montagne 80

Landry Oscar, 3e Rue 150

Landry Xavier, Lacroix 14

Langlois Antoine, St-Paul 365½

Langlois Gaston, St-François 573

Langevin Antonio, Côte d'Abraham 144

Lapointe Lorenzo, St-Paul 359

Larose Cyrille, St-Vallier 811

Lauzier A., St-Vallier 764

Lavallée Maurice, de Mazenod 114

Lavoie Camille, Côte Ste-Geneviève 45

Lebel Jean, Papineau 109

LeBlanc J.-O., St-Jean 70½

Lemay Willie, St-Anselme 25

Légaré Joseph, Desjardins 15

Lemieux Gérard, Dorchester 64

Lemoine Lauréat, St-Vallier 1247

Lessard Alex., Châteauguay 28

Marcoux Emile, 3e Avenue 473

Marcoux Philippe, Dollard 107

Martel Joseph, 2e Rue 92

Martel Paul-Emile, 3e Avenue 301

Sydney: C. M. Croft, Commercial Counsellor. Address for letters—P.O. Box 3952V. Office—City Mutual Life Building, Hunter and Bligh Streets. Territory includes the Australian Capital Territory, New South Wales, Queensland, Northern Territory and Dependencies.

Belgium

B. A. Macdonald, Commercial Secretary, Canadian Embassy, 34 Avenue des Arts, Brussels.

Brazil

Maurice Bélanger, Commercial Secretary, Canadian Embassy. Address for letters—Caixa Postal 2164, Rio de Janeiro. Office—Ed. Metropole, 7th Floor, Av. Presidente Wilson 165.

British India

Paul Sykes. Address for letters—P.O. Box 886, Bombay. Office—Gresham Assurance House, Mint Road. Territory includes Burma and Ceylon.

British Malaya

Canadian Commercial Agent. Address for letters—c/o Chartered Bank of India, Australia and China, Singapore, Straits Settlements. Territory includes Straits Settlements, the Federated Malay States, the Unfederated Malay States, Siam, British Borneo, and Netherlands India. Cable address, Wilding, Chartered Bank, Singapore.

British West Indies

Trinidad: T. G. Major. Address for letters—P.O. Box 125, Port of Spain. Office—Colonial Life Insurance Building. Territory includes Barbados, Windward and Leeward Islands, British Guiana, and Dutch Guiana.

Jamaica: M. B. Palmer. Address for letters—P.O. Box 225, Kingston. Office—Canadian Bank of Commerce Chambers. Territory includes the Bahamas and British Honduras.

Chile

Acting Commercial Secretary, Canadian Embassy. Address for letters—Casilla 771, Santiago. Office—Bank of London and South America Ltd. Building. Territory includes Bolivia.

China

Acting Trade Commissioner, 27 The Bund, Shanghai.

Colombia

M. T. Stewart. Address for airmail—Apartado Aereo 3562; for other letters—Apartado 1618, Bogota. Office—Edificio Virrey Solis. Territory includes Venezuela, Republic of Panama, the Canal Zone, Nicaragua, Costa Rica, and the Netherlands West Indies.

Cuba

R. G. C. Smith, Commercial Secretary, Canadian Legation. Address for letters—Apartado 1945, Havana. Office—Avenida de las Misiones 17. Territory includes Haiti, the Dominican Republic, and Puerto Rico.

Egypt

Richard Grew. Address for letters—P.O. Box 1770, Cairo. Office—22 Shari Kasr el Nil. Territory includes the Sudan, Palestine, Cyprus, Iraq, Syria, Iran, and Turkey.

France

Yves Lamontagne, Commercial Secretary, Canadian Embassy. Office—3 rue Scribe, Paris. Territory includes Switzerland. J. H. Tremblay, Commercial Secretary (Agriculture). Office—3 rue Scribe, Paris. Territory includes Belgium, the Netherlands, and Denmark.

Hong Kong

Acting Trade Commissioner. Address for letters—c/o Passenger Department, Canadian Pacific Railway Company.

Ireland

E. L. McCool, 66 Upper O'Connell Street, Dublin, and 36 Victoria Square, Belfast.

Mexico

D. S. Cole, Commercial Counsellor, Canadian Embassy. Address for letters—Apartado Num. 126-Bis, Mexico City. Office—Edificio Internacional, Paseo de la Reforma 1, 13th Floor. Territory includes Guatemala, Honduras, and Salvador.

Netherlands

J.A. Langley, Commercial Counsellor, Canadian Legation, 1-A Sophialaan, The Hague.

Newfoundland

J. C. Britton. Circular Road, St. John's.

New Zealand

P. V. McLane. Address for letters—P.O. Box 33, Auckland. Office—Yorkshire House, Shortland Street. Territory includes Fiji and Western Samoa.

Norway

S. G. MacDonald, Commercial Secretary, Canadian Legation to Norway, Fridtjof Nansens Plass 5, Oslo. Territory includes Denmark.

Peru

W. G. Stark, Commercial Secretary, Canadian Embassy. Address for letters—Casilla 1212, Lima. Office—Edificio Boza, Carabaya 831, Plaza San Martin. Territory includes Ecuador.

Portugal

L. S. Glass, Rua Rodrigo da Fonseca 130-4º, Lisbon. Territory includes the Azores and Madeira, Spain, Spanish Morocco, and the Canary Islands.

Michaud Joseph, Carillon 42
 Maurice L.-A., St-Vallier 1172
 Morin Rosaire, de la Couronne 39
 Olivier L.-G., Notre-Dame 39
 Papillon J.-Moïse, Ste-Claire 9½
 Paquet Alexis, Dégigny 18
Paradis Gérard, Côte d'Abraham 170
 Pelletier Armand, 4e Avenue 263
 Pelletier Ernest, Couillard 17
 Pelletier Gérard, du Roi 115½
 Perreault J., La Canardière 1
 Picard F.-X., Blvd Langelier 79
 Plante Eugène, de la Couronne 30
 Poulin Maurice, St-Vallier 936
 Poulin Lucien, Ave Bourlamaque 7
 Renaud Adélar, La Canardière 467
 Robitaille Adélar, Dorchester 88
Roger Onésime, Sous-le-Fort 52
 Ross Adrien, St-Vallier 655
 Rousseau Lucien, 1ère Avenue 250
 Roy Georges-F., de la Couronne 108
Roy Rodolphe, St-Paul 127
 Simard Albert, St-Vallier 962
 Soucy Alfred, de la Salle 37
 Soucy J.-F., de la Couronne 133
 Tailleux Ovila, 4ème Avenue 54-56
 Talbot C.-Alex., St-Augustin 79
 Therrien Edgar, Carillon 126
 Therrien Edgar-J., 12e Rue 23
 Thériault Edmond, Ste-Julie 52
 Tremblay Wilbrod, de la Couronne 86
 Vachon Rosaire, Chemin Ste-Foy 884

Beauty Products

Helena Beauty Products, St-Joseph 59
 Helen Curtis Industries, St-Joseph 59
 Hethrington J.-L., de l'Eglise 90
 Noreau Hector, St-Joseph 8
 Populex, des Oblats 101

Béton—Contracteurs—Contractors

Bilodeau Ltée, Richelieu 82
 Bilodeau L.-Alf., Ave Renaud 144
 Lafond F.-X., 4e Rue 130
 Marcon Ls & Frère, Hermine 228

Beurre — Voir Butter

Beef and Pork, packers— Boeuf et lard

Canada Packers Co., Ltd., de la Couronne 224
Canadian Swift Co., St-Roch 153
 Coopérative Fédérée, Place Marché Champlain 38-40
 Emond & Côté, Dalhousie 99
 Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-Paul 126
 Sylvain Edm., Enr., Champlain 48
 Wilsil Co., St-Roch 102

Bicyclettes—Bicycles

Bertrand Henri, St-Germain 78
 Boucher Emile, St-Bernard 76
 Falardeau Henri, Richelieu 320-324½
 Gauvin W.-A., 1ère Avenue 467
Gendron & Frère, Prévost 19½
 Girard & Fils, de la Couronne 155
 Nadeau Geo., St-Ambroise 89
 Paradis & Frère, de la Couronne 230
 Tanguay Robert, St-François 417

Voyer Albert, du Pont 188
 Voyer Cycle Enr., St-Jean 599½
 Voyer & Fils, Ave des Oblats 144, du Pont 188
 Voyer Lauréat, Bagot 190-192

Bijoutiers et Horlogers—Jewellers

Audet Pierre, St-Joseph 271½
 Bédard S., Enr., St-Paul 353
 Bégin J.-Arthur, 1ère Avenue 309
 Bernard Enr., St-Joseph 61
 Best Credit Jewellers, Enr., St-Joseph 339
 Birks Henry & Sons (Montreal), Ltd., Fabrique 16
Cantin I., Enr., St-Jean 186
 Capitol Jewellery Co., Enr., St. John 198
 Chamberland Eugène, Du Pont 142
 Croteau Roger, St-Joseph 329
 Daigle F.-X., Côte d'Abraham 178
 Decroiselle J.-R., La Canardière 465
 Dionne A.-E., Enr., 5e Rue 171
 Dupuis J.-P., Bayard 112
 Emond J.-Omer, St-Vallier 835
 Fortier Ls-Emile, 12e Rue 121½
 Fradette J.-E., Blvd Charest 305
 Gagnon & Fils, Enr., des Oblats 168
 Gauthier J.-B., 9e Rue 77
 Horlogerie Suisse, de la Fabrique 40
 Labonté J.-A., St-Pierre 45
 Landry & Jacot Ltée, St-Joseph 64
 Leibovitz Joseph, St-Joseph 90½
 Langlois A., Enr., St-Jean 467
 Lechasseur O., St-Jean 19
 Lecours Emile, Arago 33
 Le Petit Bijou, Ltée, Crémazie 201
 Les Spécialités de Québec, Blvd Charest 351
 Lyons Jewellers', Reg'd., St. John 174
 Mainguy J.-Bte, St-Ambroise 12
 Massicotte Albini, St-Joseph 370
 Massicotte Mme J.-U., St-Joseph 17
 Moisan Paul-E., St-Joseph 74
 Paquet Eug. & Fils, St-Joseph 386½
 Paquet Gédéon, Enr., St-Joseph 74
 Paquet Joseph Ltée, St-Joseph 43½
 Paquet & Juneau, du Pont 180
 Peoples Credit Jewellers Ltd, Blvd Charest 242
 Picard & Duquet Enr., St-Jean 36
 Robitaille Jules, St-Vallier 790
 Rousseau Elphège, Dorchester 115
 Rousseau Omer, St-Joseph 46½
 Routier A.-C., Côte de la Montagne 50
 Ruel Jos. & Frère, Enr., St-Joseph 442
 Roy Roger, St-Jean 76½
 Sanfaçon & Frères, St-Jean 280
 Seifert G. & Sons, de la Fabrique 16
 Trépanier Rég., St-Jean 394
 Vézina J.-C., Enr., St-Joseph 41

Billiard and Pool Rooms — Salles de billards et de Pools

Château Frontenac, St-Louis 1
 Hôtel Montcalm, des Glacis 54
 Lemay Roland, St-Joseph 445
 Palace Billard Academy Reg'd, St-Jean 29
 Salle de billards Cartier, Avenue Cartier 73
 Salle de Pools et Billards, 3e Avenue 188

South Africa

Johannesburg: H. L. Brown. Address for letters—P.O. Box 715. Office—Mutual Buildings, Harrison Street. Territory includes Transvaal, Orange Free State, the Rhodesia, Mozambique or Portuguese East Africa, Nyasaland, and the Belgian Congo. Cable address, Cantracom.

Cape Town: Trade Commissioner. Address for letters—P.O. Box 683. Office—New South African Mutual Buildings, 21 Parliament Street. Territory includes Cape Province and Southwest Africa, Natal, Tanganyika, Kenya, Uganda, Mauritius, Madagascar, and Angola. Cable address, Cantracom.

Until further notice, trade inquiries should be addressed to the Johannesburg office.

Sweden

F. H. Palmer, P.O. Box 14042, Stockholm 14. Territory includes Finland. Cable address, Canadian Stockholm.

United Kingdom

London: A. E. Bryan, Chief Trade Commissioner in the United Kingdom, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Cable address, Sleighing, London.

London: H. L. E. Priestman, Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Territory includes the South of England and East Anglia. Cable address, Sgleihing, London.

London: W. B. Gornall, Fruit Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Cable address, Canfrucom.

London: Acting Animal Products Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Cable address, Agrilson.

Liverpool: Acting Trade Commissioner, Martins Bank Building, Water Street. Territory includes the Midlands, North of England, and Wales.

Glasgow: G. B. Johnson, 200 St. Vincent Street. Territory covers Scotland. Cable address, Cantracom.

United States

Washington: H. A. Scott, Commercial Counsellor, Canadian Embassy Annex, 1771 N. Street N.W., Washington, D.C.

New York City: J. A. Strong, British Empire Building, Rockefeller Center. Territory includes Bermuda. Cable address, Cantracom.

Chicago: J. M. Boyer, Suite 1607, 188 W. Randolph Street, Chicago 1.

Los Angeles: V. E. Duclos, Associated Realty Building, 510 West Sixth Street.

Venezuela

C. S. Bissett. Address for letters—c/o Royal Bank of Canada, Caracas.

Note.—Bentley's Second Phrase Code is used by Canadian Trade Commissioners.

CUSTOM HOUSE, QUEBEC**Custom and Excise—Douanes et Accise**

Collector of National Revenue — Percepteur du Revenu National—J. S. de Billy.

Surveyor of Customs and Excise — Surveillant de la Douane et de l'Accise — J.-A.-A. Santerre.

Inspector of National Revenue — Inspecteur du Revenu National—J.-A. Blouin.

Excise Tax Auditors' Office—Bureau des Auditeurs de la Taxe d'Accise. In charge—En charge—E.-J. Martineau.

Accountants' Office—Bureau du comptable. In charge—En charge—J.-W.-A. Simard.

Assistant Registrar of Shipping and Tide Surveyor's Office.—Enregistrement des navires et Bureau du Contrôleur des arrivages: L.-E. Larue, L.-A. Rinfret, L.-P. Pedneau.

Long Room — Comptoir: — Customs—Douanes — Chief clerk — Commis en chef: J.-E. Lamb.

Excise—Accise—Chief Clerk — Commis en chef: E.-L. Bergeron — Senior Clerk—Commis Senior: L. Paquet.

Stamp Office—Bureau des Timbres: In charge—En charge—J.-G. Lemieux.

Exciseman—Préposé à l'Accise—In charge—En charge—J. W. A. Tessier.

Caretaker — Gardien — A. Bouret.

Examining Warehouse — Entrepôts

Warehouse Keeper — Commis et Gardien d'Entrepôts: — E. Renaud.

Appraisers Branch — Bureau des Estimateurs:—Maurice Arsenault, R. L. Arkison, C.-E. Leclerc.

Gauger — Jaugeur:—J. L. A. Dugal.

Express Branch — Bureau des Messageries:—W. A. Dall.

Landing Waiters — Douaniers:— Supervising Officer — Surveillant des Examineurs:—J. G. Shanahan.

Customs Postal Branch — Douane Postale:—In charge—En charge—G. Larue.

LEVIS

J. A. E. Blanchet, T. L. Beaulieu, J.-A.-M. Huot.

POINTE-AU-PIC

Sous-percepteur—J. G. Martel.

Bureau d'inspection des poids et mesures — Weights & Measures Service. 311 Blvd. Charest, Tél. 2-1094

Inspecteur Régional — L. J. Bourget. Inspecteurs — J.-A. Cliche, H. A. Lemay, C. H. Couture, C. A. Germain, L. Brousseau, G. Richard.

Commis — C. A. Guay.

Inspection de Gaz et d'électricité—Gas and Electricity.

105 Côte de la Montagne

Inspecteur de district—J.-H. Labelle
Inspecteurs—R. Trudel, A. Fortin

Bill Posters—Afficheurs

Williams-Thomas, Ltd, corner Marchand
and Richelieu 347

Bimbeloterie—Small Wares**En gros—Wholesale**

Amyot Jos. & Fils, Dalhousie 45

Biscuits**Manufacturiers—Manufacturers**

Gignac T., Ltée, 2e Rue 126
Hethrington T., Ltée, St. John 358-364
Leclerc François, Ltée, Chr. Colomb 90-94

Wholesale—Gros

Christie Brown Co., Ltd., Ave Conway 4
David & Frère, St-Paul 40
Delisle & Langevin, St-Vallier 675-677
Morel Jos., de la Reine 139
Morency J., Ltée, de Mazenod 158
Viau Ltée, Dorchester 191

Blacksmiths—Forgerons

Alain A. & Cie, St-Paul 262
Blondeau Alph., 5e Rue 1
Bureau Ant., Blvd. des Capucins 40
Lagueux Georges, 8e Rue 17
Marchand Ad., Enr., St-Vallier 68
Poulin & Messely, 5e Rue 6
Ratté Omer, St-Bonaventure 24
Rousseau Eusèbe-E., Ch.-Colomb 27

Blinds—Venitian

Venitian Blinds Repairing & Cleaning
Regd, Burton 14a

**Blinds, sashes and doors—Jalousies,
châssis et portes—See also Joiners**

Chalifour O., Inc., Prince-Edouard 126
Deslauriers A. & Fils Ltée, Lalemant 64-68
Maranda Delphé, Inc., St-Vallier 812½-
814½
Morissette C.-E. & Cie, Ltée, Latou-
relle 232-34-36
Rhéaume Louis, 8ème Rue 185
Tremblay E.-E., rue des Sables 45, Lim.
Vachon Roméo, Marie de l'Incarnation 10

**Blue and Black Prints—Reproduction en
bleu, noir et autres couleurs**

Quebec Blue Print Enr., St-Jean 371
Tremblay & Dion, Côte d'Abraham 125

**Boarding and Rooming Houses—Mai-
sons de pensions et Chambres à
louer**

American Tourist Home, Ste-Anne 32
Amyot Mme Eugène, Grande-Allée 118
Aubé Mme Isidore, Ste-Famille 6
Au Bon Accueil, St-Louis 48
Audet Mlle Germaine, d'Aiguillon 25
Au Jardin du Gouverneur, Mont-Car-
mel 16
Beauchamp Mme C., d'Aiguillon 130
Beaudoin Honoré, St-Jean 589
Beaudoin Mme J.-Albert, St-Denis 20
Beaulé Mme J.-H., Lockwell 135
Beaupré Mlle Simonne, St-Patrice 52
Bédard Mme veuve David, St-Gabriel 81
Bergeron Mme G., Garneau 38

Bernard Mme Théo., Côte d'Abraham 98
Blais Mme J.-A., Ste-Ursule 56
Blais P., St-Jean 49b
Blanchet Mme vve Joseph, de Salaberry 14
Bolduc Mme Paul, Collins 2
Bouchard Mme Louis, Ursuline 3
Boulanger Mme Lucien, Collins 9
Brochu Edgar, Ste-Geneviève 21
Brochu Phil., Marché Champlain 8-10-12
Buteau Lauréat, d'Aiguillon 105
Caron Emile, des Remparts 9
Carrier Théod., d'Aiguillon 176
Cayer Mme veuve A., Lavigueur 104
Central Rooming House, St. John 9½
Chabot Antonio, Mont-Carmel 12
Château Normandie, Enr., Ste-Anne 12
Château View House, Laporte 8
Clarke Mrs. George, St-Stanislas 27½
Côté Joseph, d'Aiguillon 40½
Côté Mlle Marie-Louise, Artillerie 60-62
Côté Mme veuve E., des Remparts 7
Croteau Alexandre, Ste-Ursule 10
Déry Mme veuve D., St-Patrice 24
Després Mme Joseph, Grande Allée 141
Dubreuil Mlle Laurette, Laporte 33
Duchesneau Joseph, 3e Avenue 101
Dufferin Apartment, Haldimand 11
Dupuis Albert, Ste-Famille 12
Empire Rooming House, Couillard 34-40
Faucher Mme E. Lessard, de la Salle 75
Ferrier J.-W., Garneau 10
Fortin Mlle Anne, Ste-Anne 32½
Fortin Mlle A.-M., St-Louis 50
Fortin Mme J.-Arthur, Couillard 38
Fournier Charles, Avenue Murray 1
Gagnon Mlle Mariete, St-Jean 455
Gaudin Mme Amédée, Collins 6
Gaudreau Fortunat, St-Jean 97
Gaudreau J.-E., Charlevoix 23
Germain Mme Eugène, St-Patrice 25
Getty Mme R.-M., Garneau 31
Gingras Paul, La Canardière 3½
Gouthreau E., Ste-Geneviève 13
Grand Central, St-Paul 325
Grégoire Mme S., Collins 4
Grenier Fernand, Claire Fontaine 129
Harton Lois, Laval 10-12
Harvey Mme Aurélien, Charlevoix 25
Homestead Café & Hôtel, Ste-Anne 18-20
Lachance Augustin, Couillard 34
Lachance Ferdinand, Hamel 3
Lachance Mme P., Couillard 22
Lafayette Rooming House, Gde Allée 131
Lainé Jean-Bte, Fleurie 116
Laliberté Mlle Madeleine, Ferland 2
Lamontagne Mlle Odélie, Ste-Jule 68
Langis Mme E., Ste-Geneviève 3
Lapierre Mlle M.-A., Côte d'Abraham 94
Laurentide House, St-Jean 546
Lazier Mme vve Edouard, Ste-Famille 42
Laverdière Ls-P., Hamel 1
Lavoie Mme Ferdinand, Couillard 25½
Lawlor Mme W., St-Jean 34
Lawlor W., Couillard 28
Leblanc Mme Thomas, d'Aiguillon 182
Leclerc Oscar, d'Aiguillon 23
Lefebvre Mme Olivine, Ste-Famille 8

Maison Crémazie, St-Louis 60
 Maison Deschêne, Grande-Allée 128
 Manoir Couillard, Couillard 24½
 Manoir Hébert, Hébert 8
 Marchessault Mlle M., Ave St-Denis 10
 McMaster Gerald, Grande Allée 124
 Mercier Pierre, Grande-Allée 189
 Métayer Léopold, d'Aiguillon 126½
 Morel Mme Gédéon, St-Jean 61
 Nash Robert, Ch. Ste-Foy 6
 Park View House, Ave Ste-Geneviève 15
 Pension d'Aiguillon, d'Aiguillon 214
 Pension St-André, St-André 95
 Perron Joseph, St-Jean 547
 Pérusse Lauréat, d'Aiguillon 57-59
 Poirier Mme Yvonne, Ferland 18
 Poulin Mme Samuel, du Pont 131
 Poulin Napoléon, Sault au Matelot 95
 Pouliot Joseph, Couillard 40
 Renfrew House, Ste-Anne 24
 Riverin J.-M., Lachevrotière 22
 Rochette Henri, de Bernières 78
 Rochette Mme Henri, Charlevoix 4
 Roy Mlle Elph., Ste-Ursule 76
 Roy Oliva, Blvd Charest 218
 Seguin Mlle Ernestine, Lockwell 131
 Simard Mme veuve Eugène, du Pont 150½
 Sylvain Ernest, St-Louis 69
 Vaillancourt Mme Israël, Ste-Ursule 14
 Veilleux Oram, St-Jean 505
 Vézina Mme L., des Grisons 14
 Viel Jos.-Alb., Henderson 38

York Hotel, St-Stanislas 7
 Zuorro Mrs. A. E., Grande Allée 114
Boat Towing — Remorquage
 Davie Shipbuilding Co., Lauzon
 Hackett Towing Co., Reg'd, Louise Emb.
Boiler Makers—Chaudronniers
 La Cie F.-X. Drolet, du Pont 206
 St-Laurent Metal and Marine Works,
 Inc., Henderson 75
 Talbot, Hunter Engineering & Boiler
 Works Ltd, St-Paul 170
Bois de chauffage—(Fire Wood)
 Arsenault Paul, Lesage 60
 Beaulieu E., Montmagny 150
 Beaulieu E. & Fils, Châteauguay 273
 Blouin Aurélius, Ave Murray 160
 Boissinot Roland, Bouffard 159
 Bussièrès Cyrille, Montmagny 26-28 et 39
 Cantin Joseph-A., 4e Avenue 456
 Caron Martial, Enr., Julien 100
 Chabot & Frère, 3e Rue 90
 Conway A. P., La Canardière 239
 Cour à bois Chabot, 1ère Rue 35
 Cour à bois Laviolette, Laviolette 51
 Cou à bois Ste-Marguerite, Enr., Mgr
 Gauvreau 27
 Cour à bois St-Patrice, St-Patrice 104
 Cour à bois Ste-Thérèse, Enr., Ste-Thé-
 rèse 232
 Desharnais Ph., M. de l'Incarnation 332

**NOUS GARANTISSONS LE TRAITEMENT A METAL
 BROOKS POUR CHAUDIERES A VAPEUR**

- (1) Pour amollir et désagréger le calcaire déjà formé dans les chaudières.
- (2) Pour prévenir la formation d'une nouvelle couche.
- (3) Pour empêcher l'érosion et toute action galvanique.
- (4) Ne pas causer de corrosion ni endommager la chaudière métallique.
- (5) Ne donner aucune odeur à la vapeur générée par l'eau.
- (6) Ne pas affecter les produits des brasseries, fabriques de glace, crémeries, ou toute usine où la vapeur est utilisée dans la fabrication des produits.

BROOKS BOILER TREATMENT CO.
 CLEVELAND, OHIO.

Chs.-E. Breard, gérant
 251, rue St-Joseph
 Québec.

Téléphones: 3-2622 Bureau
 3-3064 Rés.
 2-7871 Rés.

ÉTABLIE EN 1876

Dupuis Réal, St-Patrice 104
 Giguère Albert, Lavigueur 109
 Guérard & Frères, Langevin 5
 Leblond Napoléon, Marie-Louise 26
 LeFranc, Enr., Route de La Savanne
 Lefrançois Jos., Enr., 1ère Avenue 23
 Mercier Marcel, Franklin 209
 Morin M., Arago 382
 Nadon Edouard, de la Salle
 Nadon Edouard, du Pont 171
 Poulin Charles, Quai Drouin, de la Couronne 230
 Racine J.-Bte, Julien 6
 Rochette & Couture, St-Benoit 59
 Sanfaçon Léopold, 7e Avenue 22
 Simard Hermel, 4e Avenue 289½
 Turcotte Elzéar, Ste-Agnès 17-19
 Vallières Albert, Châteauguay 90
 Vallière Arcadius, 6e Rue 139½
 Verreault Léonidas, Napoléon 153

Bois de construction — (Voir Lumber)

Boîtes—(Voir Boxes)

Bonds — (See Stocks & Bonds)

Bonbons—(See Candies and Confectioners)

Manufacturiers — Manufacturers

Bonbons Yolande Enr., Dalhousie 57
 Fournier & Frère, St-Vallier 1090
 Les Industries G.-I. Lachance, Inc., St-Paul 265
 Verdon Ltée, Ste-Hélène 230
 Vermette Ferd., St-Bernard 1

En Gros — Wholesale

Delisle E.-A., Enr., Côte Ste-Genève 27
 Delisle & Langevin, St-Vallier 675-677
 Ganongs Bros., Ltd., St-Paul 40-42
 Godbout Joseph, 4ème Avenue 314
 Langlois & Paradis, St-Jacques 17
 Viau Ltée, Dorchester 191

Bookbinders & Paper Rulers — Relieurs et Régleurs

Angers & Frères, Enr., Latourelle 194
 Chabot L.-G., Côte de la Montagne 34
 Charrier & Dugal Ltée, coin St-Vallier & St-Roch
 Chronicle Telegraph, Buade 27
 Demers Wilfrid, St-Ignace 65
 Dorion C.-A. & Fils, Garneau 42
 L'Action Sociale, Ltée, Blvd Charest 3
 Le Soleil Ltée, de la Couronne 1
 Moore T. J. & Co., Ltd, Mountain Hill 118
 Poitras G., O'Connell 36
 Robitaille Emile, Ste-Marguerite 175
 Tremblay Ernest, Enr., Du Pont 146

Booksellers and stationers — Libraires

Wholesale and retail—Gros et Détail

Beaudet L.-H., Maguire 39
 Bégin & Bégin, St-Joseph 64
 Champlain News Co., Sault-au-Matelot 73
 Evoy P. J., St. John 141
 Goulet Joseph, St-Joseph 377
 Kirouac J.-A., Ltée, St-Jean 4½ et 6
 Kirouac J.-Robert, St-Jean 3
 Kirouac Marcel, 5e Rue 111

Le Foyer du Livre, Enr., St-Joseph 42
 Librairie Au Quartier Latin, St-Jean 34½
 Librairie Belvédère, Ch. Ste-Foy 29
 Librairie Canadienne, La Canardière 85
 Librairie de l'Action Catholique, Blvd Charest 1
 Librairie Garneau, Ltée, Buade 47
 Librairie Granger & Frères Ltée, St-Joseph 251
 Librairie J.-A. Parent, gros, St-Vallier 472
 Librairie Langlais, Ltée, St-Joseph 239
 Librairie Martel, Enr., St-Jean 60
 Librairie St-Charles, Enr., 5e Rue 111
 Moore T.J. & Co., Ltd, Mountain Hill 122
 Morissette & Frère, Enr., 3e Avenue 393
 Richard J.-E., Côte d'Abraham 180
 Vachon La Librairie, Ltée, Buade 69

Boot and Shoe — Chaussures

Manufacturers — Manufacturiers

Art-Lay Inc., Boisseau 108½
 Bouliane & Fils, Enr., Morin 144½
 Buffalo Shoe Mfg. Co., de Courcelles 2
 Children's Shoe Mfg. Co., Colomb 51
 Duchaine Ludger Inc., St-Vallier 593
 Dufour Wm., Enr., St-Ignace 43½
 Faber Antonio, Inc., Ste-Agnès 65-67
 Faber & Fils, Inc., Chr.-Colomb 37
 Frontenac Shoe Co., St-Anselme 142
 Gale Brothers, Ltd, St-Anselme 30
 Guay Adélar, Enr., St-Vallier 472
 Hamel J.-N. & Cie, Ltée, Franklin 48
 Lachance & Tanguay, Ave Bigaouette 70
 Laliberté Albert, Ltée, St-Léon 154
 Lambert Alfred, Inc., St-Roch 81
 Marois A.-E., Ltée, St-Vallier 465
 Nicole Shoe Reg'd, Chr. Colomb 37
 Quebec Stitchdown, 3e Rue 74
 Ratté Odilon, Victoria 5
 Ritchie John Co., St-Vallier 492
 Saillant & Lessard, 4e Rue 35
 Samson J.-E., Enr., Arago 20
 Thibaudeau R.-A., St-Luc 96
 Up-to-Date Shoe Mfg. R'd., Ch. Colomb 56
 Zicat & Frères, Enr., Ste-Agnès 69r

Slippers—Pantoufles

Cloutier Alf., Ltée, Blvd Charest 385

Wholesale — Gros

Dubois Wilfrid, St-Vallier 769
 Lambert Alfred, Inc., St-Joseph 41½
 LaRochelle J.-H. & Fils, Ltée, St-Vallier 533
 Miner Rubber Co., Dalhousie 81
 Talbot Raymond, St-Dominique 77

Merchants—Marchands

Bergevin & Cie, St-Joseph 116
 Berrouard Odilon, Sous-le-Fort 34
 Blouin Jules, Châteauguay 135
 Blouin Eugène, St-Vallier 753
 Blouin J.-Arthur, St-Vallier 787
 Charland Joseph, Enr., Richelieu 270
 Chaussure Moderne, Enr., Ch. Ste-Foy 5
 Cloutier J.-A., du Pont 150
 Drolet J.-H., St-Vallier 766
 Dubois Eugène, Enr., St-Vallier 769
 Falardeau Cyrille, Enr., 1ère Avenue 184

Falardeau L.-F., Enr., St-Joseph 124
 Fiset Alfred, Montmagny 11
 Fournier Joseph, Aqueduc 98½-100
 Gagnon & Frère, Enr., St-Vallier 763,
 St-Joseph 300 et St-Joseph 361
 Jobin Jos.-Alphonse, Ave des Oblats 113
 Laforce Armand, St-Jean 320
 Lamontagne Oscar, St-Jean 380
 Latulippe Marcel, St-Vallier 1102
 Lefebvre J.-B., Ltée, St-Joseph 266 et St-
 Vallier 742
 Leonard le Bottier, St-Jean 48
 Létourneau Emile, Ltée, de la Couronne 96
 Magasin Boivin Enr., Ch. Ste-Foy 912
 Plamondon Joseph, St-Joseph 106-110
 Poulin Enr., St-Joseph 249
 Rochette J.-A., St-Joseph 19
 Rousseau J.-C., St-Joseph 317a
 Saillant Eugène, 3e Avenue 139
 Simard & Voyer, St-Jean 132
 Surpass Shoe Co., Ltd, St. John 10
 Talbot Alph., St-Joseph 45
 Talbot J.-Alph., St-Joseph 29
 Turcotte Cyrille, du Pont 184

Boot and Shoe Machinery

Montreal Shoe Machinery, St-Vallier 575
 United Shoe Machinery Co., St-Vallier 531

Pattern makers—Patrons

Sansfaçon Philéas, Julien 131

Bouchers — Butchers

Allen Jos., Dorchester 172
 Aubin Achille, St-Pierre 3
 Auger Maurice, Montmagny 184-188
 Bardou & Fils, Ltée, Couillard 48½, 3e
 Avenue 152 et Cartier 108
 Beaulieu A., Chemin Ste-Foy 927
 Beaulieu Eugène, Boulevard Langelier 144
 Beaumont & Brochu, Caron 42
 Bédard J.-Emile, La Canardière 85¾
 Bédard Joachim, jnr, du Pont 162½
 Bédard Mme J.-B., Bagot 12
 Bégin Ernest, Chemin Ste-Foy 900
 Bégin Ls-Ph., Sous-le-Fort 55
 Bégin René, 4e Avenue 285
 Bégin W.-E., de la Salle 142, St-Jean 436
 Bergeron Albert, De la Couronne 159
 Bergeron Nap., Enr., Marché Finlay 29-31
 Bertrand Léon, St-François 272
 Blais Damase, Ste-Thérèse 174

Blouin A., Ch. Ste-Foy 890
 Blouin J.-Léopold, Scott 62
 Blouin J.-P., Richelieu 132
 Blouin Joseph, Ave des Oblats 260
 Blouin Odilon, 1ère Avenue 321
 Boilard Donat, La Canardière 97
 Boisvert Evariste, Aqueduc 58-60
 Bolduc Gabriel, de la Ronde 175
 Bonneau Adélar, Mgr Gauvreau 79
 Boutet Amédée, Carré Lépine 9½
 Boutet Henri, Châteauguay 61
 Brindamour Adrien, St-Laurent 37
 Brindamour J.-B., St-Olivier 61
 Brochu J.-N., Ste-Thérèse 1
 Careau & Higgins, St-Joachim 31
 Carmichael Camille, 1ère Avenue 514
 Carmichael Elie, 4e Rue 134
 Carmichael Henri, Crémazie 194
 Carrier Georges, St-Vallier 995
 Chabot S., St-Patrice 135
 Chabot Stanislas, 1ère Rue 30
 Chamberland Pierre, Durocher 156
 Charcuterie Frontenac, Sutherland 14
 Cloutier Albert, Bayard 67
 Côté Edmond, Racine 29
 Côté H.-M., Enr., Chemin Ste-Foy 17-23
 Côté Joseph, 4e Rue 50
 Côté Paul-Emile, St-Ignace 112
 Couture Alphonse, de l'Eglise 113
 Couture Henri, 4e Avenue 351
 Deschênes André-Miville, 3e Rue 132
 Dinel Aimé, Arago 293
 Dinel Josaphat, Arago 196
 Dion Adrien, Bagot 100
 Dion Irénée, Chr. Colomb 222½
 Dion Maurice, St-Sauveur 132½
 Dion Edmond, Ltée, 5e Rue 149
 Dion W.-A., St-Sauveur 75
 Dominion Stores Ltd, St-Jean 65, Ave
 Cartier 75
 Drolet Arthur, St-Vallier 976
 Drolet & Montreuil, St-Joseph 404
 Drolet Odilon, Hermine 177
 Drolet Omer, Ste-Thérèse 21
 Duchaine Paul-Emile, St-Vallier 1110
 Duchesneau Charles, 3e Avenue 401½
 Epicerie et Boucherie Economique, Enr.,
 2e Avenue 83
 Etal du Sacré-Cœur, Enr., Montmartre 8
 Falardeau Omer, de la Chapelle 31

48½, RUE COUILLARD
 152, 3ème AVENUE
 108, CARTIER

Tél. 2-3845
 Tél. 2-3846
 Tél. 2-3847

BARDOU & FILS, LTEE

VIANDES ET EPICERIES DE CHOIX

Spécialités: Jambon et Bacon Bardou — Poulets engraisés au lait — Filets Mignons —
 Conserves importées — Primeurs de la saison

QUÉBEC

Falardeau Roger, Hermine 241-243
 Fontaine Omer, St-Germain 175
 Fournier Joseph, Dorchester 148
 Galarneau Donat, Franklin 271
 Gagnon Joseph, St-Jean 381
 Gaudreau Joseph, Ramsay 9
 Gauthier J.-A., La Canardière 473
 Gauthier Lionel, Taschereau 44
 Gauvin & Frère, Chemin Ste-Foy 867
 Gignac P.-A., Ste-Thérèse 141
 Grusko Hynan, Mgr Gauvreau 94
 Guilbault C.-A., St-Ambroise 52
 Hamel J.-A., Ste-Thérèse 175
 Hamel Jos., du Pont 156
 Hawey Albert, 3e Avenue 223
 Hébert Stanislas, 1ère Avenue 484-486
 Jobin F.-X., Victoria 142
 Joncas Albert, St-Ambroise 135
 Karp's Kosher Meat Market, 5e Avenue 41
 Labrecque Alphée, Hermine 214
 La Charcuterie Frontenac Enr., Jos. Fournier, Sutherland 14
Lacombe Alfred, Scott 65
 Lacombe David, Ave des Oblats 151
 Lafleur Alph. Ltée, 5e Rue 78
 Lafleur Jean-Marie, La Canardière 35
 Lafleur Raymond,
 Langlois Roméo, 4e Avenue 383
 Larose A., Enr., Durocher 40
 Lavoie & Villeneuve, 2e Avenue 171
 Lebeuf Georges, Enr., St-Jean 35
 Leblond Paul, Scott 21½
 Leclerc Lucien, de la Couronne 123½
 Lemelin A., 3e Rue 147
 Lemieux Lucien, St-Olivier 180½
 Lépine Magella, Caron 112
 Lépine Maurice, du Roi 142
 Lessard Fernando, 8e Avenue 242
L'Heureux Alph., Bagot 198
 Magasin St-Louis, Enr., St-Louis 26
 Marché Bagot, Enr., Bagot 100
 Marché Belvédère, Ave Cartier 110-112
 Marché Central, 3e Avenue 321
 Marché d'Assise, Enr., 1ère Avenue 432
 Marché d'Artigny, D'Artigny 33
 Marché de la Couronne, de la Couronne 115
 Marché Idéal, Avenue Bourlamaque 36
 Marché Public, Ltée, Ave Cartier 146
 Marché Régat, Enr., 3e Avenue 442
 Marché Roc-Amadour, 1ère Avenue 286
 Marché St-Augustin, St-Patrice 55
 Marché St-Jean-Baptiste, Enr., d'Aiguillon 111
 Marché St-Joachim, St-Joachim 31
 Marché St-Joseph, St-Joseph 430
Marché St-Olivier, St-Olivier 59-61
 Marché St-Pascal, La Canardière 442
 Marché Ste-Ursule, Ste-Ursule 4½
 Marché St-Vallier, St-Vallier 1293
 Market Ross, St-Patrice 113
 Marquis J.-P., Ste-Julie 63
 Martel Honorius, St-Vallier 1271
 Matte J.-B., Ave des Oblats 217½
 Moisan Octave, Déigny 16
 Morrow Benoit, Renaud 34½
 Néron Wilfrid & Fils, St-Olivier 117½
 Ouellet Lucien, Bayard 183

Paré Adjudor, Victoria 52-54
 Pelletier Adrien, De Meulles 103
 Provisions Cartier, Enr., Ave Cartier 63-65
 Racine Alfred, Jeanne Mance 31
 Royer Jean, La Canardière 272½
 Royer Théodule, Dorchester 108-112
 Savard Roméo, St-Olivier 252½
 Simard Henri, La Canardière 273
 Sirois Albert, Enr., St-Anselme 76
 St-Jean Emile, Julien 56
 Sylvain & Frères, Durocher 61
 Therrien J.-O., Mgr Gauvreau 52
 Thivierge Arthur, de Mazenod 89
 Toupin P.-E., du Roi 241
 Trempe J.-A., Maguire 48, Sillery
 Trépanier Orphée, Cartier 50
 Trudel & Frère, Sutherland 27
 Weisberg B., St-Dominique 90

Accessoires—Supplies

Victor Butchers Supply, Inc., Côte d'Abraham 93

Boulangers—Bakers

Blouin Maurice, de la Reine 155½
 Bolduc Jules, St-Adéard 30
 Boulangerie Feuille d'Erable, St-Patrice 106
 Boulangerie Indienne Enr., 1ère Avenue 96
 Boulangerie Jos.-L. Giguère, Dorchester 168
 Boulangerie Lafayette, Demers 19
 Boulangerie Majeure, Enr., Napoléon 232
 Boulangerie Nationale, Gerbe d'Or, 1ère Avenue 60
 Boulangerie Normandie, Enr., Carillon 197
 Boulangerie Royale, Enr., Franklin 299
 Breton F.-X., des Commissaires 178½
 Chabot Onésime, du Roi 102
 Drolet Albert, Morin 35-37
 Falardeau J.-E., de la Couronne 28
 Gignac Léon, St-Germain 22
 Hethrington Ths., Ltd, St. John 358-364
 La Boulangerie Alphonse Laflamme, Enr., N.-D.-des-Anges 51-53
 La Boulangerie La Miche Dorée, Franklin 297
 La Coopérative de Québec, Turnbull 130
 Laflamme Charles, Fleurie 151
 Lafrance G.-Alex., St-Michel 10
 La Pâtissière Enr., Victoria 34-34½
 Lapointe Rodolphe, Nelson 34
 Leclerc Lauréat, Arago 348
 Maranda Gérard, St-Mathias 107
 Paquet J.-A., Bayard 142 et Hermine 198
 Paradis Joseph, Jérôme 69
 Picard Jules, Napoléon 130-134
 Plamondon Olivier, Enr., Bayard 191-193
 Pouliot Antonio, Ste-Marie 34

Bouteilles — Bottles

L'Echange de Bouteilles de Québec, Enr., St-Vallier 151-161

Boxes—Boîtes—(Manuf.)

Paper Boxes — Boîtes en Carton

Morency J.-Ls., Inc., St-Mathias 110
 Quebec Paper Box Co., Dorchester 45
 Royal Paper Box Co., Boulevard Lange-lier 82-84

Wooden Boxes—Boîtes en bois

Deslauriers A. & Fils, Ltée, Lalemant 68

Bowling Alleys — Salles de Quilles

Chateau Frontenac, Dufferin Terrace

LeMay Roland, St-Joseph 445

Palace Bowling Alleys, St-Jean 25-29

Brass founders—Fondeurs en cuivre

Drolet La Cie F.-X., du Pont 206

Hazel James & Son, Mgr Gauvreau
128-130**Brevets d'inventions—Patents**

Marion & Marion, Côte de la Montagne 111

Breweries — Brasseries

Boswell Brewery, St-Vallier 90-118

Canadian Breweries (Quebec), Conway

La Brasserie Champlain Ltée, de la Couronne 164

Molsons Brewery, Ltd., Dépôt, St-Dominique 115

National Breweries, Ltd, St-Vallier 90

Bricks—Briques**Manufacturers — Manufacturiers**

Citadel Brick Co., Ltd., St-Joseph 14

La Brique Lotbinière Enr., Dorchester 305

Dealers — Marchands

Fournier & Papillon Ltée, St-Roch 92

Lachance G.-I., Inc., St-Paul 263

Lebœuf & Grenier, de la Couronne 226

Pruneau Ltée, du Pont 203

Webster & Sons, Ltd, Crown 218

Broom and Brushes—Balais et Brosses

Fuller Brush Co., Côte d'Abraham 2-6

La Cie Jacques-Cartier, Enr., Dollard 178

La Cie Nationale de Balais, Inc., Chr. Colomb 33

Mops and Brooms Regd, Montmagny 162

Thibault & Frère, Fleurie 104

Vadrouilles et Balais, "Wod", Enr.,
Montmagny 162

Wear Ever Brush Co., de la Couronne 94

Brûleurs à l'huile—Oil burners

Bouchard J.-A.-Y., Côte d'Abraham 97

Canadian & American Agencies, St-Joseph 286

Dupuis J.-A., St-Vallier 600a

Equipements Brûleurs à l'Huile, Enr.,
Blvd Charest 75-79

Giroux Alfred, St-Paul 264

Massicotte J.-E., Enrg., St-Paul 227

Buanderies — voir Laundries**Builders—Constructeurs—(See-Voir Constructeurs)****Building Materials — Matériaux de construction**

Auger & Auger, Avenue Industrielle 48

Bishop Asphalt Papers, Ltd., St-Paul 162

Cantin & Fils, Enr., St-Vallier 555

Doyle William, Ltd., St-Pierre 15

Fournier & Papillon Ltée, St-Roch 92

Giroux & Giroux, Enr., Dorchester 305

Lachance G.-I., La Cie, Inc., St-Paul 263

Lebœuf & Grenier, de la Couronne 226

Marquis Ls-Canac, M. de l'Incarnation 1

Pruneau Ltée, du Pont 203

Roofers Supply Co., Ltd., La Canardière 199a

Terreau & Racine, St-Paul 194-208

Webster & Sons, Ltd, Crown 218

Building Stone and Granit —

Deschambault Quarry, Ltd., St-Pierre 56

Business Colleges—Collèges commerciaux

Académie de Québec, Ave Chauveau 20

Collège Garnier, St-Cyrille 680

Ecole Commerciale Bluteau, La Canardière 105

Ecole Legaré, St-Jean 180

Butchers — See Bouchers**Butter—Beurre (Makers—Fabricants)**

Brookside Dairy Co., St. Louis Road

La Crémierie Bélanger Enr., St-Pierre 19

Laiterie Coopérative de Québec, Dorchester 180

Laiterie de Québec, Ave du Sacré-Cœur 75

Laiterie Frontenac, Ltée, de l'Eglise 142

Laiterie Laval Enrg., 4e avenue 237

Butter and Cheese — Beurre et fromage Wholesale — En gros

Dom. Fish & Fruit, St-Paul 43-45

Emond & Côté, Enr., Dalhousie 97

Gagnon S., Inc., Ch Colomb 156

La Coopérative Fédérée de Québec, Place
Marché Champlain 38-40

Laiterie Frontenac, Ltée, de l'Eglise 142

La Laiterie Laval, Enr., 4e Avenue 237

La Laiterie de Québec, Ave du S.-Cœur 75

Renaud J.-B. & Cie Inc., St-André 100

Cabinetmakers — Ebénistes

Beland Doris, 4e Avenue 189

Cantin & Fils, (Napoléon) Enr., Ch.-Colomb 91

Cantin J.-W., St-Joseph 446

Grignon J.-R. Enr., St-Vallier 62

Laroche Joseph-E., Richelieu 119½

Remb. de Meubles Frontenac, Boisseau
15-15½

Tessier Adélar, Latourelle 189

Cadres—Frames—Voir Encadreurs — See Frame Makers**Café—Coffee—voir Tea & Coffee****Caisses Populaires — Voir liste Alphabétique****Camions—Trucks—Voir Automobiles****Camionnage—Voir Cartage****Candies — See Bonbons****Candles — Chandelles**

Maheux Alphonse, Enr., St-Vallier 478

Frenette J.-C. Enr., St-Vallier 605

Canoes and Paddles—Canots et avirons

Jobidon P.-L., Notre-Dame 29

Quebec Sporting Goods, Ltd, St. John 108

Caoutchouc — voir Rubber goods

Cap Manufacturers — Manufacturiers de calottes

Liberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
La Rue Paquet, Ltée, Pointe-aux-Lièvres

Carpentiers — Charpentiers — See Joiners**Carpet cleaning — Nettoyage de tapis**

Ferland P., du Pont 157

Carpet layers — Poseurs de tapis

Boutet Laval, St-Germain 126
Lacroix Aimé, Signai 74
Larochelle Jos.-E., Richelieu 119½

Carrières — Quarries

Deschambault Quarry Corpn, St-Pierre 56
Carrière Château Richer, La Canardière 272
Union des Carrières et Pavages, Ltée, 2e Avenue 48

Carrossiers

Mainguy Eugène, Berthelot 9
Ruelland J.-S., Belleau 2-10, Tél. 8216

Cartage — Transport

Baillargeon J.-B., Transport, Reg'd, de la Couronne 187
Caron Martial, Julien 41
Colonial Transport Co., St-Joseph 229, Chambre 605
Dominion Transport, 16e rue 85
Dumas Rosaire, Ltée, des Capucins 130
Giroux Napoléon, Ste-Julie 77
Glode Enr., de la Reine 89
Guérard & Frères, Langevin 5
Guilbault Paul, Inc., M. de l'Incarnation 125

Kingsway Transport Co., 2e Rue 2
Langevin Chs-Aimé, 1ère Avenue 303
Loyal Transport Ltée, Marie de l'Incarnation 125

Maple Leaf Transport, Ltd., 3e Avenue 10
Michaud & Simard, Ave Taschereau 25-29
Morel Marcel, Latournelle 39

Nolin Frs, 7e Rue 7
Paradis Jules, Ltée, St-Cyrille 216
Quebec General Transport Inc., Arago 456
Quebec Piano Moving, d'Aiguillon 194
Roberge Joseph, Chevreière 22
Roy Gérard, 2e Avenue 149

Service de Livraison de Québec, Enr., Dollard 56. Tél. 8394

St-Charles Transportation Co. Ltd, Blvd des Capucins 10-16

Traversy Roch, St-Sauveur 152
Trudel Eugène, Enr., Avenue Learmonth 18. Tél. 4-1295

Turcotte Elzéar, de Jumonville 19

Cash Register

National Cash Register, Ltd, Blvd Charles 301

Cement — Ciment**Manufacturers — Manufacturiers**

Canada Cement Co., St-André 106

Merchants — Marchands

Fournier & Papillon, Ltée, St-Roch 92
Lachance G.-I., Inc., St-Paul 263

Leboeuf & Grenier Ltée, de la Couronne 226
Pruneau Ltée, Du Pont 203

Webster & Sons, Ltd, Crown 218

Cercles — voir liste alphabétique**Chain Stores — See Magasins à Chaîne****Chandeliers — Voir Candles****Chambres — Voir Boarding Houses****Chapeaux pour Dames — Voir Ladies Hats****Chapeaux pour Hommes — Voir Gent's Furnishing****Charbon — Voir Coal Merchants****Charcutiers — Hamcurers — Voir — See Beef and Pork Packers and Butchers**

Baller L. & Son, St-Jean 304
Charcuterie Linteau, Enr., d'Argenson 149
Drolet & Montreuil, St-Joseph 404
La Charcuterie Frontenac, Enr., Sutherland 14

Charrons — Wheelrights

Beaulieu & Filion, Enr., Ste-Hélène 207
Boutet & Fils, Caron 131-133
Lirette Chs, Enr., Blvd Langelier 74-76
Mainguy Eug., Berthelot 9-17
Parent O. & J., Prince-Edouard 123
Ruelland J.-S., Chr.-Colomb 2

Chartered Accountants — Comptables agréés — Voir Comptables agréés**Châssis — voir Blinds, Sashes & Doors****Chaux — Lime, voir Building materials****Chaussures — Voir Boots and Shoes****Check Book —**

Jobin & Lemieux, Dalhousie 99
Moore Business Forms Ltd., de la Couronne 37

Cheese — See Fromage**Chemical Products — Produits pharmaceutiques****Manufacturers — Manufacturiers**

Brunet W. & Cie, St-Joseph 139
Morin L.-A. & Cie, Ltée, Côte de la Montagne 111

Wholesale — Gros

Brunet W. & Cie, St-Joseph 139
Livernois J.-E., Ltée, St-Jean, Couillard et Garneau
Morin Dr Ed. & Cie, Côte de la Montagne 111

Chemists and druggists — See Pharmaciens**Chevaux, Commerçants de — voir Horse Dealers****Chiffons — Rags — Voir Junk Stores****Children's wear — Lingerie pour enfants**

Légaré Fortunat, Bagot 33
Levesque Mlle Bernadette, de la Couronne 129
Patry Aline Enr., de la Couronne 53
Smeaton A. & Co., St. John 103

China glass and earthenware — Porcelaine, verrerie et poterie

Beaudet L.-H., Maguire 35, S.
 Cassidy's Ltd, St-Joseph 251
 China Shop Reg'd, de la Fabrique 12
 Drouin Alfred Fils Ltée, St-Paul 78
 La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
 Renaud & Cie, Ltée, St-Paul 80-90 (voir annonce à Vaisselle)
 The Gift Shop Reg'd, de la Fabrique 54
 Valleraud Enr., Dalhousie 67

Chiropodists—Pédicures

Berridge P. T., Ste-Angèle 24
 Bishop H. L., St. John 434
 Boucher J.-A., St-Jean 47a
 Charlebois René-L., Hermine 1g

Chocolat

Bonbons Yolande, Enr., Dalhousie 57

Church bells — Cloches d'églises

Morissette C.-Emile, Ltée, Latourrelle 234

Church Ornamentations — Ornaments d'églises

Belleville J.-A., Ltée, Sous-le-Fort 45-47
 Kirouac J.-A., Ltée, St-Jean 3 et 4 1/2
 La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
 Librairie Garneau, Ltée, Buade 47
 Librairie Langlais, Ltée, St-Joseph 239
 Moisan Frères Ltée, St-François 116

Churns—See Barattes

Cierges — Wax Candles

Frenette J.-C. Enr., St-Vallier 605

Ciné-Photographie—Accessoires—Supplies

Jolicœur André, Buade 29
 Livernois J.-E., Ltée, Buade 19
 Talbot Henri, Avenue Bourlamaque 83

Cigares et Tabacs—voir Tobacco

Cinéma—projecteurs

Ciné-Québec, Inc., Elgin 14

Cireurs de chaussures—Shoe Shine

Civil Engineers—voir Architectes

Clavigraphes—Voir Typewriters

Clinics — Cliniques

Clinique Dentaire Municipale, Dr A. Lantier, directeur, Hôtel-de-Ville
 Clinique Manrèse, Ch. Ste-Foy 79
 Clinique Municipale, Dr J.-A. Toussignant, de Mazenod 123
 Clinique Roy-Rousseau, Direction Hôp. St-Michel-Archange, Dr Sylvio Caron, chef des Services
 Clinique St-Joseph, St-Vallier 1206
 Clinique St-Michel-Archange, Hôp. St-Michel-Archange, la Canardière
 Clinique Tousignant, St-Jean 525

Clothing — Ready Made — Habillements Confectionnés

Manufacturers — Manufacturiers

Coulombe E.-T. & Cie, Enr., de l'Eglise, coin de la Reine

Fortier Elzéar, Ltée, St-Dominique 115-123

Gardner Clothing Mfg. Co., Demers 28
 Garneau Raoul & Fils, Blvd Charest 369
 Master Craft Uniform Co., Arago 92
 Quebec Modern Clothing Mfg. Co., St-Vallier 578-580

Retail — Détail

Voir aussi Nouveautés

Ascot Enr., St-Joseph 31
 Beshro Frère, St-Joseph 57
 Boivin & Fils, St-Joseph 55
 Carmichael, La Cie, St-Jean 100
 Chenor Ltée, St-Joseph 399
 Fashion Craft, St-Jean 176
 Holt Renfrew Co. Ltd, Buade 35-45
 Jacques Napoléon, St-Joseph 128-132
 La Cie Smith, de Québec, St-Joseph 313
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 La Maison Dominion, Inc., St-Joseph 37-39
 La Maison Laval, Enr., St-Joseph 11
 Lechasseur Inc., St-Jean 176
 Magasin Windsor, St-Joseph 315 1/2
 Magasin Forteresse, St-Joseph 252
 Miller O., St-Joseph 264 1/2
 Mozart Ltée, St-Joseph 310
 Papillon N.-E., St-Jean 406
 Pollack Maurice, Ltée, St-Joseph 75-97
 Shamy L., St-Joseph 33
 Syndicat de Québec Ltée, St-Joseph 215-225
 Tip Top Tailors, St-Jean 266
 Weisor Enr., St-Joseph 387

**Pressed, cleaned and repaired
 Pressés, nettoyés et réparés**

Bessette Jean-Louis, d'Aiguillon 37
 De Luxe Valet Service Reg'd, St-Jean 385
 Desrosiers Valet Service, 5e Rue 50
 Ferland P., du Pont 155-159
 Lavigneur Valet Service, St-Jean 503 1/4
 Social Valet Service Re'gd, St-Jean 147
 Tailors Valet Service, Ste-Angèle 24
 Teinturerie Dorchester, Enr., Dorchester 116-120
 Teinturerie Dorchester, Enr., Dorchester 116-120

Clubs—Voir aussi Liste Alph.—See Alphabetical List

Club Athlétique Champlain Ltée, Mgr Gauvreau 20
 Club de Réforme, d'Auteuil 75
 Garrison Club, St-Louis 97
 Kiwanis Club of Quebec, St-Vallier 531
 Renaissance, Inc., Grande-Allée 145
 Rotary Club de Québec, Avenue Chauveau 2

Coal & Oil Merchants — Marchands de Charbon & d'Huiles

Beaulieu E. & Fils, Châteauguay 273
 Bérubé E.-P., Enr., 3e Rue 141-143
 Bussières Cy., Montmagny 26-28
 Canadian Import Co., Dalhousie 83
 Chabot & Frère, 3e Rue 90
 Charbonnerie de Québec, St-Vallier 866

Chartier E.-J. & Cie, St-Roch 22
 Citadel Coal & Oil Co. Ltd., Desjardins 3
 Conway A. P., de la Canardière 239
 Côté Célestin, Dollard 23-25
 Couillard Georges, Enr., 1ère Avenue 117
 Duhamel, (La Cie Ths, Ltée.), Bureau et
 entrepôt, Blvd des Capucins
 Dupuis Aristide, Artillerie 99
 Falardeau Armand, Dorchester 161
 Gingras Patrick, Buade 67
 Giroux Alfred Ltée, St-Paul 264
 Groleau Sylvio, 3e Rue 73 $\frac{3}{4}$
 Lane & Robitaille, 5e Rue 49
 Lachance & Frère, Dorchester 211
 Madden & Son, Ltd., Blvd Charest 242
 Marceau G.-S., Enr., St-Vellier 691
 Nolin Frs & Fils, 7e Rue 7
 Quebec Coal Co., Ltd., St Paul 63
 Royer Albert, Enr., Aqueduc 171
 Saillant & Fils, Enr., Dorchester 301
 Trudel Charles, 2e Rue 15

Coal tar — Goudron

Fournier & Papillon Ltée, St-Roch 92
 Lachance G.-I., La Cie, Inc., St-Paul 263
 Lebœuf & Grenier Ltée, de la Couronne 226
 Pruneau Ltée, du Pont 203
 Webster & Sons, Ltd., de la Couronne 218

Coiffeuses et Salons de Coiffure—Voir Hairdressing Parlors

Cold Storages — Entrepôts frigorifiques

Dominion Fish & Fruit Co., Ltd., St-Paul
 45-53
 Coopérative Fédérée, Place Marché Cham-
 plain 38-40
 Port of Quebec, Dalhousie 90-92

Colorcrete—

Gagnon H.-L., du Roi 356

Commerçants de chevaux et vaches — (Voir Horse and Cow Dealers)

Commissaires-Preiseurs (Encanteurs)— Voir Auctioneers

Comptables — Accountants

Bédard J.-P., St-Pierre 97
 Bélanger Octave, St-Pierre 93
 Boulet Albert, St-Pierre 126
 Brousseau F.-E., 1ère Avenue 172
 Charest Lucien, St-Pierre 85
 Cloutier Ant. & Cie, de la Couronne 37
 Gagnon Gérard, Napoléon 85
 Garneau Philémon, Marie de l'Incar-
 nation 182
 International Accountants Society, Inc.,
 Grande-Allée 144, apt 6
 Lavertue C.-H. & Cie, St-Joseph 64
 Lefavre, Marmette & Lefavre, Côte de la
 Montagne 111
 Matte & Matte, Champlain 78
 Morin L.-P., Blvd Charest 335

Comptables Agréés — Chartered Account- ants

Angers Marc, St-Pierre 71
 Auger Percy, St-Pierre 71
 Beauvais A.-E., St-Pierre 71
 Belley Alfred, Côte de la Montagne 111

Boulangier, Fortier & Rondeau, St-
 Pierre 71

Boulangier Maurice, St-Pierre 71

Boulet & Boulet, St-Pierre 51

Boulet G.-H., St-Pierre 51

Bruneau P., Ste-Anne 65

Chartré, Samson, Beauvais, Gauthier &
 Cie, St-Pierre 71

Côté Léon, St-Pierre 71

Fortier Guy, St-Pierre 71

Fortier Raymond, St-Pierre 71

Garneau Albert, St-Pierre 71

Gauthier J.-P., St-Pierre 71

Huot Dollard, St-Pierre 71

Kennedy R. H., Ste-Anne 65

Lafferty G. F., St-Pierre 71

LaRue Jacques, St-Pierre 126

LaRue Jean-Paul, Grande-Allée 138

Marceau Gérard, St-Pierre 71

O'Neil, Ste-Anne 65

Samson Maurice, St-Pierre 71

McDonald, Currie & Co., Ste-Anne 65

Nadeau Yvan, St-Pierre 81

Rondeau Réal-A., St-Pierre 71

Roussin Lionel, St-Pierre 71

Roy Roger, St-Pierre 71

Schulman B., St-Joseph 59

Têtu Lorenzo, St-Pierre 126

Trudel Paul, St-Pierre 71

Comptables et Syndics—Bookkeepers and Trustees

Binet Amédée, St-Jacques 17

Comptoir Lunch

Langlois Yvan, St-Jean 372

Computing Machines — Machines à cal- culer—See Typewriters

Confections pour dames — Voir Ladies Ready to Wear

Confections pour hommes Voir Clothing

Confectioners and Caterers — Pâtisseries et Confiseurs

Ampleman Nap., St-Luc 224

Cassulo Louis, St-Jean 130

Charest Gérard, Marie-Louise 76

Hethrington T., Reg'd., St. John 364

Kerhub Ltée, de la Fabrique 22

La Pâtisserie Frontenac, St-Jean 300

La Pâtisserie Simon, Enr., St-Jean 396

La Pâtisserie Enr., Victoria 34-34 $\frac{1}{2}$

Les Bonbons Yolande, Enr., Dalhousie

Lusignan Henri, St-Jean 300

Rita Cake Shop, St-Jean 457

Vaillancourt Jos., Inc., St-Joseph 358

Confiseurs — voir Confectioners

Contracteurs généraux—General Con- tractors—See also Joiners

Audet Arthur, Laberge 4

Barnabé & Fils, 2e Avenue 315

Beaulieu Alphonse, Richelieu 155

Bédard Albert, St-Patrice 138

Bédard Maurice, St-Patrice 26

Bégin Joseph, de la Ronde 172

Blouin Cyrille, 2e Avenue 164

Boiteau Alphonse, St-Gabriel 34

Bussièrès J.-Antonio, Ave Forget 14

Cauchon Magloire, Ltée, de la Salle 309-311
 Chalifour Eugène, de la Couronne 94
 Côté P.-Emile, Enr., St-Cyrille 207
 Côté Ernest, Lafayette 148
 Deslauriers A. & Fils Ltée, Lalemant 64-68
 Demers Amédée, sr, Chemin Gomin 34
 Doré Lauréat, Moncton 56
 Dubé & Dubé, St-Augustin 70
 Dufour L.-E., Côte Ste-Geneviève 82
 Frenette Emile, Ltée, St-Laurent 75
 Garon Léo, Vitre 434
 Gilbert J.-B., St-Cyrille 378
 Girard Hermel, Enr., 1ère Avenue 274
 Guilmette Eugène, Dollard 100
 Grondin Olivier, Preston 22
 Jinchereau J.-E., de la Salle 325
 Jobin C., Ltée, Latourelle 182
 Jobin François, Inc., Ch. St-Louis 88
 Jobin & Frère, Ave Cartier 26
 Komo Construction, Ltée, de la Couronne 187
 Laberge Eudore, 4e Avenue 37
 Laberge Roland, Lamontagne 62
 Lamontagne F.-X., Blvd Charest 411
 Lapointe & Fils, de Tracy 9
 Lapointe Pierre, de l'Espinau Est, 115
 Lapointe Gérard, Crémazie 1
 Lavoie Norbert, Boisclerc 10
 Légaré Wilfrid, Calixa Lavallée 20
 Les Entreprises "Bergerville", Ltée, C. de la Montagne 111
 Les Habitations Idéales, Enr., Bourlamaque 54
 Lessard J.-Arthur, 9e Rue 5
 Logan Bruce A., St-Paul 267
 Lonergan James, Fraser 104
 Madden Ernest, St-Vallier 821
 Maranda Delphé, St-Vallier 812½
 Marcon Louis & Frère, Hermine 228
 Marcoux Léon, de la Salle 101
 Mathieu Philippe, de la Couronne 94
 Mathieu & Sylvain, Ste-Ursule 44
 Moreau Roméo, 7e Rue 84
 Morissette C.-Emile Ltée, Latourelle 232
 Paradis Gérard, de la Ronde 123
 Ratté Abel, St-Cyrille 446
 Roy Armand, Marg. Bourgeois 36
 Savard P.-A., du Luxembourg 61
 Ste-Marie J.-Ulysse, St-Joseph 74
 Syndicat de Construction, Sheppard 16
 Tanguay Armand, Ozanam 58
 Thiboutot & Frère, Ltée, St-Pierre 85
 Tremblay G.-E., Blvd Charest 407
 Tremblay Jos.-Emile, 4e Avenue 162
 Trottier Phil., Blvd Benoit XV 37
 Turcotte Joseph, Ave Murray 106
 Turgeon Fernand & Jean-Paul, Ave Brown 88
 Verret J.-A., Blvd Laurier 190
 Walters S. F., des Pins 60, S.

Conserves — Preserves

Old City Mfg. Co., Mgr Gauvreau 2-4
 Verdon D. Ltée, Ste-Hélène 230

Consuls — Voir page 86

Constructeurs de Navires

St-Laurent Metal and Marine Works Inc., Henderson 75

Cordonniers — Shoemakers

**Réparations de Chaussures
 Shoe Repairers**

Beaudoin Honoré, St-Jean 577
 Bédard C., Hermine 4b
 Bilodeau Laval, Ave Turnbull 2½
 Blouin Lauréat, Artillerie 47
 Boivin Joseph, 9e Rue 115r
 Bolduc Roger, St-Bernard 9½
 Bouchard Amédée, 3e Avenue 182
 Bouchard Maurice, La Canardière 592
 Bouchard Robert, d'Assise 70
 Boucher Jules, de la Couronne 135
 Côté Alexandre, Ave Bourlamaque 11
 Cordonnerie St-Roch, Enr., Mgr Gauvreau 85
 Couombe Victor, St-Joseph 381
 Couture P.-J., 5e Rue 173
 Couture J.-P., 4e Avenue 413
 Cusson Eugène, St-Luc 338
 Daigle P., St-Jean 49
 Déry Albert, 3e Avenue 487½
 Déry Gilblas, Richelieu 233
 Dufresne Fernand, Bagot 181
 Dufresne Gérard, Hermine 78
 Duval J.-A., 3e Avenue 146
 Emond Jean-Marie, de la Reine 161
 Empire Shoe Builders, St-Jean 242
 Ferland Adélar, 3e Avenue 303
 Frenette Edouard, Franklin 37
 Garneau J.-Armand, 3e Avenue 6
 Guimont Gabriel, Bayard 146
 Hébert Paul-Emile, Dollard 78
 Jalbert Cyprien, St-Vallier 363
 Jobin Jos.-Alph., Ave des Oblats 113
 Lachance J.-E., 4e Rue 24
 La Cordonnerie du Peuple, Artillerie 113½
 La Cordonnerie Lachapelle, de la Chapelle 42
 La Cordonnerie Populaire, Plessis 4
 La Cordonnerie Ste-Marie, Ste-Marie 48
 Langevin F.-X., Plessis 3
 Lemay Christian, Carillon 55
 Miller Lucien, Dorchester 111

Pour vos réparations de
 CHAUSSURES
Appelez 9588
LUCIEN MILLER
 CORDONNIER
 111, DORCHESTER QUÉBEC
 Résidence: 113 Dorchester
 Nous allons chercher et nous délivrons à domicile, sans charges additionnelles.

Messely Léopold, 8e Avenue 173
 Petit Arthur, St-Vallier 1251a
 Richard Edmond, Ste-Marie 20

Robitaille L.-N., Richelieu 302 $\frac{1}{4}$
Thibault Joseph, Artillerie 113 $\frac{1}{2}$
Universal Shoe Repairing Reg'd., Côte
d'Abraham 57

Correspondence School — Ecole par correspondance

International Correspondence School, St.
John 115

Corsets

Manufacturiers—Manufacturers

La Cie Gothic, Dorchester 45
Dominion Corset Co., Dorchester 45
Parisian Corset Mfg. Co., St-Vallier 559
Perfection Corset Mfg. Co., Champlain
38-46
Ross Corset, Ltd, St-Paul 155

Retail — Détail

Beaulieu J.-G., Enr., St-Joseph 271 $\frac{1}{2}$
Charis, St-Joseph 251
"Mademoiselle Enr.", Ave Cartier 89
Morel Mlle Geneviève, St-Joseph 273 $\frac{1}{2}$
Morin Mlle M.-Jeanne, Ave Marg. Bour-
geys 130
Pelletier Mme C.-E., St-Jean 75
Valin Mlle A., St-Jean 352

Cosmétiques

Variety Products Reg'd, Côte de la Mon-
tagne 111

Coton—Cotton

Wabasso Cotton Mills, de l'Eglise 72

Cows—Vaches

Marchands—Merchants

Beaupré Georges, Arago 86-91
Savard Wilbrod, M. de l'Incarnation 170
Rochon J.-R., Chr. Colomb 265

Coupe-Froid—

Cie de Calfeutrage Plastique, Enr., Oza-
nam 160
Coupe-Froid National, 10e Rue 78

Cour à bois — voir Fire Wood

Courroies

Richard Frères, St-Vallier 553
Roberge H., St-Vallier 507

**Courtiers en douane—Voir—See—Cus-
tom brokers**

Couturières—

Bonenfant Mlle Juliette, d'Aiguillon 143
Donaldson Mme Rita, d'Aiguillon 101
Maheux Mlle A.-M., 3e Avenue 54 $\frac{1}{2}$
Marois Mlles G. & P., Ste-Thérèse 35
Moreau Mme Germ., 3e Avenue 109 $\frac{1}{2}$

Couvreur — Voir Roofers

**Crème à la glace—Ice Cream—Voir
Dairies**

Crockery — Porcelaine — See Chinaware

Cuir — Voir Leather

Cuivre—Voir Brass Founders

**Curriers — Corroyeurs—See tanners and
curriers**

Custom Brokers — Courtiers en douane

Bélanger A.-H., St-Pierre 93

Hanrahan M. J., St. Peter 85
Roy Jos.-Edouard, 1ère Avenue 256
Scott George C., Ltée, St-Jacques 17

Dairies — Laiteries

Brookside Dairy Inc., (La Cie Borden),
St. Louis Road
La Fermière, Dorchester 180
Laiterie Cité, Enr., de la Naudière 19-21
Laiterie de Québec, Ltée, Avenue du Sacré-
Cœur 75
Laiterie Frontenac, Ltée, de l'Eglise 140
Laiterie La Suète Ltée, Ch. Ste-Foy 1399
Laiterie Laval, Enrg., 4e Rue 237
Laiterie Murphy, Champfleury 2-6
Les Produits Laitiers Bellechasse Ltée,
St-Jacques 17
Les Produits Laitiers Laurentide Ltée,
St-Jacques 17

**Dairy supplies — Fournitures pour beur-
reries, fromageries et laiteries**

DeLaval Co., Ltd, St. James 22
Les Industries J.-O. Martin, Ltée, St-
Pierre 78
Les Utilités Domestiques, Ltée, Pont-
gravé 3
Trudel B.-T. & Cie, St-Paul 76

Dancing School—Ecole de danses

Campbell School of Music & Dancing,
St. John 96

**Debentures — Débentures — See Stocks
and Bonds**

**Décoration d'Intérieurs—Home Decora-
tion**

Auger Irène, de la Fabrique 6
Au Meuble Moderne Enr., St-Jean 188-190
Boyte & Mercier Ltée, St-Jean 95
Dussault Roger, de la Fabrique 42 $\frac{1}{2}$
Galeries des Décorations, Ltée, Plante
179, Q.-O.

Hamel J.-B., Ave Taschereau 106
Racine Adrien, de la Fabrique 30
Wright A. G. & Frère, 4ème Rue 143

Delivery Service—Service de livraison

Quebec Piano Moving, d'Aiguillon 194
St-Hilaire Paul-Em., 4e Avenue 585
Service de Livraison de Québec, Enrg.,
Dollard 56
Traversy Roch, St-Sauveur 152
Trudel Eug. Enr., Learmonth 18

Dentaire—Produits et accessoires

Denco (Eastern) Ltd., Blvd Charest 242
Dépôt Dentaire de Montréal, Ltée, Blvd
Charest 293

Dentaire—Techniciens

Duquette & Brun, Blvd Charest 242
Gauvreau Roland, de la Couronne 37
Morisset D. Enr., Blvd Charest 293

Dentistes — Dentists

Beaulieu Emile, St-Jean 1
Beaumont Lucien, St-Joseph 235
Blouin Eugène, Ch. Ste-Foy 27
Boulet Gérard, 3e Avenue 190
Bourdon Geo.-Emile, St-Joseph 388

Chaloult Paul, d'Youville 18
 Charest Janvier, St-Jean 405³/₄
 Corcoran P.-H., 4e Avenue 385
 Côté Robert, Ave Cartier 81
 Dallaire Jean, St-Jean 525
 Dériv A., St-Joseph 98
 de Saint-Victor Jean, St-Jean 462
 Dion Alphonse, Côte du Palais 24
 Dorion Elie, St-Joseph 120
 Gariépy L.-P., St-Vallier 770
 Gaudreau S., St-Joseph 98
 Grenon André, d'Youville 18
 Hamel Jules, Place d'Aiguillon 22
 Hamel Philippe, Place d'Aiguillon 22
 Houle & Laforest, St-Joseph 78
 Jinchereau Adjutor, Blvd Charest 299
 Lacroix Adolphe, St-Joseph 124
 Lajeunesse Paul-H., Bagot 26
 Landry J.-A., St-Joseph 205
 Langlois Arthur, Place d'Aiguillon 22
 Langlois Rémy, Place d'Aiguillon 22
 Lantier Aimé, Ste-Anne 101
 Laroche Georges, St-Jean 196
 Laroche Léo, 1ère Avenue 332
 Leahy Wilfrid, Place d'Aiguillon 22
 Lessard M.-Léonce, 3e Avenue 207
 Lortie Pierre, Blvd Charest 351
 MacKinnon H. N., Ave Cartier 180
 Moisan Alb., St-Vallier 926
 Pelletier Gilles, Ch. Ste-Foy 987
 Plamondon Viger, Ave des Erables 7
 Racine Anthyme, Ave Turnbull 12-14
 Ratté Gustave, St-Jean 140
 Reny Antonio, St-Jean 10
 Rooney J. W., St. Ann 136
 Roy Donat, 3e Avenue 173
 Roy J.-A., Hébert 6
 Samson Jacques, St-Jean 52
 St-Amand O., St-Jean 573¹/₂
 Talbot Rodolphe, St-Jean 23

Departmental Stores—Magasins à rayons

Paquet La Cie, Ltée, St-Joseph 155-173
 Pollack Maurice Ltd., St-Joseph 75-97
 Syndicat de Québec, St-Joseph 215-225
 Woodhouse & Cie, de la Couronne 65

Dessin

Service de Copies Enr., St-Vallier 600a

Directeurs de Funérailles—Voir Undertakers

Directory — Annuaire

Marcotte—Adresses de Québec et Lévis, Enr., St-Joachim 70. Tél. 2-1914
 Marcotte—Québec & Lévis Directory, Reg'd., St. Joachim 70. Tel. 2-1914

Doreurs — Guilders — Voir Guilders

Drain pipes—Tuyaux de drainage—(See— Voir) Building Materials

Druggists — See Pharmaciens

Dry Goods — See Nouveautés

Duplicators—Machines à copier—(See— Voir)—Typewriters

Gestetner D., (Canada), Palace Hill 20

Dyers and Cleaners — Teinturiers et Nettoyeurs

Ferland P., du Pont 153-155
 La Teinturerie Française, La Canardière 430
 La Teinturerie Moderne Enr., St-Jean 175
 Servitor Inc., St-Jean 257 et des Oblats 16
 Teinturerie Centrale, Enr., Richelieu 26
 Teinturerie Cartier, Ave Cartier 7
 Teinturerie Pfeiffer, Inc., McMahon 2¹/₂-6
 Teinturerie Dorchester, Enrg., Dorchester 116-120
 Teinturerie Robitaille, Enr., du Pont 87¹/₂
 Valet Service Cartier, St-Vallier 886

Eau de Javelle — Lye Water

Chanteclerc Ltée, St-Vallier 202
 Eau de Javelle Merveilleuse, 7e Rue 39
 Médaille d'Or, Enr., Crémazie 130¹/₂

Eaux gazeuses—voir Soft Drinks

Ebénistes—Voir Cabinet Makers

Echelles — Ladders — Fabricants — Manufacturiers

Godbout & Pouliot, Enr., de la Normandie 67

Ecoles—Voir Renseignements et liste alphabétique

Au Petit Lycée Regina Coeli, Ste-Anne 126
 Ecole Bart, Côte d'Abraham 107
 Ecole Bernier, 9e Rue 151
 Ecole Bluteau, La Canardière 105
 Ecole Labrosse, de l'Eglise 72
 Ecole Samson, St-Jean 422
 Hart, Catholic School, d'Auteuil 33
 Institut Raymond, Côte Ste-Geneviève 53
 Institut Thomas, St-Stanislas 25
 O'Sullivan Bilingual College, St-Jean 132

GESTETNER (Canada) Ltd.

A.-E. GROSFILS, Gérant local

20 DU PALAIS, QUÉBEC

Tél. 2-5096

Ecoles Ménagères

Ecole Ménagère Pratique, St-Cyrille 114
Ecole des Parents du Fédéral et Provincial,
Grande-Allée 153

Electric Light & Power

Quebec Power Co., St-Joseph 229

Electrical Contractors — Poseurs d'appareils électriques — See Plumbers — Electrical supplies — Appareils électriques

Manufacturers

Canadian General Electric, Blvd Charest 295

Marchands

Bédard J.-F., Enr., de la Couronne 143
Bédard-Girard Ltd, Blvd des Capucins 170
Blouin Henri, Maufiles 200
Bouchard J.-A.-Y., Inc., Côte d'Abraham 97
Bourque Electric Ltée, St-Jean 4
Brazeau J.-A., St-Jean 251
Brodrigue Will., Inc., Ch. Ste-Foy 37
Brousseau & Frères, St-Paul 320-322
Brousseau Gaudiose & Fils, Fleurie 10
Can. Gen. Electric Co., Blvd Charest 297
Carbray Electronic Industries Reg'd, Sault-au-Matelot 11
Cartier Electric Enr., Avenue Cartier 79
Chalifour Pierre, Maufiles 190
Crane, Ltd., St-Roch 37-41
Dion Alfred, d'Iberville 8
Fortune P.-E., de la Reine 149
Franke, Lèveuseur & Co., Ltd, Blvd Charest 369
Gaucher L.-A., Enr., du Pont 98
Gendron Roland, 4e Avenue 394
Gingras Electric, St-Jean 306
Goulet L.-A., Cie, St-Joseph 371
Gravel Electric, 1ère Avenue 27
Guay & Frère, Enr., de la Salle 7
La Cie Martineau Electric, Ltée, St-Joseph 54
Les Chauffages & Cuissons Modernes, Enr., Blvd Charest 327
Létourneau Wilf., Ave des Oblats 233-233 1/2
Marceau & Bouchard, St-Pierre 35
Mercier Geo., Ch. St-Louis 140
Mobec Ltée, St-Jean 181
Morin Alfred, 8e Rue 137
Northern Electric Co. Ltd, Blvd Charest 51
Paradis Gérard, de la Ronde 123
Poulin & Fils, Enr., Aiguebelle 35
Quebec Electric Co., St. John 137
Quebec Service de Laveuse Enrg., Blvd Charest 393
Robertson Thomas Co. Ltd, Blvd Charest 140
Robin & Frère, Artillerie 145
Sillery Electric, Maguire 36, S.
Vandry Inc., Blvd des Capucins 70

Electrical Signs—See Enseignes Electriques**Electric Writing—**

Electric Writing Machines, Côte d'Abraham 186-188
International Business Machines Co., Ltd., Côte d'Abraham 186-188

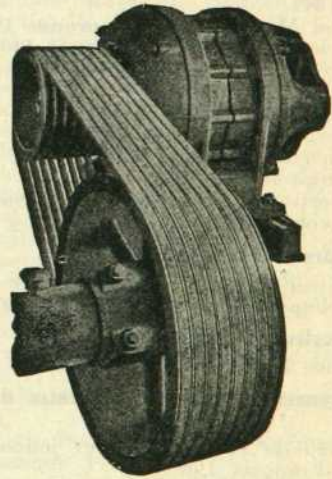
H. ROBERGE

SPÉCIALISTE

en

MOTEURS ÉLECTRIQUES**507 ST-VALLIER QUÉBEC**

Tél. 6122



Réparations—Refilages—Achats et
Ventes—Locations—Installations

POULIES

EN

COURROIES

BALL BEARINGS

PIÈCES DE RECHANGE

**Electricians — Electriciens — Voir aussi —
See also Plumbers**

Brousseau Albert, d'Aiguillon 33
Chiquette Rosario, Lavigneur 23, Tél.
4-3782
Dorion Jules, Ramsay 11-11½, Tél.
4-2916

JULES DORION

ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN

Installations et réparations de tous genres.
Prix sur demande. Service Jour et Nuit.

11 RAMSAY, Tél. 4-2916 — Rés. 4-2219

Dorval C.-A., d'Aiguillon 87
Electronics Mdse. Reg'd., de l'Eglise 72
Fortune P.-E., de la Reine 149
Jenco Enrg., Sault-au-Matelot 11
Guay & Frère, Enr., de la Salle 7, Tél.
4-1811
Hamel Maurice, de la Couronne 197½
Mercier Geo.-A., Ch. St-Louis 140
Metropolitan Goulet Electric Co., Ltd.,
de la Couronne 1
Mobec Ltée, St-Jean 181
Roberge Hector, St-Vallier 507
Service Provincial d'Electricité et Radio,
Enrg., 4e Rue 17
Turcotte & Létourneau, de la Salle 217
Turgeon Lionel, 3e Avenue 406½

Elevators — Ascenseurs

La Cie F.-X. Drolet, du Pont 206
Otis Fenson Electric Co., St-Vallier 814

Embossing — Embossage

Quebec Engraving Co., Couillard 52

**Employment Bureau — Bureaux de Plac-
ement**

Bureau de Placement pour jeunes filles
St-François 196
Bureau de Placement Provincial, St-
Joseph 90
Bureau de Placement Provincial, division
des femmes, St-Joseph 92
Service d'emploi du Canada, section des
employés de commerce et de bureau,
Hôtel de Ville

Encadreur — Frame makers

Brière Victor, St-Germain 70
Brousseau Albert, St-Jean 426
Louis Morency, Enr., Couillard 54
Zanetin Lorenzo, Côte de la Montagne 28

Encanteurs — Voir Auctioneers

**Engineers — Ingénieurs — See Civil engi-
neers**

**Engineers' supplies—Accessoires pour
ingénieurs**

Chinic Hardware Co., St. Peter 55-57
Maritime Optical Co., St. John 103
McClure J. A., St. John 57

Engravers — Graveurs

On metal — Sur métaux

Birks & Sons Ltd., de la Fabrique 16
Paquet Joseph, Ltée, St-Joseph 43½
Picard & Duquet, Enr., St-Jean 36
Quebec Engraving Co., Couillard 52
Rousseau Elphège, Dorchester 115
Tremblay J.-H., Blvd Charest 351
Trépanier Rég., St-Jean 394

On wood — Sur bois

Quebec Engraving Co., Couillard 52

**Enseignes électriques—Electrical
Signs**

Claude Néon, d'Aiguillon 77
Modern Néon, Enr., St-Vallier 1220

Enseignes lithographiques

Riverin S.-O., Enr., d'Aiguillon 77

Entrepôts—Voir Storage

**Entrepreneurs généraux—Voir Contrac-
tors**

**Entrepreneurs de pompes funèbres —
(Voir Undertakers)**

EPICIERS—GROCERS

(Wholesale—En gros)

Delisle & Langevin, St-Vallier 675-677
Dionne & Rivard, Maguire 42
Epiciers-Unis, Inc., St-Dominique 128
Gagnon & Frères, Christophe-Colomb 156
Joseph & Co., St-Antoine 9-11
Langlois & Paradis, Ltée, St-Jacques 19
LeMay G.-Arthur, St-Pierre 170
Letellier J.-B.-E., Enr., Dalhousie 112
Pettigrew Robert, St-Pierre 38
Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-André 100
Rioux & Pettigrew Ltée, St-Paul 48
Royer & Frère, Chr.-Colomb 240
Thivierge Arthur, Hermine 30

Retail—Détail

Alain Chs, Ave Taschereau 154
Alain Lucien, Ste-Thérèse 1k
Allaire Ernest, Victoria 47-49
Arsenault & Frère, Guyenne 47
Asselin Jules, 1ère Avenue 564
Atlantic & P., St-Jean 245
Audet Ernest, des Prairies 39
Auger Maurice, Montmagny 184-188
Baker Armand, Blvd Benoit XV 186
Baker Mme Alfred, Ch.-Colomb 379
Barbeau Mme veuve Joseph, Carillon 86
Bardou & Fils, Ltée, Couillard 48½, 3e
Avenue 152 et Cartier 108
Baron Adrien, 3e Rue 127
Barriau Mme Gabriel, Ch. St-Louis, S.
Beaudoin Gérard, Déigny 42
Beaudoin J.-Albert, St-Patrice 155
Beaulieu Maurice, de l'Eglise 23
Beaupré Edgar, St-Luc 28
Bédard Chs-Aimé, de l'Alverne 22
Bédard Gérard, Parent 40
Bédard J.-Emile, La Canardière 85½
Bédard Jacques, Arago 195
Bédard J.-Arthur, St-Vallier 728-730
Béland P.-G., Arago 239½

- Béland William, St-Sauveur 55
 Bernard Albert, des Oblats 254
 Bernard Napoléon, St-Vallier 359
 Bernier Jean, St-Bernard 103
 Bernier Maurice, Scott 121
 Bérubé E.-P., 3e Rue 143
 Bilodeau Edmond, Prince-Edouard 230
 Bisson Joseph, Ste-Marie 7
 Blais Adéoda, Victoria 132-134
 Blais Damase, Ste-Thérèse 174
 Blais T., des Prairies 75
 Blanchet Paul, La Canardière 82
 Blouin Aurélius, Arago 284
 Blouin F.-X., Dorchester 640
 Blouin Henri, 4e Avenue 340
 Blouin Isidore, Victoria 84
 Blouin J.-B., Ave Renaud 101-103
 Blouin Joseph, Châteauguay 34
 Blouin Joseph, St-Sauveur 76
 Blouin Joseph, 4e Avenue 85
 Blouin Mme veuve Eddie, Napoléon 234
 Blouin Mme veuve Frs, de l'Eglise 116
 Blouin Odilon, 1ère Avenue 321
 Boiteau Jean, St-Olivier 191
 Boivin Joseph, Bagot 135-137
 Boivin Mme Rosario, Marie de l'Incarnation 335
 Bouchard Héliodore, Ch.-Colomb 276-278
 Bouchard Oscar, de la Chapelle 44
 Boulette Joseph, Ste-Marguerite 205
 Bourgault Mme S., 4e Avenue 69
 Bourgault Stan., 4e Rue 138-142
 Boutin A., St-Vallier 133
 Boutin Donat, 5e Rue 137
 Breton Chs-Henri, St-Vallier 275-277
 Breton & Frères, St-Jean 111
 Breton Fernand, Bigaouette 61
 Breton Mme M.-A., St-Paul 75
 Brousseau O.-Philippe, Arago 218
 Bureau Mme veuve Alfred, Enr., Bigaouette 79
 Campagnella G., Dorchester 109
 Cantin Sylvio, Ave Renaud 26
 Caouette Emile, Franklin 225
 Careau Mme veuve Achille, Franklin 63
 Carrette Henri, La Canardière 426
 Carrette W.-D., St-Vallier 194
 Carmichael Camille, 1ère Avenue 514
 Caron Edmond, Ch.-Colomb 179
 Catellier G., St-Michel 22
 Chabot & Frères, 3e Rue 79
 Chabot Stanislas, 1ère Rue 30
 Chamberland Alphonse, Mauvils 247
 Chamberland P.-E., Chénier 2½
 Chartré Rosario, Victoria 103
 Claridge Groceteria, de la Tour 125
 Clavet Gaston, Chr.-Colomb 280
 Cloutier Chs, de la Chapelle 118
 Collard Arthur, Dorchester 149
 Côté Alfred, Montmagny 45¾
 Côté H.-M., Enr., Ch. Ste-Foy 17-23
 Côté J.-P.-Guy, 2e Avenue 228
 Côté Lucien, Ch. Ste-Foy 922
 Côté Stanislas, Mauvils 175
 Coulombe Paul-E., Artillerie 53
 Couture Paul, François 1er 86-88
 D'Auteuil Alcide, St-François 382
 Defoy Azarias, Franklin 20
 Delaunière Joseph, 3e Avenue 251
 Delisle François, Scott 60
 DeMontigny L., St-Vallier 1219
 Deschênes André-Miville, 3e Rue 132
 Deshaies Paul, O'Connell 52
 Deslauriers P.-H., Bayard 107-109
 Desmeules Lucien, Ch. Ste-Foy 861
 Desrosiers Damase, 2e Avenue 288
 Dion Geo., Sutherland 8
 Dion Maurice, St-Sauveur 132½
 Dion Mme veuve Edouard, Bédard 47
 Dionne Mme Joseph, 1ère Rue 163
 Dionne & Rivard, Maguire 42, S.
 Dorion Edouard, Vitré 96
 Dorion J.-P., 1ère Avenue 813
 Dorval Jean, Chénier 22
 Dorval Jean-Chs, Richelieu 139-141
 Dorval Mme veuve Arthur, St-Germain 144
 Doyon Wilfrid, Boisseau 144
 Drolet Albert, de la Reine 410
 Drolet Joseph, Bayard 199-203
 Dominion Stores Ltd., St-Jean 65 et Ave Cartier 75
 Drouin Alcide, St-Fernard 49
 Drouin Euclide, Arago 148
 Dubé Amédée, Dégigny 20
 Dubois Gérard, St-Patrice 97
 Dubois J.-A., Couillard 2-4½
 Duchaine Paul-Emile, St-Vallier 1110
 Duchesneau Jean-Paul, Dollard 149
 Duchesneau Joseph, 3e Avenue 101-103
 Dugal P.-W., Enr., St-Joseph 271
 Dumais Armand, Du Pont 162½
 Dumont D., St-Sauveur 74
 Dupont Mme Albert, 2e Avenue 141
 Epicerie Bédard Enr., Bédard Gérard, prop., de l'Alverne 39
 Epicerie Bélanger & Garneau, Dorchester 117
 Epicerie et Boucherie Economique, 2e Ave 83,
 Epicerie Boulanger, Enr., Avenue Bourlamaque 110
 Epicerie Centrale, St-Vallier 1122
 Epicerie Claridge, de la Tour 125
 Epicerie Crémazie, Enr., Crémazie 208
 Epicerie d'Assise, 2e Avenue 350-354
 Epicerie d'Auteuil, Enr., d'Auteuil 37½
 Epicerie de l'Alverne, de l'Alverne 42
 Epicerie Gariépy Enr., Avenue Cartier 69½
 Epicerie Guy, Carillon 36
 Epicerie Godin, St-Patrice 56
 Epicerie Idéale, Enr., St-Ambroise 48
 Epicerie l'Alverne, des Franciscains 104
 Epicerie La Ménagère Jacques-Cartier, Caron 124
 Epicerie Laviolette, St-François 465
 Epicerie Maisonneuve, Enr., Maisonneuve 194
 Epicerie & Marché Miami Enr., de la Couronne 124
 Epicerie Martel Enr., Du Pont 58
 Epicerie Montcalm, Enr., St-Jean 235
 Epicerie Ozanam, Ozanam 26

- Epicerie Pakenham Enr., 3e Avenue 357
 Epicerie Richelieu Enr., Richelieu 302½
 Epicerie Ste-Anne, Ste-Anne 91
 Epicerie Ste-Geneviève, Côte Ste-Geneviève 41
 Epicerie Suprême, Enr., D'Argenson 46
 Epicerie Turmel, La Canardière 177
 Epicerie Sylvain, 3e Avenue 403
 Epicerie Z. Rivard, Enr., Ave Bourlamaque 31
 Epiciers Unis, Inc., St-Dominique 128
 Falardeau Arthur, 11e Rue 180
 Falardeau Ernest, 2e Rue 87
 Faucher Adélar, St-Luc 123
 Faucher Geo., N.-Dame 1
 Ferland Aldège, de la Couronne 137
 Ferland Jean-Ls, Arago 62
 Ferland M.-Ls, 8e Avenue 85
 Ferland O., Morin 275
 Fillion Georges, de la Salle 100
 Fitzgerald Miss May, Champlain 429
 Fluet Mme veuve Roméo, de la Salle 358
 Forgues Honoré, St-Luc 272-276
 Fortier Paul, St-Olivier 290-290½
 Fortier Roger, 12e Rue 99½
 Fortin Auguste, 4e Avenue 297
 Fortin J.-M., Latourelle 172
 Gagné Edgar, St-Luc 294
 Gagné Lionel, Caron 77
 Gagnon Adolphe, Ave Renaud 139
 Gagnon Antonio, Bayard 160
 Gagnon Edmond, Ch.-Colomb 197
 Gagnon Mme Elzéar, Père Arnaud 31
 Gagnon Joseph, du Pont 17
 Gagnon S. Inc., Chr.-Colomb 156
 Garneau & Bélanger, Dorchester 117
 Garneau Emile, St-Patrice 2
 Garneau Majella, Aqueduc 22
 Gauvin Camille, de la Chapelle 19
 Gauthier J.-A., La Canardière 473
 Gauthier Lionel, Ave Taschereau 44
 Gauvin & Frère, Chemin Ste-Foy 867
 Gingras Eugène Enr., St-Luc 307
 Gingras Lionel, Boisseau 190
 Gingras Napoléon, 1ère Avenue 816-818
 Gingras René, Aqueduc 115
 Gingras Z., St-Olivier 326
 Godbout J.-A., St-Jean 117
 Godbout Joseph, Lafayette 150
 Godbout Paul-Emile, Enr., 1ère Ave 206
 Gosselin Georges, St-Vallier 975
 Gosselin Maurice, St-Sauveur 41
 Grenier A., Ltée, St-Jean 94
 Grenier C.-A., Arago 240
 Grenier Rosaire, 1ère Avenue 810
 Guérard Jos.-P., 2e Avenue 266-270
 Guérard R., St-Félix 1
 Guilmet Elzéar, St-Vallier 322
 Guy J.-O., Dorchester 87
 Guy Jos., du Pont 154
 Guy Lucien, St-Vallier 859
 Harbour Irénée, Marie-Louise 43
 Harton Mlle Anna, Père Grenier 39
 Hébert Adrien, Aqueduc 97-99
 Hébert Mme François, St-Germain 191
 Hébert Mme veuve Joseph, Bayard 92-96
 Hébert Stanislas, 1ère Avenue 486
 Houde Ernest, d'Artigny 75
 Jobin Antonio, Montmagny 121½
 Jobin Fortunat, Avenue Cartier 82
 Jobin Louis, Dorchester 97
 Jobin Napoléon, Enr., St-Vallier 1309
 Kell's H.-G., St-Patrice 55½
 Labadie Willie, Aqueduc 79
 Laberge Sylvio, 2e Rue 73
 Labonté Lucien, St-Germain 101
 Labrecque C.-E., Ozanam 86
 Labrecque Hervé, Richelieu 226
 Labrecque Jules, Ave Lamontagne 90
 Labrecque & Turgeon, 8e Avenue 163
 Labrecque Odilon, Carillon 102
 Labrie Théo., St-Germain 178
 Lacasse A.-A., Avenue Turnbull 5
 Lacasse Honorius, 1ère Rue 8
 Lacasse Paul-Henri, des Zouaves 11
 Lachance Elz., Ave des Oblats 234
 Lachance F.-X., Bayard 50
 Lachance J., St-Germain 112
 Lachance J.-M., 2e Avenue 196
 Lachance Mme veuve Jos., Bayard 131½
 La Coopérative de Distribution, 3e Avenue 350
 Lacroix Alfred, Ave Taschereau 94
 Lacroix F.-X., de Mazenod 60
 Lacroix Joseph, Marie-Rollet 11
 Lacroix Joseph, Fleurie 141
 Lafrance Paul, Marie de l'Incarnation 113
 Lafrance R., de la Reine 140
 Lafrenière L.-B., 3e Rue 187
 Laliberté & Frère, Dorchester 176
 Laliberté Georges, 1ère Avenue 246
 Lamontagne Geo., du Pont 153
 Langlois Grocétaria, St-Jean 379½
 Langlois Ls-Henri, Crémazie 114
 Langlois Roméo, 4e Avenue 383
 Lapiere Jos., Maufiles 263
 Lapointe Ernest, de la Couronne 100
 Lapointe J.-B., épicerie licenciée, St-Ambroise 55-57
 Lapointe Joseph, St-Vallier 1393
 Lapointe Maurice, Durocher 172
 Laroche Mme Ed., 14e Rue 32½
 Laroque Ferdinand, St-Eugène 43
 Larose Yves, St-Nicolas 18
 Larue Mlle Anna, 3e Avenue 329
 Laverdière J.-Eug., 3e Avenue 228
 Lebel Mme Rosaire, Sutherland 10
 Lebeuf Georges, Enr., St-Jean 35
 LeMay Omer, 9e Rue 35
 Le Nid d'Economie, Enr., St-Vallier 836
 Létourneau Louis, Pr.-Edouard 232
 Létourneau R., Dorchester 670
 Lever Lionel, Villebon 205
 Lévesque Albert, Dorchester 694
 Magasin St-Louis, Enr., St-Louis 28
 Magasin St-Michel, Maxfield 50
 Magnan Gaudias, Montmartre 2-4
 Magasins Morin, Des Jardins 44, St-Joachim 28, 5e Rue 131, 2e Avenue 162
 Maheux J.-R., 3e Avenue 126
 Marchand Emile, Scott 112½
 Marché Belyvédère, Ave Cartier 110
 Marché Idéal, Avenue Bourlamaque 36
 Marché Public, Ltée, Ave Cartier 146

- Marché St-Joseph, Enr., St-Joseph 430
 Marcotte Arthur, M.-Louise 1
 Marcoux Edmond, Franklin 277-277½
 Marcoux Mme A., St-Olivier 194
 Mariér Joseph-D., Enr., Dorchester 136
 Marois P., St-Jean 512
 Marquis J.-Pierre, Ste-Julie 63
 Martel Honorius, St-Vallier 1271
 Martel Louis, St-Vallier 1078
 Martel Madame Gabriel, M. de l'Incarnation 136
 Martin Léonard, Avenue Renaud 46
 Martineau L.-Eug., Ch. St-Louis 272
 Massé Philippe, Sault-au-Matelot 93
 Matte Joseph-Eugène, Couillard 25-27
 McHugh Miss, St. Louis Road
 Mercier Louis, St-Patrice 120
 Mercier Louis & Cie, Enr., St-Paul 117
 Mercier Lucien, St-Patrice 120
 Métivier Emilien, Caron 43
 Michaud Arthur, François Ier 29-31
 Michaud Louis, La Canardière 49½-51
 Migneault Alyre, Ste-Julie 72
 Miville Elzéar, 1ère Avenue 36
 Moisan Albert, Ste-Thérèse 206-208
 Moisan J.-A., Enr., St-Jean 341
 Monfette Eugène, St-Paul 143
 Montreuil Luc, Côte d'Abraham 38
 Morin D., 2e Avenue 269
 Morissette Cyrille, Bagot 194
 Morissette J.-C., St-Luc 270
 Morissette Mlle Isabelle, St-Vallier 1239½
 Nadeau Charles, d'Aiguillon 139
 Nadeau Ovide, Bayard 179
 Néron Mlle Anne-Marie, Arago 128
 Néron Wilf. & Fils, Enr., St-Olivier 117
 Noël Antonio, 4e Avenue 530
 Noël J.-M., de la Couronne 151
 Noël Maurice, Bayard 90
 Noël Mlle Anna-Marie, 1ère Avenue 430
 Noël R.-L., du Pont 105
 Nolet Alfred, Kirouac 231-233
 Nolin Gérard, 1ère Avenue 282
 Nolin Maurice, 4e Avenue 352
 Nolin Roger, St-Vallier 944
 Ouellette Phil., 3e Avenue 399
 Pakenham Enr., 3e Avenue 357
 Paquet La Cie Ltée, St-Joseph 157
 Paquet J.-A., Victoria 86
 Paradis Adjudor, Ste-Hélène 58
 Paradis Laurent, d'Assise 33
 Paradis Louis, Bagot 104
 Paré Joseph, St-Luc 164
 Paré Théo., Bayard 185-189
 Papillon J.-R., De la Chapelle 126
 Pelletier Alphonse, St-Vallier 340
 Phillips Gaston, François Ier 71
 Picard Mme veuve Alfred, 4e Ave 501
 Pichette Albert, Artillerie 134
 Pichette Anatole, Dorchester 156-158
 Pichette J.-Emile, Bayard 143
 Pichette Léon, Bouffard 19
 Pichette Mme veuve Alfred, Arago 322-324
 Plante Arthur, 3e Avenue 475
 Plante Elzéar, Hermine 198
 Plante Honoré, Durocher 182
 Plante Mme F., 10e Rue 116
- Pleau Roland, La Canardière 608-610
 Poitras Albert, La Canardière 131
 Poitras J.-E., Dollard 53-55
 Poulin Marcel, La Canardière 590
 Pomerleau Adrien, La Canardière 93½
 Pouliot J.-Bte, St-Vallier 1289
 Prévost Roland, 4e Avenue 340
 Proulx Eugène, de la Chapelle 132
 Proulx Mme Joseph, Franklin 94
 Provisions Cartier Enr., Ave Cartier 63-65
 Racette J.-G., Place Marché Champlain 20-22
 Racine Alphonse, Ste-Claire 16-18
 Racine Mme Lucien, St-Vallier 1259
 Rancourt Antonio, St-Vallier 1299
 Ratté Arthur, Parent 70
 Rhéaume Mme R.-L., 3e Avenue 297
 Rhéaume N., Du Roi 65
 Richard Mme T., St-Bernard 154-156
 Richard P.-A., 3e Avenue 217
 Ringuette Théo., St-Eugène 36
 Rioux Mme A., Lafayette 145
 Robitaille Genest, Victoria 48
 Robitaille Henri, Blvd Langelier 30-32
 Rochette Arthur, Franklin 262½
 Rochette Jules, Déléigny 7
 Roth William, Ste-Thérèse 200
 Roussel Mme veuve Jos., d'Argenson 80
 Roy Delphis, Artillerie 112
 Roy Donat, Bigaouette 69
 Roy & Fils, Blvd Langelier 149
 Roy Mme René, Laplace 2-6
 Roy R., St-Michel 19
 Roy Victor, La Canardière 161
 Roger Marcel, Notre-Dame 26
 Royer Ludger, Victoria 115-7
 Ryan W., Lachevrotière 93
 Samson & Lemieux, Crémazie 188
 Saucier Adélar, St-François 538
 Saucier Mme Joseph, St-Germain 52
 Savard J.-B., Déléigny 2
 Savard Mme O., Carillon 150-152-154
 Simard Henri, La Canardière 273
 Simard Mme Zéphirin, Ave Renaud 65-67
 Sirois Albert, Giguère 213, Q.-O.
 Smith A.-R., St-Bernard 157-159
 Smith J.-A., Plessis 21
 St-Cyr H., Enr., du Pont 95
 St-Gelais Léopold, 1ère Avenue 308
 St-Hilaire Geo., de la Couronne 215
 St-Hilaire J.-Alphonse, St-Paul 351
 St-Hilaire J.-A., Mgr Gauvreau 83½
 Sylvain Adélar, Crémazie 154
 Sylvain Gustave, 11e Rue 81
 Taillon Philippe, Dorchester 138
 Talbot J.-A., Carillon 121-123
 Tardif Gérard, 4e Avenue 175½
 Thérien Mme C.-J., 5e Rue 96
 Thivierge Almanzor, Dorchester 124
 Thivierge Arthur, Hermine 30
 Thorn Edouard 3e Rue 116
 Tremblay & Frères, St-Ambroise 108
 Tremblay J.-A., 17e Rue 10½
 Tremblay Jos., 6e Rue 165
 Tremblay Médéric, 13e Rue 185
 Trempe J.-A., Maguire 48, Sillery
 Trépanier & Fils, Chemin Ste-Foy 35
 Trudel Hercule, Montmagny 38-40

Turcotte Abel, Enr., St-Jean 211
 Turgeon Jos.-Adrien, 3e Avenue 441
 Turgeon J.-Ed., Côte d'Abraham 26-61
 Turgeon J.-Léger, François 1er 46-48
 Turgeon P.-L., Enr., Marché Finlay 15
 Turgeon Raoul, épiciér, St-Ambroise 79
 Vachon J.-L., Latourelle 2
 Vallée Lauréat, Dorchester 179
 Vermette Albert, Bagot 290
 Verreault Alphonse, 11e Rue 193¼
 Verreault C.-H., St-Jean 211
 Verreault Jean, d'Aiguillon 106
 Verreault Mme Joseph, St-Luc 250
 Vézina Désiré, St-Vallier 232
 Vézina J., Côte Ste-Geneviève 29

Estate administrators — Administrateurs de successions

La Société d'Administration et de Fiducie,
 Côte de la Montagne 72
 Sun Trust, Ltée, St-Pierre 132
 Royal Trust, Co., Ste-Anne 65
 Trust Général du Canada, St-Pierre 71

Estampes en caoutchouc—Voir—Rubber Stamps

Evaluateurs — Voir Valuers

Exposition

Cie de l'Exposition Provinciale de Québec,
 au Colisée

Express Companies

Brink's Express of Canada, Ltd., St-Pierre 56
 Canadian National Railways Express
 Dept., D. M. McManus, agent, St. Peter 99
 Canadian Pacific Express Co., Alp.-C. Joncas, agent, St. Peter 87

Fancy Goods & Small Wares—Bimbeloterie—(See also booksellers) Wholesale—En gros

Amyot Jos. & Fils, Enr., Dalhousie 45
 Boucher Joseph, Blvd Charest 293
 Duchesneau & Trudeau, St-Joseph 251
 Kirouac J.-A., Ltée, St-Jean 4-6½
 Les Spécialités de Québec, Blvd Charest 351

Retail—Détail

Kirouac J.-A. & Cie, Ltée, St-Jean 4½-6
 Korker Shop, de la Fabrique 65
 La Librairie Langlais, Ltée, St-Joseph 239
 Martel Mlles, St-Jean 62
 Populex, des Oblats 101
 The Gift Shop, de la Fabrique 54

Fancy works — Fantaisies pour dames

Salon Juvénile Enr., Boisseau 75½
 Samson Mlle Anna, St-Jean 113
 Smeaton A. & Co., St. John 57

Farine — Voir Flour and grain

Feuilles détachables—Voir Loose Leaf System

Copeland—Chatterson Ltd., Belvédère 37

Ferblantiers—Tinsmiths—(Voir Plombiers)

Fertilizers—Engrais chimiques

Deschambault Quarry, St-Pierre 56
 Int. Fertilizer Co., St-Pierre 71

Fèves au Lard—Pork and Beans

Fèves au Lard Québec, Enr., de la Salle 252

Fibre

Bennett (Québec) Ltée, Trudel 9

Finance & Loan Companies — Finance et Cies de Prêts—See Loan Companies

Fire Adjusters—Evalueurs

(See Architects & Valuers)

Fire apparatus—Appareils à incendie

Talbot René, Ltée, St-Paul 205-207

Fire engines—Pompes à incendie

Talbot René, Ltée, St-Paul 205-207

Fire extinguishers — Extincteurs chimiques

Chinic Hardware Co. Ltd., St-Pierre et de la Montagne

Miracle "Tire Stop" Reg'd., Ave Leclerc 151

Talbot René, Ltée, St-Paul 205-207

Terreau & Racine Ltée, St-Paul 204

Fire Proof Doors and Windows—Portes et Châssis à l'épreuve du feu

Falardeau Eug., Ltée, Dorchester 141

Fire Wood see Bois de chauffage

Fish dealers—Marchands de poissons — Wholesale—En gros

Comeau Fish Market, Halle Berthelot

Blais Ls-T., Ltée, St-Pierre 52

O'Connor R., St. Peter 126

Dominion Fish & Fruit Co., Bell Lane 5

Gulf Fish Ltd., St-Joseph 64

Quebec Fruit & Fish, Ltd., Dalhousie 112-116

Renaud J.-B. & Cie, Enr., St-André 100

Simard T. & Fils, Sous-le-Fort 23-25

St. Lawrence Sea Products Co., St-Pierre 52

The Saguenay Fish & Trading Co. Regd., Dalhousie 111-115

Fishing Riggings—Agrès de Pêche—See —voir Hardware—(Manufacturier)

Huron Enr., St-Jean 78

Produits de Pêche Greg, Ave Murray 33

Flours artificielles—Artificial Flowers

Blanchette Mme Charles, 4e Avenue 419

Flours—Flowers—Voir Florists

Flour — Farine

Mills—Moulins

Lake of the Woods, St-Pierre 56

Maple Leaf Milling Co., Dalhousie 74-76

Ogilvie Flour Mills, Co., St-Pierre 52

Robin Hood Ltd., St-Paul 35

St. Lawrence Flour Mills, Dalhousie 141

Western Canada Flour Mills, Dalhousie 85

Flour, Grain and Provisions — Farine, Grains et Provisions

Brokers—Courtiers

Bélanger H. & S., St-Paul 70

Bois Eugène, Inc., St-André 120

Bonhomme Cyr.-D., Dalhousie 85
 Cream R. F. & Co., Dalhousie 85
 Picher Eugène, Dalhousie 85

Wholesale—En gros

Avard Tancrède, Ltée, Henderson 34-36
 Bégin & Frère, Enr., St-Vallier 142
 Bussière P.-G. & Cie Ltée, Dalhousie 85
 Drolet Incorporée, St-André 48-50
 Drolet & Laroche, St-Paul 156-158
 Frenette & Fils, St-Pierre 178
 Laroche & Fils, Enr., St-Roch 65-67
 Lachance & Morel Ltée, St-Jacques 47
 Lemay G.-Arthur, St-Pierre 170-172
 Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-André 100

Florists—Fleuristes

Au Salon Fleuri, Enr., St-Joseph 345
 Bardou A.-F., Chemin St-Louis 175
 Blanchette Mme Chs, 4e Avenue 419
 Eon Le fleuriste, St-Jean 80
 Gardenia Enr., St-Jean 135
 Hôpital du Sacré-Cœur, Ave du Sacré-Cœur
 Lefebvre J.-E., du Palais 54
 Marois Mlles G. et P., Ste-Thérèse 35
 McKenna H. W., St. John 11
 Penny S., St. John 183

Foin—Hay—Voir Hay

Forgerons—Voir Horse shoers and Blacksmiths—

Fonderies—Foundries

La Cie F.-X. Drolet, du Pont 206
 Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 194-208

Fournaises—See Plumbers

Fourrures—See Furs

Frame makers—See Encadreurs

Fromage—Cheese

Service de Fromage Enr., Conway

Fruits and vegetables—Fruits et légumes Brokers—Courtiers

Mutual Brokers, St-Pierre 126
 O'Connor R., St. Peter 126
 Rhéaume Achille, St-Pierre 56

Wholesale—Gros

Belleau R.-L. Inc., St-André 200
 Bourrassa A., Enr., Dorchester 94
 Canada Packers Ltd, St-Paul 422
 Dominion Fish & Fruit Co., St-Paul 45-53
 Lachance & Morel, Ltée, St-Jacques 47
 Leblanc A., St-Pierre 46
 Légaré Alex. & Fils, St-Pierre 8-12
 Quebec Fruit & Fish, Ltée, Dalhousie 116
 Renaud J.-B., Inc., St-André 100
 Vézina & Fils, St-Roch 102

Retail—Détail

Asseln Alphonse, St-Vallier 1223
 Bourrassa Arthur, Dorchester 117
 California Self Service, St-Jean 388
 Garneau Marcel, Julien 95½
 Groceteria Enr., St-Jean 379½
 Lajeunesse Herm., St-Joseph 335
 Magasin Moderne, St-Jean 310
 Marché de Fruits St-Joseph Enr., St-Joseph 35

Marché Public, Ltée, Ave Cartier 146
 Morissette Mlle Yvonne, Marché St-Roch
 Paquin Raoul, Bagot 228
 Paradis des Fruits, St-Joseph 341
 Syndicat des Horticulteurs, Marché St-Roch, étaux 13-14-15

Funeral directors — Directeurs de funérailles—see Undertakers

Furniture—Meubles

Manufacturiers—Manufacturers

Berthiaume & Lemieux, Enr., 16e Rue 111a
 Rhéaume Louis, 8e Rue 185
 Rousseau E.-A., Dorchester 317

Marchands—Dealers

Au Meuble Moderne, Enr., St-Jean 188-190
 Aux Meubles Talon Ltée, St-Joseph 32
 Bélanger (Québec), Ltée, du Pont 119-123
 Cantin J.-W., St-Joseph 446
 Credit Arcade Quebec Ltd., St-Joseph 380
 Croteau J.-Roméo, de la Couronne 50
 Demers L.-J.-A. & Cie, de la Couronne 183
 Dussault Roger, de la Fabrique 42½
 Fiset J.-O., St-Jean 348
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 Légaré, La Cie, Ltée, St-Paul 273-287 et St-Joseph 142
 La Cie Paquet, Limitée, St-Joseph 157 à 173

Les Enchères Marceau, St-Joseph 12
 Lindsay C. W., Ltd., St-Jean 201-203
 Quebec Furniture, Reg'd., St-Pierre 40
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
 Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 194
 Turcotte Henri, Ltée, St-Joseph 80
 Vézina & Filion, 3e Avenue 227
 Villeneuve J.-B., St-Joseph 279
 Woodhouse Ltd., de la Couronne 65

Furs—Fourrures—Wholesale—En gros

Alain P.-A. Ltée, de l'Eglise 79-85
 Canadian Fur, Blvd Charest 369
 Dechêne Edgar, St-Joseph 80
 Dominion Furs Co. Reg'd., Des Prairies 85
 Gauvin C.-W., Enr., Maguire 20
 Holt Renfrew & Co. Ltd., Buade 35-45
 Kaufman J. Ltd., St-Joseph 94
 Lafleur A.-M., Blvd Charest 351
 Laliberté J.-B. Ltée, St-Joseph 145
 Lapointe Armand, Franklin 8
 London Fur Reg'd., St-Joseph 8½
 Syndicat Coopératif des Prod. de Fourrure, Blvd Charest 75-79

Marchands

Alain P. -A., Ltée, de l'Eglise 79-85
 Bastien Gasoli, du Roi 187
 Bédard Uldéric, Richelieu 244
 Bernard Léo, St-Vallier 810
 Boivin Adélar, Colbert 21-23½
 Breton Philippe, St-Joseph 251
 Chenor Ltée, St-Joseph 399
 Dechêne Edgar, St-Joseph 80
 Dion Alph., Blvd Langelier 59½
 Dion Henri, de Mazenod 168

Dodick David, des Prairies 118
 Drolet Roméo, Ave J.-Cartier 11
 Duchesne Zoël, St-Vallier 386, Tél. 3-0807
 Emond Chs-N., des Commissaires 85
 Fourrure Moderne, St-Olivier 152
 Gauvreau Albert, 5e Rue 97
 Holt, Renfrew & Co., Ltd., Buade 35-45
 Jobin Arthur & Fils, St-Joseph 96
 Lachance Joseph, St-Olivier 189
 Lachance Wilfrid, des Commissaires 108
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
 Lapointe Armand, Franklin 8, Tél. 2-3354
 Leclerc Gaudiose, Scott 47
 Leclerc Pierre, St-Joachim 117
 Lefebvre J.-O., St-Jean 63

Marceau Ovide, Ltée, St-Vallier 837
 Mercier Geofredo, Dorchester 150
 Nadeau J.-O., Côte d'Abraham 160
 Paquet Antoine, St-Vallier 1127
 Pelletier J.-Bte, St-Jean 538
 Poliquin Eudore, 2e Avenue 358
 Prémont Cie, Ltée, St-Joseph 351
 Robitaille Joseph, Enr., Richelieu 104-108
 Sanfaçon Honoré, de la Couronne 110
 Thibault L.-P., Ltée, St-Jean 282
 Turcotte P.-L., de la Chapelle 37-39
 Turcotte N.-Geo., Côte d'Abraham 162
 Vaillancourt Emile, Ste-Ursule 7
 Zicat Lauréat, Enr., Chemin Ste-Foy 28

Fur dressers — Repasseurs et teinturiers

Levesque & Duchesne, St-Vallier 388
 Maranda & Labrecque, Ave Renaud 19-25

Galvanoplastie

Belleville J.-A., Ltée, Sous-le-Fort 45
 Garant & Thibault, Enr., d'Argenson 7
 La Galvanoplastie Canadienne Ltée, St-Jean 521½
 Moisan & Frères, Ltée, St-François 116

Garages — See Automobiles

Garde malades—Voir Nurses

Gazoline—See Oil & Gazolene

Gobelets en papier

Emond Joseph, Place Ramsay

Gent's Furnishings—Magasins de merceries—(See also Departmental Stores)

Boivin & Fils, Ltée, St-Joseph 55
 Bisson J.-Ulric, Enr., St-Vallier 749
 Clément Jean-M., St-Jean 54
 Darlington John, Reg'd, Buade 7
 DeBeaumont Paul, St-Joseph 114
 DeBlois P.-H., Enr., St-Joseph 34
 Fashion Craft, St-Jean 176
 Gauvin & Gauvin, St-Jean 336
 Hendler Sam., St-Joseph 43¼
 Hendler Z., St-Joseph 15
 Huot Gaspard, Enr., St-Jean 51
 Jacques Nap.-F., St-Joseph 128-132
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 Le Magasin Forteresse, Ltée, St-Joseph 252

La Maison du Bûcheron, St-Paul 319
 Lechasseur Inc., St-Jean 176
 Le Montcalm Enr., St-Jean 172
 Madden Joseph, St-Vallier 765

Magasin aux 1000 cravates, St-Jean 336
 Magasin St-Paul, St-Paul 357
 Papillon N.-E., Enr., St-Jean 406
 Roy & Fils, St-Joseph 282
 Rouillard Albert, de la Fabrique 10
 Turcotte Gaudiose, de la Montagne 56
 Turcotte Maurice, St-Jean 217
 Whelan W. J., St. John 14

Gilders — Doreurs

Brière Victor, St-Germain 70
 Gauthier Ltée, St-Joseph 292
 Leonard B. Reg'd, St. John 53
 Morency J.-A., Couillard 54
 Seguin Roland, St-Jean 294
 Simard & Frère, St-Joseph 268-270
 Vachon Ismaël, Ave des Oblats 257

Glace—marchands—Voir Ice dealers

Glacières électriques—Voir refrigerators

Glass Grinders—Polisseurs de vitres

Maritime Optical Co., Ltd., St-Jean 103

Glass—Vitres—See Hardware and Verriers

Glassware—Verrerie—See China Glass

Gloves and mitts—Gants et mitaines—Manufacturers — Manufacturiers

Acme Glove Works Ltd, St-Joseph 251
 La Cie Paquet, Ltée, Pointe-aux-Lièvres
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145
 St. Lawrence Glove Works, Nelson 19

Glue—Colle

Manufacturer — Manufacturier

Marquis, La Cie, rue Guyart

Goldsmiths—Doreurs sur métaux

Belleville J.-A., Ltée, Sous-le-Fort 45
 Garant & Thibault, Ltée, d'Argenson 7
 La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St-Jean 521½
 Moisan Frères, Ltée, St-François 116

Grain—Grain merchants

Avard Tancrede, Ltée, Henderson 36
 Bégin & Frères, Enr., St-Vallier 142-144
 Bois Eugène, Inc., St-André 120
 Frénette & Fils, Enr., St-Pierre 176
 Godbout & Fortin, St-André 150
 Laberge Félix, St-Vallier 685
 Lemay G.-Arthur, St-Pierre 170-172
 Moulée "Viva" Enr., St-Paul 40
 Royer Albert, Enr., Aqueduc 171

Graines de semence—Voir Pharmaciens

La Maison Langevin Enrg., de la Couronne 140

Grocers—(See Epiciers)

Hair Dressing Parlors—Salons de Coiffure

Au Petit Lilas, 1ère Avenue 300
 Belcourt Mlle Nora, 3e Avenue 205½
 Blanchette Mme Chs, St-Joseph 343
 Blouin Mlle Laurentine, Boisseau 172
 Bourboin Mlle Yvette, Bagot 278
 Chainé Mlle Annette, de la Couronne 94
 Château Frontenac, Hair parlor
 Claridge Beauty Parlor, Gr. Allée 220
 Côté Mlle Gemma, St-Joseph 46¼

Côté Mlle Rita, Arago 206
 Desrochers Mlle Juliette, Blvd Lange-
 lier 299
 Drolet Mme J.-L., 1ère Avenue 265
 Duval Mme J.-A., 3e Avenue 146
 Ferland Mme Adélar, Goupil 202
 Fortin Mme Laurette, Ste-Thérèse 13
 Gallichand Mlle Lydia, 5e Rue 121
 Guimont Mlle Jeanne, Ste-Famille 6
 Hôtel Montcalm, St-Jean 267
 Hutchison Miss Blanche, St-Louis 31
 Lelièvre Mme veuve Emile, Arago 327
 Maguire Beauty Parlor, Reg'd, Maguire
 44, S.
 Marcotte Borromée, St-Jean 617½
 Martel Mlle Juliane, de la Normandie 89
 Pembroke F., de la Fabrique 44½
 Perreault Mme J., la Canardièrre 1
 Roussel Mlle Ant., Bagot 154
 Salon Alma, St-Joseph 111
 Salon Artistic, de l'Eglise 92
 Salon Carolle, Lessard Mme Ls., prop.,
 Chr. Colomb 304
 Salon de Beauté Capitol, St-Jean 143
 Salon de Beauté Jouvence, St-Jean 368
 Salon de Beauté Ivoire, St-Joseph 112
 Salon de Beauté La Marquise, St-Jo-
 seph 271½
 Salon de Beauté Lely, St-Joseph 60½
 Salon de Beauté St-Jean, St-Jean 471
 Salon de Coiffure La Vogue, St-Jean 419
 Salon de Coiffure Nancy, St-Eustache 44½
 Salon Diane, de l'Eglise 72
 Salon Edmond, St-Jean 557½
 Salon Fleurette, Blvd Charest 399
 Salon Fleur des Neiges, Ave François Ier 109
 Salon Irène, St-Jean 407
 Salon Isabelle, St-Joseph 92
 Salon Juliette, Côte d'Abraham 140½
 Salon la Rose, St-Jean 1
 Salon Lido, Dorchester 84
 Salon Lycée, St-Jean 375½
 Salon Maisonneuve, Maisonneuve 196
 Salon Manuel, St-Jean 209
 Salon Marceau Méthode, St-Jean 132
 Salon Marguerite, Enr., 1ère Avenue 156
 Salon Martha, St-Joseph 74
 Salon Modèle, 3e Avenue 157
 Salon Montcalm, Aberdeen 48
 Salon Paulette, St-Joseph 389
 Salon Unic, St-Jean 298
 Salon Vanité, de la Couronne 94
 Savard Mlle G., St-Jean 37
 Savard Mme veuve Ernest, du Roi 272
 Turcotte Mlle Lucienne, Côte d'Abra-
 ham 47
 Tremblay Mlle Alice, La Canardièrre 41

Accessoires de coiffure

Bédard Ulric, St-Vallier 878
 Helena Beauty Products, St-Joseph 59
 Helen Curtis, St-Joseph 59
 Hethrington J. L., de l'Eglise 90
 Noreau Hector, St-Joseph 8
 Parfumerie Grimard Enr., Côte d'Abra-
 ham 140½

Ham Curers—Charcutiers—Voir Bouchers

Hardware—Quincaillerie

Wholesale—En gros

Chinic Hardware, St-Pierre 55-57
 Doyle William Reg'd, St-Pierre 15
 Lemieux Jos.-E., Enr., St-Pierre 11
 Samson & Filion Ltée, St-Paul 339-345
 Terreau & Racine, Ltée, St-Paul 204
 Young Herman & Co., Du Pont 111-115

Retail—Détail

Bégin Ernest, Chemin Ste-Foy 904
 Bertrand Adrien, 3e Avenue 555
 Brousseau & Frère, St-Paul 320-324
 Brousseau Emer, Ch. Ste-Foy 11
 Cantin & Fils, Enr., St-Vallier 555
 Dion Jos., Enr., St-Vallier 782
 Dion Jules, Morin 97
 Dorval J.-A., d'Aiguillon 248
 Doyle Wm. Reg'd, St-Pierre 15
 Fiset Alfred, de la Couronne 104
 Fournier Donat, des Oblats 243
 Giroux & Giroux, St-Jean 370
 Hudon Maxime Enr., du Pont 106-108
 Jobidon Lucien, La Canardièrre 654
 Laberge J.-A., 1ère Avenue 291
 La Ferronnerie Crémazie, Enr., Créma-
 zie 154
 La Ferronnerie St-Vallier, Enr., St-Val-
 lier 1215
 Lajeunesse Gaudiose Enr., St-Vallier 721
 Lambert J.-A., Enr., 3ème Avenue 143
 Leclerc & Fils, St-Joseph 375
 Lemieux Jos.-E., Enr., St-Pierre 11
 Létourneau Wilfrid, Ave des Oblats 233
 Morency Edouard, Durocher 24
 O'Neil, & Richard, Ltée, du Pont 134
 Pelchat Napoléon, Enr., Bayard 184
 Rayon des Tapisseries, Enr., de Mazonod
 130
 Robitaille David, La Canardièrre 23
 Simard & Frère, St-Joseph 268-270
 Villeneuve A., Enrg., du Pont 101-103
 Young Herman & Co., Du Pont 111-115

Harness — Harnais

Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480-486
 Charest Jos.-D., du Pont 107
 Houde Honoré, Inc., St-Jean 349
 La Cie J. H. Jacques & Fils, St-Paul 261
 La Cie Légaré, Ltée, St-Paul 273-287
 La Maison Joseph Charest, du Pont 107
 Paquin Alp., St-Pierre 27-29

Chapeaux—Hats

Chapeaux pour Dames—Ladies hats
 (voir aussi magasins à rayons—see
 also departmental stores)

Manufacturiers—Manufacturers

Leclerc B.-E., St-Joseph 58
 Robert Louis, Ltée, St-Joseph 251
 St-Hilaire Enr., St-Joseph 64

Détail—Retail

Asselin & Dubeau, Milles, Enr., St-Jean
 187
 Beaubien Mlle Lucette, St-Jean 346
 Bédard René, St-Joseph 64

Bélangier Mlle Anna-Marie, la Canardière 159
 Berthiaume Mme Albert, St-Joseph 365
 Bissonnette Mlles, Ste-Thérèse 1c
 Chez Lise, Côte de la Montagne 26
 Couture Mlle Yvonne, d'Aiguillon 97¼
 Création Enr., St-Joseph 418
 Daigle Mlle A., St-Jean 350
 Dubord Mlle Alice, St-Joseph 299½
 Exclusif Enr., St-Joseph 315
 Fortin Mme J., St-Jean 374
 Fréchette Mme Gaston, la Canardière 15
 Gagnon Mlle Y., St-Jean 107
 Gardénia Enr., St-Jean 135
 Guimont & Boucher, St-Jean 121
 Henry Mlle Mary, Ste-Julie 6
 Jardin des Modes, St-Jean 193
 La Mode Parisienne, St-Jean 9
 LaRichelière Mme E.-W., St-Jean 132a
 Le Style Nouveau Enr., St-Joseph 414
 Maison Jeanne, Enr., St-Joseph 267
 Mikess L.-J., St-Joseph 243
 Morissette Mlle A., de l'Eglise 92
 Ninon Enr., St-Jean 390
 Papillon d'Or, St-Jean 109
 Poirier Mme Sarto, 1ère Avenue 202
 Robert Mme Louis Enr., St-Joseph 187
 Robitaille Mlle G., St-Jean 18, St-Joseph 273
 Roy Mlle A., St-Joseph 368
 Salou Suzanne, Crémazie 160½
 Salon Wilhelmine, St-Joseph 355
 Trépanier Mlle Anna, St-Luc 295

Hay—Foin—(Voir Grains)

**Hearing Aid—voir Appareils Auditifs—
 Heating Apparatus—Appareils de chauffage—
 See also Plumbers**

Crane Limited, St-Roch 37-41
 Dunham Co., Ltd., St. John 189
 Larocque Paul-Emile, rep. Volcano, Côte d'Abraham 88
 Martin Ltée, St-Paul 190
 Robertson Thomas & Co., Ltd., Blvd Charrest 140
 Vandry Inc., Blvd des Capucins 70

Fournaise Gazogène

Bouchard Ovide, des Sables 81

Oil Heating

Bouchard J.-A.-Y., Ltée, Côte d'Abraham 97

Heels—Talons

Manufacturers—Manufacturiers

Dominion Wood Heel Corp'n., St-Valier 518
 Quebec Heels Co., Alfred 5

Herboristes

Lacroix F.-X., St-Joseph 438½

Hide dealer (raw)—Marchand de peaux vertes

Godin Ovide, de la Salle 6-14

Horlogers—(Voir See Jewellers)

Horse & Cow Dealers—Commerçants de chevaux et vaches

Beaupré Geo., Arago 86
 Blouin Henri, St-Luc 286
 Bordeleau J.-P.-B., St-Vallier 1089
 Drolet Arthur, St-Vallier 976
 Rochon J.-R., Chr. Colomb 265
 Savard Wilb., M. de l'Incarnation 170-172
 Turgeon Omer, St-Bernard 47

Horse Shoers—Maréchaux Ferrants

Moisan Philémon, Taschereau 101
 Ratté Omer, St-Bonaventure 24
 Rondeau Narcisse, Ave Taschereau 88-90
 Savard Théodore, Boisseau 243½
 Thomassin Ovila, St-Ignace 42

Horticulteurs

Syndicat des Horticulteurs de Québec, Marché St-Roch

Hospitals—Hôpitaux

Hôpital Pellevue, Chemin Ste-Foy 284
 Hôpital Civique, La Canardière
 Hôpital de l'Enfant-Jésus, La Canardière 395
 Hôpital des Enfants, Artillerie 85
 Hôpital Général, Boulevard Langelier
 Hôpital Laval, Chemin Ste-Foy
 Hôpital Ouellette, d'Artigny 10
 Hôpital St-Frs d'Assise, 1ère Avenue 455
 Hôpital St-Luc, Ste-Ursule 32
 Hôpital St-Sacrement, Chemin Ste-Foy 444
 Hôpital Ste-Anne, Chemin Ste-Foy 83
 Hôtel-Dieu de Québec, Côte du Palais
 Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, Ave du Sacré-Cœur
 Jeffery Hale Hospital, St-Cyrille St.

Hôtels

Château Champlain, St-Paul 401
 Château Frontenac, corner St. Louis and des Carrières
 Château Normandie, Enr., Ste-Anne 12½
 Clarendon, Ste-Anne et des Jardins
 Eldorado, St-Joseph 396-400
 Hôtel Brochu, Dalhousie 5
 Hôtel de la Couronne, de la Couronne 126
 Hôtel Lambert, St-Louis 38
 Hôtel Saint-Louis, St-Louis 31-33½
 Hôtel St-Paul, St-Paul 377
 Hôtel Viger, Henderson 26
 Lorraine, des Jardins 9-11
 Louis XIV, Ltée, Place Royale 3
 Montcalm, St-Jean 161-169
 Mountain Hill Hotel, Mountain Hill 94-98
 St-Roch, Lt Oscar Gilbert, prop., St-Joseph 230-246
 St-Malo, St-Vallier 1094
 Union, du Pont 112. Tél. 4-4310
 Victoria, Inc., St-Jean 56
 York, St-Stanislas 7

Horlogers—Watchmakers (See Jewellers)

Huiles et Gazoline — (Voir Oils and Gasoline)

Huissiers — Bailiffs

Blais Adrien, St-Joseph 229
 Fournier Miville, St-Antoine 34, Lévis
 Gelly Ulric, St-Louis 25

Giroux Joseph, du Roi 168
 Larochelle Roger, La Canardière 164
 Labrecque Hervé-J., Richelieu 226
 Lamarche Roméo, Blvd Charest 335
 Leclerc Louis, St-Flavien 20
 Samson Georges, Crémazie 130
 Sénéchal Jos, jnr, Champfleury 389

Ice Cream—Crème à la Glace
 (Manufacturiers—Manufacturers)
 (See — Voir — Dairies)

Ice Cream Parlors—(See Restaurants et Cafés)

Ice dealers—Marchands de glace

Alain Honoré, St-Luc 130
 Dorval Ephrem, de la Salle 388
 Gingras Ovide, 5e Rue 140
 Glace Domestique Enr., des Commis-
 saires 169
 Glace Frontenac, Ltée, Avenue Renaud 150
 Holden P. J., Champlain 513

Ice-making & refrigerating machines
 (see Refrigerators)

Immeubles—Voir Real Estate

Importers—Importateurs

National Importing Co., Calixa Lavallée
 20
 Reico Importing Co., Reg'd., Ste-Hélène
 72
 Robitaille J.-A. & Cie, Côte d'Abra-
 ham 44

Imprimeurs—Voir Printers

Indian Goods—(See Mocassins)

**Information Bureau — Bureau de ren-
 seignements**

Provincial Bureau, St-Augustin 110
 Bureau d'information des Touristes, Ave
 Chauveau 2
 Québec & Lévis Directory, St-Joachim 70,
 Tél. 2-1914

Ingénieurs civils— Civil Engineers

Decary A.-R., D. Sc., des Grisons 15
 Gastonguay & Giroux, St-Pierre 71
 Gobeil A.-R., St-Joseph 286
 Joncas Louis, St-Joseph 229
 Joncas & Massé, St-Joseph 229
 Rousseau T.-E., Grande-Allée 220
 St-Hilaire Richard, 159 Commerciale, Lé-
 vis
 Walters S. F., des Pins 60, S.

Insecticides

Les Produits "Duveca," Hébert 8
 Maheu & Maheu, du Pont 145
 Royer J.-O.-D., Côte de la Montagne 32

Insecticides—Agriculture

Les Produits "Marquette, Ltée," 21 Cour-
 celette

**Inspecteurs d'Assurances — Insurance
 Inspectors**

Brodeur P.-A., St-Pierre 71
 Couture J.-B., St-Pierre 56
 Méthot L.-A., St-Pierre 76

Investigators—Enquêteurs

Bureau de Crédit de Québec, Ltée, Ste-
 Anne 65
 Credit Bureau of Quebec Reg'd., de
 l'Eglise 72
 Commercial Credit Corp of Canada Ltd,
 Blvd Charest 79
 Hooper Holmes Bureau Inc., de la Cou-
 ronne 37
 Retail Credit Co. Inc., St-Pierre 71

**Insurance — Assurance — See Agents
 d'assurances**

**Interior Decorators—See Décorateurs
 d'Intérieurs**

Investments—See Stock & Bonds

Iron Structure — Construction en fer

Eastern Canada Steel & Iron Works Ltd.,
 Avenue Lesage

Jardinier—Fleuriste.—(Voir Fleuriste)

Jewellers see Bijoutiers

**Joiners—Menuisiers—Entrepreneurs —(See
 also Builders & Contractors)**

Audet Arthur, Laberge 4
 Ampleman Ephraïm, 3e Rue 152
 Barnabé & Fils, 11e Rue 80
 Bédard Alb., St-Patrice 138
 Bégin Alphonse, 13e Rue 75
 Bertrand Elzéar, 17e Rue 40
 Boucher Wilfrid, Flynn 157
 Bouret Omer, Maufiles 163
 Cauchon Arthur, St-Cyrille 415
 Cauchon Henri, Saunders 28
 Cauchon Jules, Ave des Erables 168
 Cauchon Magloire Ltée, Richardson 311
 Clavet Paul, Ch. Colomb 286
 Cloutier J.-B., Richelieu 114
 Cordeau J.-B., des Franciscains 151
 Côté Alphonse, Ste-Thérèse 89
 Côté & Lalleur, Blvd Charest 408
 Darveau Albert, de Longueil 127
 Deslauriers A. & Fils Ltée, Lalemant
 64-68

Dufour Eugène, Côte Ste-Geneviève 82
 East & Masson, Avenue Cartier 17½
 Garneau Raul, Arago 117
 Gauvin Joseph, rue Lee
 Gingras Albert, 2e Rue 31
 Gilbert J.-B., St-Cyrille 378
 Goulet Joseph, Kirouac 85
 Guilbault Nap., Blvd Benoit XV 32
 Hébert Adrien, St-Bernard 90
 Jobin Ant., Ave Cartier 26
 Jobin C., Ltée, Latourelle 182-184
 Lamontagne F.-X., Charest 411
 Lanouette Avila, Blvd de l'Entente 87
 Lapointe Onésime, Kirouac 271
 LeChasseur O., St-Jean 19
 Legaré Wilfrid, Calixa-Lavallée 20
 Lessard J.-Léon, de Montmorency 15
 Lessard Onésiphore, Maufiles 91
 Levesque Achille, 16e Rue 39
 Maranda Delphé, St-Vallier 998
 Mathieu Philippe, de la Couronne 94
 Mathieu & Sylvain, Ste-Ursule 44
 Morissette C.-Emile Ltée, Latourelle 234

Nadeau Eug., 1ère Avenue 572
 Nadeau Joseph, Berthiaume 26
 Nadeau Jos., Ave Bourlamaque 105½
 Plante Emile, de Callières 99
 Sévigny Antonio, des Remparts 31
 Thibault Jos., 16e Rue 13
 Tremblay Joseph, 9e Rue 129½
 Tremblay Médéric, 13e Rue 185
 Trudel Ulric, St-François 440
 Turcotte Amédée, 5eme Rue 86
 Vallée Octave, de la Normandie 94

Jouets en bois—

Berthiaume & Lemieux, 16e Rue 111a

Jouets en carton—

Manufacturier

Bélanger Eugène, Aqueduc 80½

Journaux—See Newspapers

Junk Dealers—Regrattiers

Abattoir d'Auto, Enr., St-Roch 14
 Assh Co. Reg'd., de la Reine 55
 Ethingofs Mayers, du Roi 30
 L'Echange de Bouteilles de Québec, Enr.,
 St-Vallier 155-163
 Quebec Sack & Supply, Mgr Gauvreau
 98-100

Ladies Hats—See Chapeaux pour dames

Ladies ready to wear—Confection pour dames

Manufacturier—Manufacturier

Bourassa Maurice, Blvd Charest 75-79

Retail—Détail

Ascot Enr., St-Joseph 31
 Au Bon Goût Enr., St-Joseph 73
 Beshro & Frère, St-Jean 272 et St-Joseph
 57
 Carmichael—La Cie, St-Jean 100
 Chenor Ltée, St-Joseph 399
 Chez Charlotte, Enr., 1ère Avenue 284
 D'Allaird's (Quebec) Ltd, St-Jean 222
 Duchesne Mme Zoël, St-Vallier 386
 Dufour Mlles, Ave Lamontagne 36
 Goldberg-Robinson Mrs., St-Dominique
 73½
 Guttman L., St-Joseph 367
 Holt, Renfrew & Co., Buade 35-45
 Jobin Mme M.-A., St-Jean 350
 La Cie Smith de Québec, Enr., St-Jo-
 seph 315
 La Vogue Lucille, Enr., St-Jean 15
 La Maison Dominion Inc., St-Joseph 37-39
 La Maison Jeanne, St-Joseph 267
 La Mode Parisienne, St-Jean 9
 Lavoie Mlles, St-Jean 344
 La Perfection, St-Joseph 88
 Lax Meyer, de l'Eglise 72
 L'Élégante, Enr., St-Joseph 311
 L'Exclusif Enr., St-Joseph 315
 Louison Ltée, St-Joseph 285
 Magasin "Edouard" Enr., St-Joseph 64
 Mannequin Reg'd., de la Fabrique 4
 Mercier Mme C.-F., des Zouaves 2
 Miller O., St-Joseph 264½
 Mozart Ltée, St-Joseph 310
 Murray H. Ltée, de la Fabrique 38

Norman's, St-Joseph 107
 Pollack Maurice, Ltée, St-Joseph 75
 Shamy Ls, St-Joseph 33
 Simons Co., Ltd., de la Fabrique 20
 Thivierge H., Le Costumier, St-Joseph 203
 Weisor Enr., St-Joseph 387
 Windsor Enr., St-Joseph 315½

Laiteries—Voir Dairies

Land Companies—Cies de terrains

Les Habitations Manrèse, Dolbeau 114
 Montcalm Land Co., St-Pierre 132
 Parc Quartier Militaire, du Roi 276
 Parc Québec, du Roi 276
 Parc Richelieu, du Roi 276
 Parc St-Charles, Ltée, J. Lessard, N.P.,
 3e Avenue 132
 Parc St-Malo, Ltée, du Roi 276
 Quebec Land Co., St-Joseph 229
 Syndicat de Construction Moderne, Enr.,
 Ave Preston 32, Sillery

Land Surveyors — Arpenteurs-géomètres

Bélanger & Bourget, Côte de la Monta-
 gne 86
 Côté Roger, Bourlamaque 43
 Croteau D.-M., Ave Manrèse 80
 Decary A.-R., Des Grisons 16
 Dufresne Edouard, St-Pierre 132
 Gastonguay & Giroux, St-Pierre 71
 Gilbert M., Côte d'Abraham 2
 Gravel & Gravel, de la Fabrique 14
 Joncas & Massé, St-Joseph 229
 Grenier J.-H., Côte d'Abraham 2
 Lussier Omer, Côte d'Abraham 2
 Maher Thos, Blvd Charest 351
 Massé Arthur, St-Joseph 229

Langues vinaigrées—

Lafontaine Armand, des Saules 120

**Lass & Trees (Shoes)—Formes pour chaus-
 sures**

Bennett Quebec Ltd., Ste-Hélène 185

Laundries—Buanderies

Buanderie Canadienne, Ste-Agnès 92
 Imperial Steam Laundry, Des Bains 6
 Buanderie Lévis, Ltée, de Courcelles 8
 Pfeiffer Inc., McMahon 2½-6
 Quebec Steam Laundry, Des Prairies
 14-16

Lavage de vitres—Window Cleaning

Quebec Window Cleaning Co., Mrs. John
 Thomson, St. Joachim 14½

Leather — Cuir —

Merchants — Marchands

Anglo Canadian Leather Co., Ltd., St-
 Vallier 566-576
 Barry J.-R., & Frère, St-Vallier 480-486
 Borne Lucien, Ltée, Ch.-Colomb 35
 Clément Edgar Ltée, Arago 175-179
 Deslauriers Uld., Enr., Ave des Oblats 112
 La Cie J.-H. Jacques & Fils, St-Paul 267
 Paquin Alphonse, Enr., St-Pierre 27-29
 Pion A. & Cie, St-Vallier 336
 Racine Albert, St-Vallier 633
 Richard Frères, St-Vallier 553

Scott J. A., Ltd., St-Vallier 570
Shee Edgar, Belleau 15

Leather Goods—Articles en cuir

Merchants — Marchands

Barry J.-R., & Frère, St-Vallier 480-486
Breithaupt Leather Co., Ch. Colomb 35
Fournier J.-E., Blvd Charest 385
Green Richard, St-Vallier 487
Houde H. Enr., St-Jean 349
Jacques La Cie J.-H., St-Paul 265
National Specialty & Co., du Palais 50
Roy Z.-F., St-Jean 43

Patent — Vernis (Manufact.)

Consolidated Tanneries Ltd, De Courcelles 3

Libraires — voir Booksellers

Lime Stone—Pierre à chaux

Deschambault Quarry Corp., St-Pierre 56

Lingerie pour dames et bébés

Alain Mme Yves, 1ère Avenue 304
Blanchette J.-M., St-Jean 73
Bolduc Philippe, Papineau 51
Chez Charlotte, Enr., 1ère Avenue 291
Depeyre Mlle Mélanie, Dorchester 129½
Dorval Paul, St-Joseph 64
Duchesne Mme Zoël, St-Vallier 386
Lahoud Jos, de la Couronne 130
Le Chapeau Moderne Enr., St-Joseph 420
Le Foyer des Arts, Scott 21¾
Levesque Mlle Bern., de la Couronne 129
"Mademoiselle Enr.", Avenue Cartier 89
Meville Baby's Wear, d'Aiguillon 61
Petry Mlle Aline, de la Couronne 53
Pelletier Adrien, De Meulles 101
Perron Mme Roméo, St-Vallier 1136
Rayon Notre-Dame, Enr., 1ère Avenue 164
Robitaille Mlle Maria, des Oblats 206½
206½
Valin Mlle Alma, St-Jean 352
Variétés de Coupons, 1ère Ave 297½-299½

Liquidateurs—Liquidators

Bédard J.-P., St-Pierre 97
Belley Alfred, Côte de la Montagne 111
Binet Amédée, St-Jacques 17
Boulet & Boulet, St-Pierre 51
Charest Lucien, St-Pierre 85
Côté Léon, St-Pierre 71
Garneau Philémon, Marie de l'Incarnation 182
Lefavre, Marmette & Lefavre, Côte de la Montagne 111
Tétu Lorenzo, St-Pierre 126

Liqueurs douces—(Voir Soft drinks)

Livraison—Voir Delivery Service

Loan & Trust Companies—Compagnies de Prêts et de Fiducie

Boulet J.-C., Ltée, St-Pierre 71
Campbell Finance Corp., de la Couronne 37
Canadian Alliance Corp., Ltd., St-Paul 70
Commercial Credit Corp., of Canada Ltd, Blvd Charest 75-79

Commercial Finance Corp., de la Couronne 37
Corporation de Prêts de Québec, St-Pierre 132

Corporation de Prêts & Revenus, St-Jean 219

Crédit Foncier Franco-Canadien, Côte de la Montagne 72

General Finance Corp., de la Couronne 37

Ind. Acceptance Corp., de la Couronne 37

La Cie de Prêts Mutuels, Ltée, Côte de la Montagne 105

La Commission Agricole, St-Pierre 71

La Société d'Administration Générale, Côte de la Montagne 72

Le Prêt Hypothécaire, St-Joseph 286

Royal Trust Ltd., Ste-Anne 65

Savard, Hodgson & Cie, St-Pierre 93

Société de Prêts et Placements de Québec, St-Pierre 81

Sun Trust Ltée, St. Peter 132

Traders Fin. Corp., Ltd, de la Couronne 37

Trust Général du Canada, St-Pierre 71

Locksmiths—Serruriers

Aubut Philippe, Du Pont 128

Côté Eugène, Des Franciscains 65

Dion Alfred, St-Vallier 680

Rousseau F.-X., Enr., du Roi 280

Loose Leaf System — Feuilletts détachables

Copeland-Chatterson, Ltd., Belvédère 37

La Cie Vachon Ltée, Buade 69

La Librairie Langlais Cie Ltée, St-Joseph 239

Moore Business Forms, de la Couronne 37

Moore T. J. & Co., Mountain Hill 116

Lumber, timber merchants — Marchands de bois

Amyot Lumber Company, Reg'd., St. James Street 17

Auger Armand-G. & Cie, avenue Industrielle 48

Auger & Auger, avenue Industrielle 48

Auger Lumber Co. Ltée, St-Pierre 71

Bilodeau & Doré, St-Paul 280

Brown Corporation, St. Peter 71

Byrne Frank Ltd., Palace 58

Byrne Frank, jr, St. Peter 93

Chalifour J.-G., 1ère Avenue 846

Chalifour O., Inc., Prince-Edouard 126

Coulombe J.-A., Ltée, Rés.: Ange Gardien

D'Auteuil Lumber Co., Ltd., (The), St. Peter 56

Deslauriers A. & Fils, Ltée, Lalemant 68

Dessureault J.-M., Lumber Co., La Canardière 172

Drouin & Drouin, 1ère Avenue 770

Fugère J.-Henri, St-Pierre 56

Frontenac Lumber Reg'd., St-Paul 190

Gagnon Napoléon, & Fils, St-Pierre 80

Goulet J.-W., 2e Avenue 175

Grandbois Henri, Grande-Allée 127

Gravel Lumber Reg'd., de la Fabrique 14

Hansen Lumber Co. Ltd., St-Pierre 56

Marquis Ls-Canac, M. de l'Incarnation 1

Murdoch John, St-Paul 267

Norris, Van & Co., St. Peter 110

Notre-Dame Lumber, St-Jean 189
 Peninsula Lumber Co., St. Peter 71
 Percy Lumber Co. Ltd, du Palais 58
 Power Hardwoods Ltd, St-Paul 267
 Price Brothers & Co., Ltd., Ste-Anne 65
 Quebec Piles Lumber, Reg'd., de la Couronne 152
 Sharples W. & J., Ltd., St. Peter 132
 Simak A., St. Peter 126
 South Shore Forest Product Co., Reg'd., St. Peter 76

Luthiers—(See Musical Instruments Repairers)

Machines à calculer—Accounting Machines

Burroughs Adding Machine, Blvd Charest 393
 International Business Machines Co. Ltd., Côte d'Abraham 188
 National Cash Register Co. of Canada, Ltd., Blvd Charest 301

Machines à coudre—Voir Sewing Machines

Machines à écrire—(Voir typewriters)

Machines aratoires—Agricultural Machines—Voir Agricultural Implements

Machines à Chemins—Road Machinery

Cusson Chas Ltée, Blvd Charest 61
 Dominion Road Machinery Co., of Canada, Ltd., René Talbot, Ltd., St-Paul 205-207
 Laurentide Equipment Co., Ltd., 3e Rue 2
 Universal Equipment Ltd., St-Paul 253
 William Thomas, Ltd., St. Ann 65

Machinistes—Mécaniciens

Bédard F.-X., du Roi 230
 Chevalier Adolphe, 10e Rue 165
 Després Alfred, St-André 66
 Dominion Machine Shop, St-Vallier 82-86
 Drolet & Côté, Chr. Colomb 29-31
 Drolet La Cie F.-X., du Pont 206
 Dubé Luc, La Canardière 195
 Guilmette J.-E., de l'Eglise 27
 Huot Stanislas, Enr., Ste-Hélène 74. Voir annonce page 1499
 Kelly & Frères, de Courcelles 15
 Lapointe Ls-Ph., 5e Rue 68½
 Latulippe Michel, Enr., Dorchester 303
 Marchand Adélar, St-Vallier 68
 Machineries Modernes, Ltée, 1ère Ave 63
 Ouellet & Laberge, Ch.-Colomb 96
 Poulin & Messely, 5e Rue 6
 Québec Service de Laveuses, Enr., Blvd Charest 393
 Rousseau Jos. Enr., St-Vallier 541
 St. Laurent Metal and Marine Works, Inc., Henderson 75
 Talbot, Hunter Engineering & Boiler Work, Ltd, St-Paul 170

Maçons (masters)—Entrepreneurs maçons

Aubut Henri, 14e Rue 21
 Bélanger H., 3e Avenue 314

Caron Delphis & Fils Enr., N.-Dame des Anges 117
 Côté Paul-Emile, St-Cyrille 207
 Couture Irénée-J., d'Aiguillon 97¼
 Frenette Emile, Ltée, St-Laurent 75
 Girard Adélar, 1ère Avenue 229
 Girard Hermel, 1ère Avenue 274
 Jinchereau Eugène, de la Salle 325
 Lafond F.-X., 4ème Rue 130
 Latouche Lucien, St-Michel 20
 Label Albert, de l'Eglise 107
 Mathieu Oscar, Ave Belmont 18, S.
 Pelletier Arthur, St-Sauveur 167
 Poulin Henri, d'Aiguillon 223

Magasins à rayons—Voir departmental stores

Magasins à Chaîne — Chain Stores

Farmer G. D. Ltd, St-Jean 136-138
 Federal Store, St-Joseph 290
 Kresge S. S. Co. Ltd., St-Vallier 732-736
 St-Joseph 177, St-Jean 247
 Metropolitan Store, St-Joseph 205-213
 National 5-10-15 to \$1.00 Store, 3e Avenue 162-4
 United Store, St-Joseph 63-65 et St-Joseph 308
 Woolworth Co. Ltd., St-Joseph, St-Jean 206-210, St-Vallier 746
 Zellers Ltd., St-Jean 228-232, St-Joseph 149

Magasins d'occasions — Voir Second Hand Stores

Magazine—Periodical—see Newspapers

Manicuring parlors — Salons de manucure

Château Frontenac, Beauty Parlor
 Hôtel Montcalm, St-Jean 161
 Pembroke F., de la Fabrique 44

Manufacturers Agents — Agents de Manufacturiers

Béranger F. & Cie, Blvd Charest 385
 Bisson J.-T., St-Joseph 251
 Blackburn J.-Alb., St-Joseph 64
 Boisseau Harold-G., d'Auteuil 17
 Bréard Henri, St-Joseph 251
 Canadian & American Agencies Reg'd, St-Joseph 286
 Cantin Emilien, St-Joseph 64
 Charlotin H., Scott 80
 Daly Morin & Cie, Blvd Charest 385
 Déry J.-Arthur, Blvd Charest 385
 Denoncourt E.-L., St-Cyrille 165
 Derome A.-H. Reg'd., Ave St-Denis 2
 Duchêne Hubert, de la Fabrique 14
 Dussault & Hardy, St-Pierre 52
 Esnouf J.-B., St-Anselme 55
 Gendron Paul, Blvd Charest 369
 Glackmeyer Alf., St-Joseph 251
 Gordon MacKay Co., Blvd Charest 385
 Guay Omer-J., Blvd Charest 369
 Guérard F.-X., de l'Eglise 72
 Jobin & Lemieux, Dalhousie 99
 Jobin René, Blvd Charest 385
 La Centrale d'Achats Enr., Blvd Charest 75-79

Langlais & Frère, de la Couronne 152
 Lapointe Lionel, St-Joseph 251
 Lefebvre Patrick, de la Reine 336
 Mahon Fred. T., St-Paul 70
 Martel L.-F., des Commissaires 101
 Mercier Ludger, Blvd Charest 177
 Modern Equipment & Specialties Reg'd,
 St-Jean 189
 Morency G.-H., de la Couronne 37
 Paré Omer, Blvd Charest 369
 Plamondon Lucien, St-Cyrille 392
 Riverin Rosaire, de l'Eglise 72
 Ruelland Raymond, St-François 350
 Schacter Harry A., Blvd Charest 369
 St-Arnaud Geo.-H., Blvd Charest 369
 Tanguay Gaston, St-Eustache 50
 Thomassin J.-R., Enr., d'Auteuil 27½
 Turcotte Antonio, Enr., 8e Rue 9½
 Vachon Emilien, de la Reine 336
 Vallières Marcel, Blvd Charest 385

Maple Sugar & Syrup—Sucre d'Erable et Sirop

Wholesale—Gros

Emond & Côté, coin St-Jacques et Dalhousie
 Emond Joseph, Place Ramsay
 Renaud J.-B. & Cie, Inc., St-André
 Robitaille Paul, Taschereau 92

Marchands-Tailleurs—Voir Tailors

Marble — Marbre

Côté Valère, Inc., Dorchester 325
 Delwaide & Goffin, St-Vallier 1365
 De Spirt Mosaic and Marble Co., Ltd.,
 d'Aiguillon 13
 Godin & Delisle, St-Vallier 1253-1253½
 Gosselin F.-X., St-Vallier 1162-1164
 La Cie de Marbre et de Tuile de Québec,
 Ltée, Dorchester 327
 Laforce H., & Fils, St-Vallier 1327
 Rolland J.-A., St-Vallier 1285
 Quebec Marble & Tile Co., Ltd., Dorchester 327
 Thériault J.-L., 1ère Avenue 120
 Villeneuve Paul-H. & Frère, La Canardière 225

Marine Equipment—Agrès Maritimes

Le Maître Voilier, Enr., de la Couronne 152
 Quebec Shipriggers & Calemakers, Reg'd.,
 Sault-au-Matelot 17

Masso-thérapeutistes

Calis Mme, Grande Allée 220
 Vogel Mme A., Château Frontenac

Matériaux de construction — (Voir Building Materials)

Mattress & Spring Bed Manufacturers—Manufacturiers de Matelas et Somniers

Fontaine Emile, 11e Avenue 81, Q.-O.
 Matelas Frontenac, Enr., Boisseau 15
 Rousseau Louis, 3e Avenue 486
 Royal Mattress & Furniture, Inc., St-Sacrement

Mécaniciens—Voir machinistes

Menuisiers—Joiners—

Physicians — (See also Oculists and Aurists)

Médecins et Chirurgiens—(Voir aussi oculistes et auristes)

Allard Eugène, 1ère Avenue 415
 Alleyn J.-J., Brébeuf 8
 Auger Gustave, Buade 51
 Beaudoin Robert, d'Aiguillon 34
 Beaulé André, Arago 359
 Beaumont Lucien, St-Joseph 235
 Bédard Alex., de l'Eglise 92
 Bédard Arthur, St-Jean 571
 Bédard Henri, St-Vallier 1049
 Bédard Jean-Chs, Boisseau 35
 Bélanger J.-E., St-Pierre 80
 Bellemarre A., La Canardière 450
 Bellemare Joachim, Chemin Ste-Foy 985
 Bergeron Georges, Bégin 55
 Bissonnette J.-E., St-Vallier 908
 Blais Raymond, de l'Eglise 3
 Blanchet Roméo, avenue Laurier 54
 Bossinotte Antonio, Ave Preston 66, S.
 Boucher Benoit, Aberdeen 54
 Bourgault N., de la Fabrique 44½
 Brochu Paul, 1ère Avenue 450
 Brochu Raoul, St-Jean 63
 Caouette Robert, Grande-Allée 133
 Caron Sylvio, Clinique Roy-Rousseau
 Caron Wilfrid, d'Youville 18
 Carter W. LeM., Grande-Allée 100
 Cauchon Roland, La Canardière 80
 Cayer Lomer, St-Jean 567
 Chiasson Jean, Ste-Ursule 22
 Chrétien Donat, avenue Casot 50
 Costin P.-A., avenue Manrèse 65
 Couillard J.-M., 1ère Rue 244
 Couture Antoine, 3e Avenue 165
 Dagneault J.-M., St-Joseph 315½
 Dechêne Euclide, du Roi 312
 de Hostos G.-A., St-Jean 7
 Delège Maurice, Ch. Ste-Foy 64
 Desjardins J., la Canardière 166
 Desmeules Roland, Grande-Allée 167
 Desrochers Gustave, Crémazie 169
 Destrempe A., St-Vallier 848
 DeVarennes Joseph, Aberdeen 134
 Dinan John, Lt Col., Hôp. Militaire
 Doré Bruno, Moncton 56
 Dorion J.-Ed., St-François 145
 Drouin Guy, d'Auteuil 61
 Drouin P.-A., St-François 172
 Duchesne Roland, Ave de la Tour 2
 Dugal Jean-Paul, St-Jean 571½
 Dussault J.-O., St-Jean 417
 Elliott J., Grande-Allée 144
 Faucher Euclide, Chemin Ste-Foy 33
 Fiset P.-E., St-Cyrille 518
 Fisher J. G., Ste-Anne 73
 Fontaine Jules, Avenue Cartier 148
 Fortier de la Broquerie, Grande Allée 123
 Fortier Ferdinand, 3e Avenue 256
 Fortier J.-E., de la Couronne 109
 Fortier Jean, Grande-Allée 318
 Foy George, St-Vallier 1136

- Foy George, St-Vallier 1136
 Gagnon P.-E., Grande Allée 127
 Gagnon Roméo, Grande Allée 283
 Galibois Paul-Em., 4eme Avenue 423
 Garant Oscar, St-Louis 76
 Gaumond Emile, Collins 4
 Gauthier Chs-Aug., St-Louis 53½
 Gauthier Roland, Marg. Bourgeois 157
 Gauvin Dominique, Crémazie 156
 Gélinas E., Grande-Allée 131½
 Genest Benoît, 1ère Avenue 503
 Giguère Alphonse, St-Jean 543
 Gilbert Joseph, St-Jean 427
 Girard Joseph-Albert, 3e Avenue 203
 Giroux Maurice, Ch. St-Louis
 Gosselin Jules, Avenue Brown 203
 Gourdeau Yves, Claire-Fontaine 83
 Gravel Lucien, de Callières 109
 Grégoire Georges, St-Vallier 846
 Grégoire Jean, Ave Ste-Geneviève 45
 Grégoire Louis, St-Joseph 432
 Grenier Bernard, Blvd Charest 303
 Guimont Célestin, St-Cyrille 774
 Hasting R.-C., Grande-Allée 144
 Holliday Colin, Maple Ave 143
 Hubbard A. R. F., Grande-Allée 144
 Jacques André, de Montmorency 86
 Jinchereau J.-Albert, Blvd Charest 303
 Jobin Albert-D., Caron 44
 Jobin J.-B., Ste-Anne 75
 Jobin Joachim, St-Jean 403
 Jobin Pierre, d'Auteuil 91½
 Kane John, Crémazie 36
 Lacasse Louis-J., St-Jean 185
 Laflamme Charles, Grande-Allée 171
 Lafond Guy, St-Cyrille 84
 Laliberté H., Ste-Ursule 62
 Lamontagne Chs-H., de Mazenod 31
 Langlois Marcel, Place d'Aiguillon 22
 Lapointe Donat, Grande Allée 154
 Lapointe Henri, de la Couronne 26
 Larochelle J.-Ls, St-Jean 195
 Larochelle L.-Napoléon, St-Louis 80
 Larochelle Paul, St-Louis 46
 LaRue Antoine, Ste-Ursule 42½
 Larue Lucien, Casot 82
 LaRue P.-Ant., St-Cyrille 59½
 LaRue Robert, St-Cyrille 59½
 Laurin Henri, Ave Bougainville 176
 Lavergne J.-N., St-Jean 573¾
 Lavoie J.-Victor, St-Jean 195
 Lebel Flavien, St-Louis 81
 Leblond Sylvio, St-Joseph 307
 Leblond W., Ste-Anne 77
 Leclerc Arthur, St-Vallier 788
 Leclerc L.-P., St-Jean 610
 Lefebvre Lucien, St-Jean 189
 Lemieux Edgar, Ste-Ursule 50
 Lemieux Jean-Marie, St-Jean 540
 Lemieux Renaud, Place d'Aiguillon 22
 Lépine Gaetan, St-Vallier 833
 Lespérance Alphonse, Grande Allée 160
 Lessard J.-M., St-Louis 75
 Lessard Richard, Couillard 36
 Levesque L.-Emile, St-Vallier 969
 Levesque Paul, la Canardière 659
 Mainguy Chs-Em., 1ère Avenue 180
 Maranda E., St-Vallier 829
 Marceau Paul, avenue Bourlamaque 122
 Martel Antonio, des Erables 186
 Matte Gérard, St-Jean 499
 McCaffrey Francis, Ave Bougainville 79
 Mercier Jules, de l'Eglise 115
 Miller J.-C., St-Michel-Archange
 Morin Eustache, de la Fabrique 42
 Morisset René, St-Jean 435
 Nadeau Emile, St-Cyrille 171
 Nadeau Honoré, St-Jean 609
 Painchaud Paul, St-Jean 196
 Paquet Adrien, St-Vallier 831
 Paquet Albert, Ste-Anne 71
 Paquet Berchmans, St-Cyrille 462
 Parrot Paul, Ave des Pins 36, Bergerville
 Payer Léo, d'Auteuil 7, apt 3
 Perrin L.-G., du Pont 24
 Pichette Henri, St-Jean 425
 Poliquin Paul-A., Ste-Anne 71
 Potvin A.-Rosario, Charlevoix 21
 Potvin Arthur, Ave Royale 25, Giffard
 Poulin Charlemagne, Grande Allée 163
 Pouliot Antoine, Ste-Ursule 68
 Pouliot Paul-E., 3e Avenue 327
 Racine André, St-Jean 47
 Racine Geo.-A., Blvd Langelier 145
 Rainville P.-H., Ave des Erables 93-95
 Rainville Rosaire, 4e Avenue 141
 Richard Maurice, Joffre 90
 Richard Vital, Joffre 90
 Rinfret Charles, St-Joseph 59
 Rinfret Lucien, St-Joseph 339½
 Rioux Armand, Ave des Erables 183
 Robert Antonio, Crémazie 131-139
 Robert Léo, du Palais 24
 Robitaille Jean-Chs, St-Anselme 51½
 Robitaille Lucien, Maufils 155
 Robitaille J.-T., St-Anselme 51½
 Rochette Paul, St-Jean 575
 Roger Paul, Père Marquette 90
 Rousseau Louis, Ave de Salaberry 90
 Roy Bernard, St-Patrice 60
 Roy J.-Félix, Maguire Ave 33, S.
 Roy François, Collins 5
 Roy Louis-Philippe, St-Jean 1
 Royer Maurice, Pl. d'Aiguillon 22
 Samson C.-O., St-François 166
 Samson J.-Wilfrid, 1ère Avenue 296
 Samson Mathieu, St-Louis 75
 Simard Alf., Ave des Oblats 89
 Simard André, D'Auteuil 59
 Simard Camille, Frontenac 80
 Simard René, St-Jean 540
 St-Amant Geo., Calixa-Lavallée 40
 St-Amant O., St-Jean 573½
 St-Cyr Laval, 2e Avenue 102
 St-Martin Jean, St-Cyrille 305
 St-Pierre J.-A., St-Jean 9½
 Tanguay Fernand, de la Normandie 87
 Tardif Guy, Couillard 46
 Têtu Félix, d'Auteuil 83
 Thibaudeau Emile, Ste-Famille 38
 Thibaudeau Roland, Ste-Ursule 31
 Tourangeau F.-J., Fraser 154
 Tremblay Adrien, St-Jean 119
 Tremblay Jacques, Ave des Oblats 52

Tremblay Majella, de la Couronne 136
 Turcot Chs, St-Cyrille 83
 Turcot Jacques, Ste-Ursule 35
 Turcot René, Ste-Ursule 35
 Turcot Roland, Du Palais 35
 Turcotte A.-N., 3e Avenue 395
 Vachon Malcolm, 4ème Avenue 68
 Veilleux Joseph, St-Paul 325
 Verge Ernest, St-Jean 615
 Verge W., St-Jean 615
 Verreault J.-E., Dorchester 131
 Vézina Chs, d'Auteuil 51
 Voyer Victorin, St-Cyrille 411

Médecins-Vétérinaires—(Voir Veterinary Surgeons)

Bédard Ferdinand, 1ère Avenue 496
 Brassard Edm., 1ère Avenue 528
 Charron C.-E.-D., St-Cyrille 741
 Gauvin Henri, Loretteville
 Goyer Hubert, 3e Avenue 104½
 Institut Vétérinaire de Québec, Enr.,
 Charlesbourg Cté Québec.
 St-Amant H., St-Vallier 915
 Trenouth E. M., Ste-Angèle 29
 Veilleux J.-M., de Montmorency 138

Membres artificiels—Artificial Limbs
 Gaucher C.-A., St-Vallier 84

Menuisiers

Beland & Parent, Châteauguay 11A

Meubles—Voir Furniture dealers

Médecines brevetées—(See Patent Remedies)

Mercantile Agencies—Agences Mercantiles

Dun & Bradstreet of Canada Ltd., Côte de la Montagne 105

Merceries—See Gent's Furnishings

Mineral Waters—Eaux minérales, see Soft drinks

Mill Supplies—Fournitures de moulins

Chinic Hardware Co., St-Pierre 55-57
 Doyle Wm, Enr., St-Pierre 15
 Lemieux Jos.-E., Enr., St-Pierre 11
 Young Her. Co. Reg'd., Craven 111-115

Millinery Goods — See also Dept. stores Articles de modes — Voir aussi magasins à rayons et de nouveautés

Berthiaume Mme Albert, St-Joseph 365
 Drolet Mme Cécile, 1ère Avenue 202
 Fortin Mlle Cécile, d'Auteuil 5
 Fournier Mlle Lucienne, d'Auteuil 5
 La Mode Parisienne, St-Jean 9
 Le Chapeau Moderne Enr., St-Joseph 420
 Le Papillon d'Or, St-Jean 109
 Mikess I. J., St-Joseph 243
 Michaud Mlle Josephine, la Canardière 49
 Robitaille Mlle Eliannette, St-Joseph 273
 Robitaille Mlle Gilberte, St-Jean 18
 Roy Mlle A., St-Joseph 368
 Trépanier Mlle Anna, St-Luc 295
 Vallerand Milles J. et M., 12e Rue 8¾

H. ROBERGE

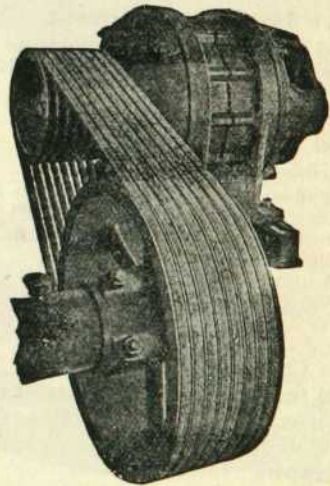
SPÉCIALISTE

en

MOTEURS ÉLECTRIQUES

507 ST-VALLIER QUÉBEC

Tél. 6122



Réparations—Refilages—Achats et
 Ventes—Locations—Installations

POULIES

EN

V

COURROIES

BALL BEARINGS

PIÈCES DE RECHANGE

Mocassins & Indian Goods—Souliers sauvages

Alain P.-A., Ltée, de l'Eglise 78-85
 Claisse Allan, Enr., St-Vallier 954
 Holt Renfrew & Co., Buade 35-45
 Korker Shop, de la Fabrique 65
 Labrecque C.-Aug., de la Fabrique 46
 Laliberté J.-B., Ltée, St-Joseph 145

Molasses — Mélite — Voir Epiciers en gros—see Wholesale Grocers

Monuments

Delwaide & Goffin, St-Vallier 1365
 Deschambault Quarry, St-Pierre 56
 Gingras Roch, Ch. Ste-Foy 1215
 Laforce & Fils, St-Vallier 1327
 Rolland J.-A., St-Vallier 1351
 Thériault L.-J., 1ère Avenue 120
 Villeneuve Paul-H., La Canardière 226

Moteurs électriques—Electric Motors

Moulées Balancées (Fabricant) —

Avard Tancrede, Ltée, Henderson 34-36,
 Tél. 2-4028-9, à Lévis, quai C.N.R., Tél.
 5277

Music Merchants—Marchands de Musique

Brodrique Will., Ch. Ste-Foy 37
 Lavigreur & Hutchison, St-Jean 83
 Lindsay C.-W., Ltd., St-Jean 201
 Procure Générale de Musique Enr., d'Aiguillon 9
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
 St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
 St-Cyr Ambroise, St-Joseph 18
 Valin J.-E., St-Jean 238
 Willis Co. Ltd., St-Jean 67

Musical Instruments Repairers—Luthiers

St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
 Valin J.-E., St-Jean 238

Multigraphe

Agence Multigraphe, de la Couronne 1

Mustard—Moutarde

Manufacturier

Old City, Manuf. Co., Mgr Gauvreau 2-4

Navigation

Clarke S. S. Co., St-Jacques 17
 Canada S. S. Line, Dalhousie 40-44
 Compagnie de Navigation de Gaspé — Baie des Chaleurs, Jetée Louise

Nettoyage de tapis—Voir Carpet Cleaning—Nettoyage de vêtements—Voir Clothing

Newspapers and periodicals — Journaux et périodiques

Daily — Quotidiens

Chronicle-Telegraph, Buade 27
 L'Action Catholique, Blvd Charest 3
 Le Soleil, de la Couronne 1
 L'Événement-Journal, de la Couronne 1

Weekly—Hebdomadaires

La Semaine Commerciale, Sault-au-Matelot, coin St-Jacques

Le Canadien Libéral, St-Louis 75
 Le Syndicat des Unions, Caron 19
 Le Temps, Enr., Grande-Allée 145

Monthly—Mensuels

La Nouvelle Abeille, Séminaire
 L'Artisanat Belge, avenue Laurier 322
 Le Documentaire, Ave Laurier 322
 Le Courrier de Limoilou, St-Martial 1
 Le Recueil, St-Jacques 2-4
 Les Affaires, St-Jacques 2-4
 Le Progrès de Québec, Lucien Charest, éditeur, St-Pierre 85
 The Quebec Reporter, Maple Avenue 137

Agencies — Agences

Agence Provinciale (Québec) Inc., Maguire 44
 La Patrie, Carré Lépine 6
 La Presse, 1ère Avenue 277
 Le Devcir, Sault-au-Matelot 73
 Le Samedi, Carré Lépine 6
 The Gazette (Montréal), Ave Murray 135

Distributing Agency—Agence de distribution

Agence Provinciale (Québec) Inc., Maguire 44

Notaires—Notaries

Angers P.-A., Ste-Anne 79
 Audet Ferdinand, Blvd Langelier 147
 Baillargeon Chs-J., St-Pierre 71
 Baillargeon Louis, St-Pierre 71
 Bélanger Raymond, Blvd Charest 335
 Boly J.-E., St-Joseph 40
 Boisvert Henri, St-Jean 627
 Boiteau Emile, St-Jean 405
 Bolduc Wilfrid, St-Joseph 59
 Cantin Chs, St-Pierre 71
 Cossette Raymond, St-Vallier 852
 Delâge, Delâge & Delâge, du Pont 54
 Delagrave Charles, St-Pierre 132
 DeLéry & DeLéry, St-Joseph 98
 Duval & Duval, St-Joseph 59
 Fortier de la Bruère, de la Couronne 17
 Fortier L.-E., de l'Eglise 72
 Gauvin J.-Alex., St-Pierre 126
 Gauvreau & Montreuil, St-Pierre 81
 Giroux G.-M., St-Joseph 286
 Grenier Paul, Blvd Charest 325
 Grenier Robert, de la Couronne 94
 Guay Gustave, de l'Eglise 72
 Hamel Oscar, St-Pierre 71
 Labrèque Ernest, Buade 18
 LaRue Jules, St-Jean 23
 LaRue Paul, des Jardins 42a
 LaRue W.-Richard, des Jardins 42a
 Lavoie Louis, St-Joseph 388
 Lemieux F.-X., d'Artigny 31
 Lessard Jules, 6e Rue 60
 Lortie Armand, St-Cyrille 252
 Martel J.-B., Blvd Charest 325
 Martineau Ls. Belvédère 5
 Méthot Henri-F., St-Pierre 81
 Meredith R., St-Paul 70
 Montreuil Yves, St-Pierre 81
 Morency Alphonse, St-Joseph 235
 Noël Frs-Paul, Côte d'Abraham 55

"-J'ai lu
votre
annonce
dans
LE SOLEIL"



Vous lisez les annonces dans votre journal ? — C'est très bien. Cela prouve que vous êtes une personne pratique, économe. Cela vous permet de repérer en quelques minutes, sans effort ni courses inutiles, l'article désiré. Vous êtes ainsi fixée — avant même d'être sortie de chez vous — sur la valeur, la nouveauté et le prix de la marchandise qu'il vous faut.

Ainsi, lorsque vous entrez dans un magasin, ne croyez-vous pas que vous devez en toute justice dire à chacun — chaque fois que votre achat a été motivé par la lecture de son annonce : " — J'ai lu votre annonce dans Le Soleil" ?

*Cette annonce
a été publiée
sur la seule
initiative du
SOLEIL — dans
le but d'aider
ses annonceurs*

Paradis G.-Eugène, St-Jean 449
 Picher Jean-Chs, St-Jean 473
 Picher Roméo, St-Joseph 337
 Picher Ed.-Boisseau, St-Jean 475
 Pouliot J.-A., Avenue des Oblats 26
 Roy & Baillargeon, St-Pierre 71
 Samson & Samson, St-Cyrille 166
 Scott Arthur, E. P., St-Pierre 80
 Smith H.-F., 5e Rue 26
 Sirois, Sirois & Lesage, Christie 1
 Tardif A.-Henri, des Erables 94
 Taschereau & Taschereau, St-Pierre 71
 Turgeon Henri, St-Jean 405
 Turgeon Pierre, St-Jean 405
 Verreault & Verreault, Ste-Anne 65
 Vézina Jules, St-Pierre 132

Nouveautés—Dry Goods

Wholesale—En gros

Brodrique Jos. & Fils Ltée, Blvd Charest 375
 Duchesneau & Trudeau Ltée, St-Joseph 251
 Garneau, Ltée, Dalhousie 71-73
 Gauvreau, Beaudry, Ltée, St-Pierre 48
 Greenshields, Hogdson, Racine, Ltd., Blvd Charest 369
 La Cie Paquet, Ltée, St-Joseph 157-173
 Thibaudeau & Frères, Inc., Dalhousie 41-43

Retail—Détail

Alain Milles, St-Vallier 989
 Aubaines des Coupons, Ave des Oblats 103
 Audet & Giguère, Ltée, St-Jean 286 et 3e Rue 122
 Boivin Mme Raoul, Franklin 227
 Bourgault Stan., 4e Rue 138-142
 Bouchard L., St-Vallier 750-760
 Carmichael Elz., St-Joseph 137
 Casse Gaudias, 1ère Avenue 228½
 Chamberland Mme Frs, Notre-Dame 11
 Chenor Ltée, St-Joseph 399
 Chouinard P.-R., Enr., Maguire 14-16
 Corriveau Albert, 3e Avenue 170
 Chouinard P.-R., Enr., Ave Maguire, 12-16 Sil.
 DeBeaumont A., Enr., St-Vallier 716
 Dubuc T.-D., Enr., St-Jean 214-218
 Giroux Louis, Aqueduc 122
 Grenier Mlle Juliette, Arago 242
 Hébert Mme Alphonse, Ch. Colomb 333
 Johargie A., St-Joseph 267
 La Cie Paquet, Limitée, St-Joseph 157-173
 Laliberté Adélar, Durocher 124
 La Maison du Bûcheron, St-Paul 319
 La Maison Malouin, Enr., Victoria 36
 Leclerc B.-E., St-Joseph 58
 Le Foyer du Coupon, Enr., 1ère Ave 312
 L'Élégante, Enr., St-Joseph 311
 Le Magasin Edouard Enr., St-Joseph 64
 Magasin de la Canardière, Enr., la Canardière 39½
 Magasin de coupons, Morin 141
 Magasin de Nouveautés, St-Vallier 989-993
 Marcoux Edmond, St-Sauveur 217
 Métivier Albert, St-Vallier 1080
 Montreal Jobbing, St-Joseph 21

Morency Paul, Arago 66
 Perron Mme Roméo, St-Vallier 1136
 Plante & Binet, de Mazenod 85
 Pollack Maurice, Ltée, St-Joseph 75-93
 Populex, des Oblats 101
 Provincial Textile Co. Reg'd, St-Pierre 41
 Simard Hubert, 3e Rue 115
 Simard Tél., St-Vallier 710
 Simons & Co. Ltd., de la Fabrique 20
 Shamy L., St-Joseph 33
 Syndicat de Ouébec, Ltée, St-Joseph 225
 Syndicat St-Malo, M. de l'Incarnation 142
 Thivierge Jos., Ltée, St-Joseph 133-135
 Tremblay Chs-Eug., 3e Avenue 154
 Variétés de Coupons, 1ère Avenue 299½
 Vallière Mlle Al., St-Germain 116-118
 Verret Mlle M.-Anne, St-Vallier 1119

Nurses—Gardes-malades

Amyot Mlle Madeleine, Brown 62
 Ancil Mlle Bérangère, Père Marquette 46
 Audet Mme veuve M.-R., Ave des Erables 56
 Barbeau Mlle Thérèse, St-Jean 115
 Bélanger Mlle Gab., Père Marquette 53-3
 Bélanger Mlle M.-Anne, 2e Avenue 31
 Bernier Mlle Jeanne, Crémazie 32
 Bureau Mlle Jeanne, St-Vallier 940
 Bureau Mlle Laurette, Ave Turnbull 1
 Cantin Mlle Léone, Claire-Fontaine 115
 Charlton Miss Mildred, Ave Ste-Genève 5
 Costin Mme veuve Jos., Calixa-Lavallée 59
 Dawson Miss Muriel, Jeanne d'Arc 115
 Dion Mlle Simone, De la Salle 113
 Dionne Mlle Y., Ave de Salaberry 36
 Doddridge Miss Marg., Dickson 18, S.
 Drapeau Mlle M.-R., de la Reine 95
 Drolet Mlle Annie, d'Aiguillon 236A
 Dubé Mlle Edwidge, d'Aiguillon 176
 Fitzpatrick Miss Emely, Ave Turnbull 102
 Fortier Mlle Anna, St-Cyrille 3½
 Furois Mlle Françoise, Grande Allée 324
 Gagnon Mlle Carmen, Cartier 48½
 Gaumond Mlles Madeleine et Mariette, Ave Murray 55
 Hunter Miss Beatrix, Conroy 28
 Jack Miss Doris, Avenue Savard 8, Q.-O.
 Jack Miss Mildred, Park Ave 67
 Jacques Mlles L. et Berthe, Marchand 2
 Kennedy Miss Mabel, Cartier 40½
 Leblanc Mlle Georgette, Ave Murray 96½
 Leclerc Mlle Annette, 4e Rue 67½
 Leclerc Mlle Rolande, Blvd Laurier, S.
 Lemelin Mlle Rosa, Ave de Salaberry 3
 Lépine Mlle Céline, Ave Casot 71
 LeVasseur Mlle Simone, Sheppard 25
 Martel Mlle Corinne, Fleurie 85
 Mayhew Miss G. B., Aberdeen 9
 Miller Miss G., Fraser 146
 Morais Mlle Anna, St-Laurent 45
 Nadeau Mlle Rita, Fraser 74
 O'Connell Miss Fredda, Ave Brown 220
 Ouellet Mlle Marie-J., Ste-Ursule 70
 Ouellet Mlle Marg., Côte d'Abraham 96A
 Paré Mlle Madeleine, Crémazie 157
 Panneton Mlle Anna, Ste-Anne 131

Perron Mlle E., 3e Avenue 430
 Raymond Mlle Y., Grande Allée 305
 Robitaille Mlle Agnès, 3e Avenue 363
 Taschereau Mlle Marg., Laporte 37
 Turcotte Mlle Hortense, St-Cyrille 325
 Way Miss Esther, 10e Rue 160
 White Miss M. L., Ave Cartier 163

Obligations-Débitures (voir Stocks & Bonds)

Oculistes et auristes—Oculists and aurists

Alleyn Gerald, Brébœuf 8
 Audet Jacques, Gde-Allée 123
 Dagneau J.-M., St-Joseph 315½
 Dion Chs, St-Louis 58
 Dussault N.-A., Ste Ursule 28
 Frenette Olivier, Place d'Aiguillon 22
 Jinchereau Alb.-J., Blvd Charest 303
 Laroche Paul, St-Louis 46
 Lavoie J.-Victor, St-Jean 195
 Lacerte Jean, St-Jean 1
 Migneault J.-Ed., St-Jean 52
 Pichette Henri, St-Jean 425
 Tousignant J.-A., St-Jean 525
 Turcot René, Ste-Ursule 35

Office equipment.—Fournitures et ameublements de bureaux

Boivin & Levasseur, Côte d'Abraham 99
 Canadian Supply Office, Maufils 298
 Kerr Ellams Office Appliances, Ltd., de la Couronne 1
 Martineau Gérald, St-Pierre 93
 Office Specialty Co., Blvd Charest 291
 Ronéo Co. of Canada, de l'Eglise 72

Oil Burners—Brûleurs à l'Huile—(voir aussi plombiers)— see also plumbers

Bouchard J.-A.-Y., Ltée, Côte d'Abraham 97

Oil Clothes—Imperméables

Matte T. Enr., St-Dominique 129-133

Oils and Gasoline—Huiles et Gazoline

Anglo Canadian Oil & Products, St-Vallier 658-660
 Bérubé P. Enr., St-Vallier 1092½
 British American Oil Co., Ltd., La Canardière 238
 Canadian Oil Companies, Ltd., Trudel 16
 Champlain Oil Products, Ltd., Marie-de-l'Incarnation 87
 Couillard Georges, 6e Rue 144½
 Desroches Eug., & Fils, St-Vallier 1039
 Dominion Oil Co. Ltd., Head Office, Sillery
 Gagnon Victor, Station gazoline, Blvd Langelier 95
 Imperial Oil Ltd., St-Vallier 1250
 La Cie d'Huile & Gazoline Penn. Mass., Belvédère 2
 Les Huiles High Way, Enr., Ste-Hélène 201
 Les Huiles Penco, Ltée, 1ère Avenue 115
 Les Pétroles de Québec, Inc., Blvd Charest 75-79
 Quebec Lubricants, Ltd., St-Vallier 491
 Roberge H., St-Vallier 507
 Roy Roméo & Lionel, Ste-Marguerite 69
 Shell Oil Co. of Canada Ltd., Côte de l'Eglise, Sillery

Stations de Québec Inc., Blvd Charest 75
 Blvd Charest 175-79
 St Lawrence Ind. Oil Co., Dalhousie 83
 Sylvester Oil Reg'd, Ste-Thérèse 39
 Tide Water Oil Co. of Canada Ltd., St-Paul 35
 Trudel Petroleum, Enr., Franklin 197
 Universal Petroleum Products, Enr., Sault-au-Matelot 45-47

Opticians—Opticiens

Audet Pierre, St-Joseph 271½
 Beaulieu Rémy, de la Couronne 94
 Blanchet O., Enr., St-Joseph 287
 Can. Optical Service Co., Ltd., St. Ann 42
 Dorion André, St-Joseph 62
 Gagnon J.-E., & Cie, St-Jean 463½
 Laboratoire d'Optique, 4e Avenue 395
 La Cie d'Optique Champlain Ltée, Garneau 42
 Létourneau Sarto, St-Joseph 205
 Marchand J.-R., St-Joseph 315½
 Maritime Optical Co., Ltd., St-Jean 101-103
 Massicotte Marcel, St-Joseph 17
 McClure J. A., St. John 57
 Migneault J.-Ed., St-Jean 52

Ornamental Iron Works

Bolduc A.-Hébert, 4e Ave 4
 Bureau Antonio, Blvd des Capucins 40
 Marchand Gaudias, Fleurie 187

Ornamental Iron Bronze

Bureau Antonio, Blvd des Capucins 40

Osteopaths—Ostéopathes

Holliday Colin, Maple Avenue 143
 Lachance Alphonse, D'Aiguillon 13, appt 3
 Rainville P.-H., Avenue des Erables 95

Oxy-Acetylene Welding & Cutting—Soudure à l'oxygène et à l'électricité

Audet J.-E., 1ère Avenue 35
 Charland & Bernard, 4e Rue 2-4
 Latulippe Michel, Dorchester 303

Oxygène

Dominion Oxygen Co. Ltd, Blvd Roosevelt-Churchill 475

Oysters—Huîtres

Wholesale—En gros

Dominion Fish & Fruit Co., Bells' Lane
 Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée, Dalhousie 116
 Saguenay Fish & Trading Co., Dalhousie 115

Paint — Peinture — see Peinture

Painters & Decorative Painters—Peintres et Peintres Décorateurs

Art Sign Reg'd, de la Salle 40¼
 Baril Edouard-J., 4e Rue 196
 Béland Théo., Sault-au-Matelot 75
 Bergevin Chs-H., La Canardière 130
 Bernard J.-P., Mgr Gauvreau 123
 Bissonnette Albert, Châteauguay 29
 Black & Son, Artillery 122½
 Caron & Côté, de la Salle 32

Cliche Rosaire, de la Ronde 113
 Corriveau Albert, de la Salle 210
 Côté & Lafleur, Blvd Charest 408
 David J.-Ernest, Ave Moncton 46
 Dion Elz., Arago 323
Fortier Lauréat, des Commissaires 172
 Gauthier Ltée, St-Joseph 292
 Gervais E., Ltée, de la Reine 297½R
 Gosselin Chs, Ave Cartier 40
 Grenier Adélar, 3ème Rue 72
 Hamel Jean-Bte, Ave Taschereau 106
 Harris Paul, St-Jean 70c
 Juneau & Frère, Enr., 3e Avenue 160
 Labege Jean-Paul, 2e Avenue 21
 Lachance Joseph, St-Joseph 379
 Leonard B., Reg'd., St. John 53
 Lebel Joseph-S., Fleurie 110
 Le Tapissier, Enr., 3e Avenue 122
 Lirette Jos., des Oblats 307
 Marcoux J.-H.-A., Enr., St-Anselme 105
 Massé J.-Alex., St-Vallier 280½
 Miller Edgar, la Canardière 88¾
 Miller Joseph, Ave Conway 24
 Poitras P.-E., Nelson 27
 Pouliot Nap., avenue Renaud 71
 Quirouet Henri, Ste-Thérèse 108
 Sanfaçon J.-A., & Fils, Joffre 13
 Savard Arthur, Aqueduc 95½
 Seguin J.-Roland, St-Jean 294
 Sénéchal C.-E., Hutte 34
 Simard & Frère, Enr., St-Joseph 268-270
 Soucy Léopold, Enr., St-Vallier 360
 St-Pierre Roméo, Caron 71
 Tardivel J., Côte d'Abraham 120
 Tremblay Armand, St-Patrice 94
 Tremblay & Frère, 1ère Rue 60

Paper bags—Sacs de papier

Manufacturiers—Manufacturers

St. Lawrence Paper Bag Co., Reg'd., des Prairies 59

Wholesale—En gros

Amyot Jos. & Fils, Enr., Dalhousie 45
 St. Lawrence Paper Bag Co., Ltd., des Prairies 59
 Robitaille Emile, Ste-Marguerite 175

Paper Box—Manufacturers

Quebec Paper Box Co., Ltd., Dorchester 45
 Parisian Corset Co., St-Vallier 599
 Royal Paper Box Co., Blvd Langelier 82-84

Paper manufacturers

Manufacturiers de papier

Anglo Canadian Pulp & Paper Co., Blvd des Capucins 10
 Donnacona Paper Co., St-Louis 25
 Eddy E. B. Co., Ltd., Blvd Charest 299
 Gulf Pulp & Paper Co., Ste-Anne 65
 La Papeterie Kruger, Ltée, Dalhousie 105
 Murray Bay Paper Co., Desjardins 51
 Price Bros & Co., Ltd., St. Ann 65
 Quebec Pulp & Paper Safety Ass'n, Ste-Anne 65
 Rolland J.-B. & Fils, St-Paul 190a
 St. Ann Paper Co., Desjardins 51

Wholesale — Gros

Duchesneau & Trudeau Ltée, St-Joseph 251
 Frigon Lucien, St-François 94-96
 La Papeterie L.-P. Turgeon & Fils, Garneau 44-46
 Lavallée H.-E., 2e Avenue 211½
 Rolland J.-B. & Fils, St-Paul 190a
 St. Lawrence Paper Bag, des Prairies 39

Parcel Delivery—(See Delivery Service)

Parfumerie et Articles pour la toilette—Voir aussi Pharmaciens

La Parfumerie Grimard, Enr., Côte d'Abraham 140
 Noreau Hector, St-Joseph 8

Pastry—Pâtisseries—(See Bakers & Confectioners)

Patent Medicines—Remèdes brevetés Manufacturiers—Manufacturers

Indiana Chemical Products Reg'd, St-Louis 86
 Laboratoire Racino-Vital, 6e Rue 42½
 Laboratoires Louvain Cie Ltée, Côte de la Montagne 44
 La Cie Paula, Ltée, de la Couronne 37
 La Cie Sorex, Chemin Ste-Foy 855
 Morin Dr Ed. & Cie, Ltée, Côte de la Montagne 111
 Produits Populex, Ave des Oblats 114
 Produits Rawleigh, de la Couronne 37
 Shutthworth Chemical Co., Blvd Charest 385
 Watkins Products, Christophe Colomb 94

Marchands—Merchants

Gagnon L.-P., St-Pierre 31
 Guilbault Arthur, 4e Avenue 349

Peaux vertes, marchand de—Hide & Skin dealer

Godin Ovide, de la Salle 6-14

Pédicure—voir Chiropodiste

Peinture—Paint (See also Hardware, Manufacturers)

Int. Paint of Canada, Ltd., la Canardière 199a
 La Cie de Peinture Crown-Diamond Co. Ltée, de la Couronne 52
 Peinture Nationale Ltée, Carillon 120-124
 Peinture Sico, Ltée, 1ère Avenue 39
 Sherwin-Williams, St-Jean 53

Merchants—Marchands

Fournier & Papillon, Ltée, St-Roch 92
 Gauthier Ltée, St-Joseph 292
 Lachance, Les Industries G.-I., Inc., St-Paul 263
 Lebœuf & Grenier, de la Couronne 226

Peintres—Voir Painters

Pépinieriste

Villeneuve J.-Ant., de l'Eglise 72

Pétrins—Dowhging

Lepage C.-H., Ave Jacques-Cartier 72-74
 Les Utilités Domestiques, Ltée, 5e Rue 10-12

Pharmaciens—Chemists and Druggists**Wholesale — En gros**

Brunet W. & Cie, Ltée, St-Joseph 139
 Livernois J.-E., Ltée, St-Jean
 Morin L.-A. & Cie, Ltée, Côte de la
 Montagne 113

Retail—Détail

Barry H.-P., St-Joseph 122
 Bissonnette J.-H.-Ph., St-Vallier 898
 Boissinot Maurice, Ch. Ste-Foy 849-851
 Brunet W. & Cie, St-Joseph 139
 Caouette Eug., St-Jean 493
 Couture Omer, St-Joseph 51
 Demers J.-Ulysse, St-Jean 414
 Dion Louis, 2e Rue 94½
 Dubé J.-Edm., St-Jean 152
 Dubé Maurice, St-Joseph 269
 Frenette Arthur, La Canardière 461
 Godin Paul, Ave Bourlamaque 28
 Gagnon Adélar, St-Joseph 316
 Giroux J.-B., St-Joseph 392
 Giroux Victor, St-Pierre 16
 Guay Genest, Avenue Maisonnette 200
 Guay J.-R., Chemin Ste-Foye 29½
 Jolicœur Alf.-L., St-Jean 338, Buade 29
 Lachance André, Ave Cartier 144
 Lachance Robert, Ave Maguire 52, Sill.
 Leclerc J.-Antoine, St-Joseph 234-246
 Marquis J.-Ant., 3e Avenue 171
 Perreault L., 1ère Avenue 458
 Pharmacie de l'Ouvrier, St-Vallier 1125
 Pharmacie Canada Drug Store, de la
 Couronne 90
 Pharmacie Frenette, La Canardière 461
 Pharmacie Lachance (André), Ave Cartier
 144
 Pharmacie Masson, St-Vallier 808
 Pharmacie Nationale Enr., St-Vallier 762
 Pharmacie Pasteur, St-Jean 178
 Pharmacie Pelletier, 3e Avenue 365
 Pharmacie Royale Enr., St-Vallier 735
 Soucy Paul-H., Avenue Cartier 85

Photographes—Photographers

Alarie P.-M., Blvd Charest 369
 Audet Paul, St-Jean 353 ¼
 Bédard Roger, Côte d'Abraham 1-3
 Bell Roger, St-Joseph 59
 Edwards W. B., Reg'd., St. John 259
 Huot Adélar, 3e Avenue 104
 Institut Franco Belge, Côte d'Abraham 100
 Laberge Andréas, St-Joseph 351
 Laflamme J.-O., St-Joseph 275
 Lemieux Lucien, Napoléon 30
 Livernois J.-E., Ltée, St-Jean, Garneau et
 Couillard
 Michel, St-Jean 354
 Photographie Française Enr., St-Vallier
 639
 Photo Moderne, Enr., Ave Manrèse 61
 Ratté Maurice, St-Joseph 329
 Roussel Léon, Du Roi 91
 Turcotte & Fils, Enr., Dorchester 85
 Vizez Eugène, St-Jean 70
 Watt Commercial Photograph, St. Pa-
 trick 91

Supplies—Accessoires

Brunet W. & Cie, St-Joseph 139
 Couture Omer, St-Joseph 49
 Edwards W. B., St. John 259
 Livernois J.-E., Ltée, St-Jean 2 et
 Buade 19

Service de**PHOTOGRAPHIE AMATEUR**

par

OCTAVE MOISAN

Tél. 2-0031

DES OBLATS 180

Photogravure

La Photogravure Artistique, Ltée, Arago
 6-12

L'Action Catholique, Blvd Charest 3
 Le Soleil, de la Couronne 1
 Chronicle-Telegraph Co., Buade

Photostat, copie par photographie

Tremblay & Dion, C. d'Abraham 125

Pianos, organs and radios — Orgues, pianos et radios**Merchants — Marchands**

Alain Lauréat, Côte d'Abraham 192
 Croteau J.-Roméo, de la Couronne 50
 Goulet L., St-Joseph 371
 Lavigneur & Hutchison, Enr., St-Jean
 81-85
 Légaré Ltée, St-Paul 273-287
 Lindsay C. W. Co., Ltd., St. John 201
 Marcoux J.-C., St-Vallier 609
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
 St-Cyr A., St-Joseph 18
 St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
 Valin J.-E., St-Jean 342
 Willis Co. Ltd., St-Jean 67

Piano Tuners and Repairers—Accordeurs et réparateurs

Alain L., Côte d'Abraham 142
 Dufour J.-C., avenue Moncton 8
 Fillion Ls-Phil., Blvd Langelier 47
 Marcoux J.-C., St-Vallier 609

Pierre—(Voir Stones)**Pierre artificielle—Artificial Stone**

Bilodeau L.-Alf., Ave Renaud 144

Pipes**Manufacturers—Manufacturiers**

Bélanger & Frère, des Oblats 272
 Paradis & Paradis Enr., St-Bernard 23

Importateur

Thomassin Jos., Blvd Charest 179

Plastic—Manufacturers

L'Eclair Artificiel Mfg Reg'd, 8e Rue 23½

Plâtriers—Plasterers—(See also Masons,

Binette Chs-Ed., de Villars
 Caron Delphis & Fils, N.-Dame des
 Anges 117
 Marcoux Joseph, Maufils 120½

Morissette Cyrille, Bagot 194
Tardif Roland, Renaud 98

Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage—Plumbers, gas and steam fitters—(voir aussi Electriciens)

Asselin J.-A., Hermine 35-37
Asselin Nap., Blvd Langelier 9
Audy Odilon, Enr., Caron 102
Bélangier Frs, 4e Avenue 402
Bélangier Marcel, Bagot 256
Bélangier Pierre, 13e Rue 6
Beaupré Rosario, Richelieu 124½
Blouin Henri, Mauvils 200
Blouin Louis, jr, Ave Renaud 83
Boiteau Alph., St-Gabriel 34
Brousseau Gaudiose & Fils, Ltée, Fleurie 10
Bruyère Alfred, Richelieu 206
Chiquette Rosario, Lavigueur 23, Tél. 4-3782
Cloutier Joseph, Victoria 181
Couture Odilon, Enr., Latourelle 34
Delisle Désiré, Ave Parent 2
Dorion Jules, Ramsay 11-11½
Drolet & Lapointe, St-Charles 9
Dugal Ludger, Olier 148
Dugas J.-B., Inc., Côte d'Abraham 94
Fortune P.-E., de la Reine 149
Frenette Ls, Crémazie 198
Giguère Maurice, Châteauguay 40
Gingras Fortunat & Cie, St-Augustin 34
Girard & Frère, Enr., Hermine 14
Gravel Roch, Latourelle 18
Hébert Joseph, Enr., Du Pont 45
Houde & Marier, Christophe Colomb 9
Labbé Rosaire, St-Luc 110
Lalberge Adélar, Blvd des Capucins 39
Lachance Adrien, 3e Avenue 349
Lachance Léopold, 4e Avenue 442
Lajeunesse J.-B.-L., Ste-Agnès 82
Lane Thomas, Claire-Fontaine 43
Lemelin Phydime, Colbert 15
L'Heureux Ovide, Bagot 214
Maheux Albert, Franklin 56
Martel Edgar, de la Reine 427
Ménard Hector, Ch. Ste-Foy 1408b
Mobec Ltée, St-Jean 181
Morin J.-B., Enr., Champlain 14
Morin L.-D., Sault-au-Matelot 31-33
Noreau Albéric, Jeanne Mance 87
Paquet Philippe, St-Olivier 178
Paradis Gérard, de la Ronde 123
Paradis Pierre, Enr., d'Aiguillon 236
Parent Arthur, Cook 18
Picard O. & Fils, Enrg., St-Augustin 78-80
Plomberie Moderne, Enrg., St-Paul 163
Pichette Jos., Ltée, La Canadière 588
Poulin & Fils, Enr., 6e Rue 4
Renaud François-O., Latourelle 148
Robitaille Emile, d'Aiguillon 255½
Rouillard J.-E., St-Jean 465
Roy Edmond, Nelson 43
Roy Willie, Franklin 184
Savard J.-David, St-Vallier 1191
Tremblay J.-E., de la Chapelle 160-168
Turcotte & Létourneau, de la Salle 217
Vézina Arthur, 3e Rue 195

Vézina Odilon, 3e Avenue 102½
Walker J. J., Ste-Angèle 26

Plumbing materials — Matériaux de plomberie

Beaudet J.-L., Blvd Charest 400
Crane Limited, St-Roch 37-41
LaRocque P.-E., Côte d'Abraham 88
Lewis Brown Co. Ltd., St. Ann 65
Martin Ltée, St-Paul 190
Robertson Thos., Co., Ltd., Blvd Charest 140
Robertson Co. Ltd., Ste-Anne 65
Terreau & Racine Ltée, St-Paul 204

Pneus — Tires — voir Rubber Goods

Poêles—Voir Stoves

Portes et châssis — (Voir Blinds, sashes and doors)

Poudre à pâte—Baking Powder

Allard & Robitaille, Ltée, Ave Renaud 29-31

Poudre à plancher — Floor powder

Polo Dust Enr., 2e Rue 126

Poulies — Pullies —

Roberge H., St-Vallier 507

Pouponnière

Au Berceau Bleu Enrg., Sheppard 25, S.

Printers — Imprimeurs

Angers & Frères, Latourelle 194
Aubé Lucien, Racine 28
Bédard J.-B., 4e Rue 91
Bégin Enr., St-François 40
Central Printing Co., Côte d'Abraham 65
Chabot L.-G., Côte de la Montagne 34
Charrier & Dugal, Ltée, St-Vallier, coin St-Roch
Chronicle-Telegraph Printing Co., Buade 27
Clermont Joseph, Sault-au-Matelot 83-85
Demers Wilfrid, St-Ignace 65
Gingras Conrad, des Commissaires 187
Imprimerie Américaine, Enr., 6e Rue 91
Imprimerie Bégin, Sous-le-Fort 48
Imprimerie Economique, St-Vallier 475
Imprimerie E. Boissinot, Ste-Claire 57
Imprimerie Hector Faber, Garneau 40
Imprimerie Gaboury, de la Salle 102
Imprimerie Grondin, 4e Avenue 405
Imprimerie Laflamme, Ltée, Garneau 34
Imprimerie Leduc & Vézina, du Pont 85
Imprimerie Linteau, 4e Avenue 195
Imprimerie Moderne, Bagot 17
Imprimerie Provinciale, Enr., Fleurie 46
Imprimerie Royale, St-Vallier 795
Imprimerie St-Joseph, Chr.-Colomb 328
Institut St-Jean Bosco, Ch. Ste-Foy 1230
L'Action Sociale, Ltée, Blvd Charest 3
La Cie d'Imprimerie Commerciale, Ltée, Sault-au-Matelot 21
Lachance A.-G., Carillon 57-59
Larose P., Enr., St-Joseph 331
La Semaine Commerciale St. James 6
Lavallée H.-E., 2e Avenue 211½
Le Soleil, Ltée, de la Couronne 1
L'Imprimerie de Québec, Enr., O'Connell 36

L'Imprimerie Vincent, St-Jean 371
 Marcotte-Adresses Québec et Lévis, Enr.,
 St-Joachim 70
 Moore T. J. & Co., Ltd., Mountain Hill 122
 Ratté & Frère, Enr., Blvd Charest 120
 Thivierge & Gagnon, Montmartre 45½
 Tremblay Ernest, Enr., du Pont 144-146
 Trudel Paul, St-Jean 406½

Produits alimentaires

Joy-Food Products, Reg'd., St-Vallier 487
 La Cie Caron, Blvd des Alliés 41
 Le Comptoir Général d'Importations, St-
 Louis 75
 Populex, des Oblats 101
 Produits Hunik, Victoria 46-48
 Rondeau Enr., Avenue Maisonneuve 102

Produits hygiéniques

Lapointe Alphonse, 3e Avenue 277

Produits fruitiers—

Morency Jules, Bagot 48

Produits Laitiers

Les Produits Laitiers Bellechasse, St-
 Jacques 47
 Les Produits Laitiers Laurentides, Ltée,
 St-Jacques 47

Produits Pharmaceutiques — Voir aussi Pharmaciens

Caron, La Cie Enr., Blvd des Alliées 41
 D. L. A. Drug Co., Marie Rollet 177
 Indiana Chemical Products Reg'd., St-
 Louis 86
 Laboratoire Nadeau Ltée, Blvd Charest 307
 Laboratoires Louvain Cie, Ltée, Côte de
 la Montagne 44
 Laboratoire Racino-Vital, 6e Rue 42½
 Matol Research Ltd, Dickson 19

Matol Research Ltd.,—Carl Jurak,
 president.— Research and manufactur-
 ing pharmaceutical and chemical
 preparations. Wholesale and also by
 special contracts—Recherches et ma-
 nufacturier de préparations pharmaceu-
 tiques et chimiques. En gros ou
 sous contrats spéciaux, Dickson 19,
 Tél. 7894, Sillery

Shuttleworth Chemical Co. Ltd., Blvd
 Charest 385

Canadian Products Ind., Reg'd., 12e Rue 34

Produits Sanitaires

Produits chimiques Empire, Enr., St-
 Vallier 1202
 Produits Rawleigh, de la Couronne 37
 Produits "La Ménagère Enr.", Champ-
 fleury 435
 Produits "Success" Products Co. of
 Canada, St-Vallier 518

Professeurs de chant — Music teachers

Jaynevald Mme Isa, d'Artigny 77
 Larochele Emile, St-Jean 584
 Létourneau Omer, d'Aiguillon 9

Tavara Robert, McNaughton 24

Professeurs de piano—

Gingras Roland-G., St-Jean 24
 Marcoux J.-C., St-Vallier 609

Provisions—Voir Grains

Public Accountants—Comptables Pu- blics—(See Comptables)

Publicité

Galibois N., 16e Rue 39
 Les Editions Populaires, St-Joseph 329
 Les Entreprises W. Ruel, St-Joseph 64
 Masson Lorenzo, Aberdeen 17
 Pouliot J.-P.-M., Kirouac 117

Puff Corn—Blé d'Inde soufflé

Mike Nut House, de la Fabrique 36

Pulp Wood—Bois de Pulpe—(See also Lumber Merchants)

Auger Armand-G. & Cie, Ave Industrielle
 Auger Lumber Co., St-Pierre 71
 Brown Corporation, St-Pierre 71
 Byrne Frank Ltd., Palace Hill 58
 Coulombe J.-A. & Cie, St-Pierre 126
 Gagnon Nap. & Fils, St-Pierre 80
 Hansen Lumber Co. Ltd., St-Pierre 56
 Percé Lumber Co. Ltd., du Palais 58
 South Shore Forest Products Co., St-
 Pierre 76

Quincailliers—Voir Hardwares

Racing Club — Club de courses

Quebec Racing Club, Reg'd., McMahan 10.

Radios — voir aussi, see also — Music Mer- chants

Distributeurs — Distributors

Vandry Inc., Blvd des Capucins 70
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320

Manufacturiers

Dubeau & Frère, Enr., St-Joseph 286

Marchands — Merchants

Angers Radio Service, Enr., 3e Ave 207
 Brochu Léon, Richelieu 230
 Canadian & American Agencies Reg'd.,
 St-Joseph 286
 Cantin J.-W., St-Joseph 446
 Carbray Electronics Industries Reg'd.,
 Sault-au-Matlot 11
 Croteau J.-Roméo, de la Couronne 50
 Fiset P.-A., du Pont 51
 Gagnon Jean-Paul, La Canardière 86-88
 Gaucher Radio Service Enr., de la Cou-
 ronne 114
 Goulet L., Ltée, St-Joseph 371
 Hermine Radio Service, Hermine 50
 Lavigreur & Hutchison, St-Jean 81-85
 Robin & Frère, Artillerie 145
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
 St-Cyr A., St-Joseph 18
 St-Cyr & Frère, St-Joseph 70

Réparations et Accessoires

Bastien Bernadin, St-Vallier 813
 Bédard P.-E. & H., Ave des Oblats 182
 Brochu Léon, Richelieu 230
 Brousseau Albert, d'Aiguillon 33

Carbray Electronics Industries Reg'd,
Sault-au-Matelot 11
Dion Alfred, St-Vallier 680
Durocher Radio Service, Napoléon 86
Electronics Mdse. Reg'd., de l'Eglise 72
Fiset P.-A., de la Reine 227
Gagnon Jean-Paul, Ave François 1er 98
Gaucher L.-A., Enr., Du Pont 98
Jenco Enrg., Sault-au-Matelot 11
Laverdière Joseph, Bayard 74
Masson Noël, St-Ignace 34
Marquette Electrique Inc., Bourlamaque 5
Parent Arthur, d'Aiguillon 83
Robin & Frères, Artillerie 145
Service Provincial d'Electricité et de Ra-
dios, 4e Rue 17
St-Cyr & Frère, St-Joseph 70
Théberge J.-A., Avenue Bourlamaque 27

Railroads—Chemins de fer

Canadian National Railways, gen. super-
intendent, Champlain Station. Place
Marché Champlain; freight dept., St-
André 116
Canadian Pacific Ry., City Passenger
agent, Palace Station
Levis County Ry., Commerciale, Lévis
Quebec Central Railway Co., St. John St. 30
Quebec & Saguenay Ry., St. Paul 310
Quebec Power Company, St. Joseph 229

Railway Ties — Dormants

Auger Armand-G. & Co., Avenue Indus-
trielle

Real Estate — Agents d'Immeubles

Ancil J.-A., de la Couronne 94
Arel J.-Oscar, Carillon 40
Audibert Jos.-E., 1ère Avenue 457
Baronet Oscar, Blvd Langelier 147½
Bergerville Estates Ltd., Bégin 65
Boucher O.-F., d'Aiguillon 75½
Brousseau Emile, St-Jean 255
Caron La Cie Endore, Blvd des Alliés 41
Chalifour Eugène, de la Couronne 94
Cimon H.-P., Côte d'Abraham 6
Construction Moderne, Ltée, Sheppard
16, S.
Denis Hyacinthe, Ave Ste-Geneviève 23
Drolet Conrad, 3e Rue 101
Duchaine Alex., Ave Holland 169
Dussault P.-G., St-Joseph 251
Fournier Chs, Ave Murray 1
Frenette J.-E., Grande Allée 134
Immeubles & Epargnes, Inc., Côte d'A-
braham 2-6
Julien Roch, Chemin Ste-Foy 435
La Cie d'Immeubles du Lac St-Joseph,
Blvd Charest 351
Lamontagne Eug., du Roi 276
Laliberté P.-F., St-Cyrille 243
Leroux Odessa, 3e Avenue 187
Les Entreprises Equitables, Ltée, St-
Joseph 14
Lockwell Camille-J., Ave Moncton 21-3
Migner Chs-Ed., St-Patrice 50
Nadeau René, Ave Bourlamaque 3
Paquet Georges, Blvd Charest 351
Paradis J.-A.-L., St-Jean 449

Quebec Bridge Realty, St-Joseph 14
Quebec Land Co., St-Joseph 229
Quebec Progressive Realty Co., Ltd.,
St-Pierre 71
Roy A.-M., St-Cyrille 475
Savard Jos., St-Jean 33
The Quebec Trading Co., St-Louis 47
Thibodeau J.-P.-R., Blvd Charest 325
Townend John A. S., Bégin 65
Tremblay Elz.-A., Grande-Allée 270
Wolfesfield Limited, St-Joseph 14

**Refrigerators — Réfrigérateurs — (see also
furniture stores)**

Bouchard J.-A.-Y., Ltée, Côte d'Abra-
ham 97
Bourque Electrique Ltée, St-Jean 4
Gaucher L.-A., Enr., du Pont 98
Goulet L., St-Joseph 371
Jenco Enrg., Sault-au-Matelot 11 ch. 1
La Cie Martineau Electrique Ltée, St-
Joseph 54
Lavigueur & Hutchison, St-Jean 81
Robitaille Cyr., Inc., St-Joseph 320
Quebec Power Co., St-Joseph 229
Valin J.-E., St-Jean 238

**Rembourreurs de meubles—Upholste-
rers**

Cantin, des Commissaires 89½
Laroche J.-E., Richelieu 119½
Matelas Frontenac Enr., Boisseau 15
Michaud Joseph, d'Aiguillon 92
Tessier Adélar, Latourle 189, Tél. 5514

Remèdes brevetés—Voir Patent Medicines

Remorqueurs — (Voir Boat Towing)

**Reproduction en bleu, noir et autres cou-
leurs.—**

Tremblay & Dion, Côte d'Abraham 125
Quebec Blue Print, Enr., St-Jean 371

**Ressorts d'automobiles—Auto Springs
—See Automobile**

Research Service—Recherches

Restaurants et Cafés

Alpine Sandwich Shop, St. John 98
Astor Café, St. John 96
Auger Léopold, Père Arnaud 35-37
Auger Willis, Lesage 49
Aux Ailes Canadiennes, de la Cou-
ronne 147½
Au Meilleur Comptoir Lunch, Enr.,
St-Jean 191
Au Grand Café, Place M. Champlain 28
Au Relais d'Aiguillon Enr., d'Aiguillon 66
Beaver Restaurant, Ltd., St. John 66
Belmont, St-Jean 20
Bernard Napoléon, St-Vallier 359
Bernier Louis, Dorchester 699
Bertrand Jos.-M., Morin 146
Bigaouette Mlles Y. et C., St-Vallier 1251b
Boilard Geo., Aqueduc 128½
Boisvert Albert, Artillerie 49
Bofcloes James, du Palais 28
Boucher Mlle Albertine, d'Aiguillon 75
Boutin L., Arago 300
Buckingham Café, St-Joseph 254
Buffet de Limoilou, Enr., 4e Avenue 62

Buffet St-Charles, 3e Avenue 100
 Café Canadien, St-Pierre 30
 Café Casino, St-Jean 267
 Café "Chez Emile", du Pont 79
 Café "Chez Gérard", St-Nicolas 42-46
 Café "Chez Paul", St-Nicolas 26-30
 Café Chez Pierre, La Canardière 88
 Café Pierrot, St-Pierre 32
 Café Populaire, St-Paul 303
 Café St-Roch, St-Roch 71½
 Canton Shop Suey House, St-Vallier 319½
 Carette Aimé, 5e Rue 163
 Chamberland Albert, Bayard 162
 Chamberland P.-E.,, Chénier 21½
 Chantal Marcel, Bayard 120
 Charron Wilfrid, Côte de la Montagne 58
 "Chat Blanc", Claire-Fontaine 33
 Chez Adrien, St-Augustin 57
 Chez Albert, du Pont 186½
 "Chez Henri", Dorchester 184½
 Chez Lorenzo, Mgr Gauvreau 57
 Chez Marcel, St-Jean 177
 Chez "Pasteur", St-Jean 178
 Chez Raymond, 17e Rue 73
 Chez Roméo, Enr., du Pont 160-162
 Chez Stan, de la Fabrique 56
 Chicken Barbecue, du Palais 22
 Chrétien Rosaire, Franklin 279
 Club des Marchands, de la Couronne et
 Blvd Charest
 Comptoir Lunch, Avenue de Salaberry 2½
 Couture Paul, François 1er 86-88
 Couturier Donat, du Palais 66½
 Delisle Ernest, St-Ambroise 105
 Descarreau Lorenzo, O'Connell 2
 Diana Grill, St-Jean 239-239½
 Dorchester Café, Dorchester 18
 Dorval L., Ave Bourlamaque 112
 Dorval Mme Vve Arthur, St-Germain 144
 Dufresne Arthur, St-Vallier 1247¼
 Dupont Mme Albert, 2e Avenue 141
 Dupuis O., Kirouac 96
 Falardeau Gérard, Dorchester 227
 Faucher Adélard, St-Luc 123
 Faucher Arthur, St-Vallier 1073
 Faucher J.-Arthur, St-Sauveur 1
 Gagnon Victor, St-Vallier 258
 George' Grill Reg'd, St-Louis 32
 Gingras Marcel, 1ère Avenue 472
 Godbout Maurice, la Canardière 128
 Gourgue Napoléon, St-Paul 67
 Grenier Rosaire, 1ère Avenue 810
 Guérard Mme J.-P., Sault-au-Matelot 77
 Harton Mme Aimé, de la Couronne 201½
 Home Café Chinois, St-Jean 263
 Homestead Café, Ste-Anne 20
 Houde E., d'Artigny 73
 Jacques Félix, Fleury 212
 Jobin Willie, du Pont 49
 Julien Jos., St-Jean 418
 Kerhulu Enrg., de la Fabrique 22
 Kormazos Geo., St-Louis 32
 Labadie Willie, Aqueduc 79
 Labonté Eugène, de l'Eglise 10
 Labonté Ls-Ph., Morin 115
 Labrecque C.-E., Ozanam 86
 Lacasse Honorius, 1ère Rue 8

Lachance Joseph, Chénier 4
 Lacroix Joseph, de l'Eglise 24
 Lafrance Mlle B., Aqueduc 178
 Laliberté Alfred, Blvd Langelier 99½
 Laliberté Maurice, Morin 253
 Larochelle Didace, Lacroix 10-12
 Légaré Joseph, Hermine 149
 Legaré Renault, St-Jean 420
 L'Écuyer Roméo, Du Pont 160
 Le Normandie, St-Jean 202
 Le Régál Enr., Blvd Langelier 80
 Letarte Mlle Eliane, 10e Rue 106½
 Les Buissonnets, la Canardière 263
 Levesque J.-E., Henderson 16-18
 Levesque J.-Arthur, 3e Rue 146½
 Louis Sweet, Côte de la Montagne 36
 Lux Café, du Pont 102-104
 Manhattan Café, St-Jean 120
 Maple Leaf Restaurant, St-Jean 159
 Maranda Ls-Ph., 4e Avenue 21
 Marathon Café, St-Jean 46
 Mercier Fortunat, Dorchester 695-697
 Marcoux Paul, Franklin 266
 Michaud J.-A., Blvd Charest 86½
 Miller Lucien, de la Couronne 135½
 Modern Café, St-Jean 239
 Moisan Octave, Ave des Oblats 180
 Morel Eugène, 15e Rue 70
 Montcalm Headquarters, St-Louis 36
 Montreal Café, du Pont 59
 Morency Jean, Ave Cartier 107
 Morin Mme Joseph, Dorchester 57-59
 Nanking Café, St-Jean 76
 Nanini Mlle Linda, 1ère Avenue 703
 New World Café, Buade 31
 New Yorker Grill, St-Jean 207
 Normandie Restaurant Reg'd, St-Jean 204
 Ontario Café, du Pont 83
 Ouellet Henri, Aqueduc 102
 Palace Café, (Café Chinois), St-Paul 373
 Palace Hill Hotel, du Palais 10¾-12
 Paris Café, N.-D. des Anges 15
 Peking Oriental, St-Jean 99
 Pierrot Café, St. Peter 34
 Paquet Georges, La Canardière 595
 Phillips Gaston, François 1er 71
 Plamondon J.-B., Racine 12
 Poudrier J.-Arthur, St-Amadour 16
 Prévost Placide, St-Vallier 479
 Radio Café, St-Paul 318
 Restaurant Canari, Enr., de la Couronne 44
 Restaurant Chez Marino, Dauphine 36
 Restaurant d'Assise, 1ère Avenue 446
 Restaurant Dolbeau, Dolbeau 24½
 Rest. du Marché, Marché St-Roch 18
 Rest. Durocher, Durocher 128
 Restaurant Élégant, de la Couronne 45
 Restaurant Golden Gloves, Blvd Charest 90
 Restaurant Laurier, Blvd Charest 92
 Restaurant Maranda, Blvd des Capucins 24
 Restaurant St-Vallier, St-Vallier 1249
 Restaurant Trudel, Franklin 193
 Restaurant Unik, Dorchester 144
 Roger Marcel, Notre-Dame 25

Rivard Gérard, 3e Avenue 233
 Robitaille Gérard, Ch. Ste-Foy 1348¼
 Roth William, Ste-Thérèse 200
 Rôtisserie de la Fabrique, de la Fabrique 42
 Rousseau & Roger, Renaud 1125½
 Samson R., Blvd Langelier 136
 Savard A., des Oblats 102
 Shou-Gri-La, St-Jean 46
 Star Café, de la Couronne 22
 Tanguay J.-A., d'Artigny 29
 Terminus d'Orléans, du Roi 274
 Terrasse Belvédère, Belvédère 2
 Transfer Lunch, de la Couronne 84
 Tom Henry, N.-Dame des Anges 13
 Trudel Mlle Alice, Morin 134
 Trudel Mme Ernest, d'Aiguillon 216
 Vallières Georges, Dumont 25
 Villeneuve Nap.-Paul, d'Argenson 196
 Voyer Chs., d'Aiguillon 171
 Wagner Conrad, St-Olivier 339
 Windsor Lunch, St-Joseph 5½
 Wiseman Jacques, Champlain 756
 Wong Henry, Durocher 106

Road constructors—Construction de routes

Audet Eug.-G., Côte de la Montagne 116
 Lachance J.-L., St-Jacques 19
 Simard Céestin, St-Paul 267
 The Nat. Paving & Construction, Ltd., Ave Industrielle
 Union des Carrières et de Pavages, 2e Avenue 48

Road Machinery

Cusson Chas, Ltée, Blvd Charest 61
 Just Equipment & Supply Co., Ch. St-Louis 327, S.
 Laurentide Equipment Co., Ltd., 3e Rue 2
 Talbot René, Ltée, St-Paul 205

Roofers — Couvresseurs — (See also — Voir Plumbers)

Blouin Henri, Maufile 200
 Brousseau Marcel, Renaud 86
 Delisle Désiré, Ave Parent 2
 Dorion Jules, Ramsay 11-11½
 Falardeau Eugène, Ltée, Dorchester 141
 Fortier Roch, Marie-Louise 153
 Gagnon J.-Roméo, 9e Avenue 39
 Moisan Antoine, St-Ignace 23

Roofing Materials — Matériaux à couvertures — See Building Materials.

Roofers Supply Co., Ltd, La Canardière 199a

Rooming — Houses — Chambres — (See Boarding)

Rubber Goods—Articles en caoutchouc

Automotive Equipment Co. Ltd, Blvd Charest 33
 Champoux & Parent, Ltée, Dorchester 25
 Dunlop Tire & Rubber Goods, Co., Ltd., St-Roch 59-63
 Dominion Rubber Co., Quebec Ltd., Blvd Charest 385
 Goodyear Tire & Rubber Co., Dorchester 204

Gutta Percha & Rubber Co., Ltd., St-Paul 162
 Lambert Alfred, Inc., St-Roch 81
 Miner Rubber Co., Dalhousie 81
 Parent Tire Service Eng., 1ère Avenue 45
 Quebec Tire Sales and Service, St-Paul 205
 Talbot René, Ltée, St-Paul 205
 Seiberling Rubber Co., Blvd Charest 585
 Universal Equipment, Inc., St-Paul 253

Rubber Stamps — Etampes en Caoutchouc

Aubé Lucien, Racine 28
 Moore T. J. & Co. Ltd., Mountain Hill 122

Sable—Marchands de—(Voir Sand)

Saddle & Harness makers—Selliers et manufacturiers de harnais

Beaupré J.-R., Enr., Bayard 152
 Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480
 Blanchet Egide, Dorchester 157
 La Cie J.-H. Jacques, St-Paul 267
 Paquin Alphonse Enr., St-Pierre 27-29
 St-Jean Edmond, St-Vallier 1229½
 Verret Joseph, Julien 61

Sail Makers — Voiliers

Alley John Ltd., St-Paul 225
 Petrie Alex & Son, St. Paul 188
 Les Ateliers Deschamps, Chr.-Colomb 98

Salons de coiffure — Voir Hair Dressing Parlors

Salles publiques—Public Halls

Berthelot, angle St-Patrice et Lachevrotière
 Laprise, St-Vallier 501
 La Tour, Mgr Gauvreau 20
 Palais Montcalm, St-Jean 151
 Syndicats Catholiques, Caron 17

Salons Mortuaires (privés) — Funeral Rooms (private)—(Voir Undertakers)

Salvage (Cos.) — Renflouage (Cies)

Can. Salvage Association Ltd., Dalhousie 83
 Morton Eng. & Dry Dock Co., Ltd., Jetée Louise Embankment

Sand Merchants — Marchands de Sable

Ferland Lucien, 3e Avenue 305½
 Giguère & Latulippe, Ltée, 1ère Ave 39½
 La Cie de Sable, Ltée, 3e Avenue 10

Sausage Makers—See Charcutiers

Savon—Soap

Manufacturiers

Colgate Palmolive Peet Co. Ltd., de la Couronne 94
 La Savonnerie Bourbeau, Dorchester 345
 Maheux Alphonse, Enr., St-Vallier 478
 Mirak Corporation Reg'd, St-Vallier 1202

Saws — Scies — See also Hardware

La Manufacture de Scies "Champion", Enr., Blvd Charest 100

Scrap Metal—See Junk Stores

Scales — Balances, agences

- Canadian Fairbanks Morse Co., Ltd., Blvd Charest 297
 Canadian Toledo Scale Co. Ltd., de la Couronne 225
 Int. Business Machine Co., Côte d'Abraham 186

Repairs

- Hayfield Wm., 4th Street 88

Schools — Ecoles — See Information and Alphabetical List

- International Correspondence School, Canadian, Ltd., St-Jean 115

Sculptors — Sculpteurs

- Angers Henri, Latourelle 194
 Carbonneau Alfred, Bagot 123
 Montreuil Roméo, Hermine 88
 Rousseau A.-E., Dorchester 317

Second hand Stores — Magasins d'occasions

- Bouchard Albert, St-Nicolas 32
 Daigle Girard, Dollard 122
 Daigle Jules, St-Vallier 681
 Desgagné Etienne, St-Nicolas 24
 Drapeau Victor, Ste-Thérèse 44
 Drolet Lucien, St-Vallier 983
 Gilbert M., St-Vallier 88
 Goresbaum Jack, des Prairies 81
 Hôpital des Poêles, St-Vallier 849
 Latulippe J.-Maurice, Ste-Thérèse 1d
 Les Enchères Marceau, Ltée, St-Joseph 21
 Magasin d'occasions générales, St-Vallier 1105
 Paquet Wilfrid, Kirouac 143½
 Provincial Jobbing Reg'd, St-Pierre 37-39
 Pruneau Alex., du Pont 162½
 Quebec New & 2nd Hand Jobbers, St-Joseph 44½

Seeds — Graines pour semences — (See Druggists and grain merchants)**Sellers — (Voir Saddlers)****Serruriers — voir Locksmiths****Sewing Machines — Machines à Coudre Marchands — Merchants**

- Goulet L., St-Joseph 371
 Robitaille C., Inc., St-Joseph 320
 Singer Sewing Machine Co., St-Jean 245, St-Joseph 309A

Repaired — Réparés

- Bessette Geo.-C. St-Vallier 803

Shingles — Bardeaux — See Building Materials**Shoemakers' and Saddlers Supplies — Fournitures pour Cordonniers et Selliers**

- Barry J.-R. & Frère, St-Vallier 480-486
 Garant Alfred, St-Vallier 610
 Leckie John Ltd, St-Vallier 493
 Paquin Alp., Enr., St-Pierre 27-29

Shoe Repairers — See Cordonniers**Shoe Shine — Circurs de chaussures**

- Capitol Shoe Shine and Cigar Store, Reg'd., St-Jean 140½

- Fortin Jos., St-Jean 203½
 Shoe Shine St-Jean, St-Jean 535

Show Cases — Vitrines

- Gauthier Ltée, St-Joseph 292
 La Cie Légaré, Ltée, St-Paul 273
 Lépine, Enr., Ste-Marguerite 109

Sidewalks Cement — Trottoirs en ciment — See also Masons

- Bilodeau Ltée, Richelieu 82
 Bilodeau Ls-Alf., Ave Renaud 144
 Dumaine Oscar, des Franciscains 6
 Lafond F.-X., 4e Rue 130
 Marcon L. & Frères, Hermine 224-26-28*

Signal Service — Service d'Alarmes

- Dom. Electric Protection Co., Blvd Charest 309

Signs (brass) — Enseignes (cuivre)

- Hazel James & Son, Grant 128-130

Signs — Enseignes

- Art Sign Reg'd., Ste-Félicine 14
 Claude Néon, St-Gabriel 58
 Gauthier Ltée, St-Joseph 292
 Modern Néon Adv. Reg'd, St-Vallier 1202
 National Sign Co., Ltée, Chr. Colomb 2
 Poitras P.-E., Nelson 23

Signs — Metallic

- Riverin S.-O. & Cie, d'Aiguillon 77

Silver platers — Argenteurs

- Belleville J.-A., Ltée, Sous le Fort 45
 La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, St-Jean 521½

Siroop — Syrup — Voir Epiciers en gros**Manufacturiers — Manufacturers**

- Pony Brand, Avenue Industrielle
 Sirop Gauvin, Montmagny 159

Skis — See also Sporting Goods Manufacturers

- Dominion Skis Ltd., Sherbrooke 42

Slippers — Chaussons

- Metropolitan Slippers Reg'd., St-Vallier 54

Small Wares — Bimbeloterie

- Kresge S. S. Co., Ltd., St-Jean 248; St-Joseph 199; St-Vallier 732

Smokers Supplies — Articles pour fumeurs Wholesale — Gros

- Béranger F. & Cie, Enr., Blvd Charest 385
 Côté Jos., Ltée, du Pont 42
 Thomassin Joseph, Blvd Charest 175

Retail — Détail**(See — Voir Tabacolistes)****Soft Drinks — Liqueurs Douces****(manufacturers — manufacturiers)**

- Canada Dry Ginger Ale Co., St-François 322
 Claire-Fontaine Ltée, Côte d'Abraham 88
 Coca-Cola Co. of Canada, Ltd., 5e Rue 34-38
 Coulombe Jos., Morin 237

Fluet F.-A., Enr., St-Vallier 268
 Fortier Elz., Ltée, St-Dominique 115
 Jumbo, St-Vallier 1216
 Kik, Québec, Enr., 5e Rue 47
 Kist, Québec, Enr., 5e Rue 47
 Pepsi Cola, Ave Bigaouette 112
 Whistle Bottling Works, Regd, St-Vallier 1103

Soudure à l'Oxygène — (Voir Oxy Acetylen Welding & Cutting)

Audet J.-Emilien, 1ère Avenue 35
 Charland & Bernard, Ltée, 4e Rue 2-4
 Ecole de Soudure et de Machinerie
 Meloche, 4e Rue 2
 Nadeau Georges, St-Ambroise 89
 Stanislas Huot Enr., Ste-Hélène 74
 Latulippe Michel, Dorchester 305

Soutanes

Atelier de Soutanes Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus, Enr., Ave de Salaberry 32

Souvenir Shops — See Fancy Goods, Small Wares & Antiques

Spices — Epices

Canadian Spice Mills, Sault-au-Matlot 87
 Pagé J.-Wilfrid, Champlain 11-13

Sports — Clubs

Club de Courses de Québec, Enr., McMahon 10
 Quebec Racing Club, Reg'd., McMahon 10
 Quebec Winter Sports Association, Avenue Chauveau 2

Sporting Goods — Articles de Sport

Le Palais des Sports, Côte d'Abraham 67
 Chinic Hardware Co., de la Fabrique 28
 Delisle Sports Enr., Du Palais 42
 Quebec Sportif, Enr., St-Jean 108
 Sport Enr., St-Jean 213
 Terreau & Racine Ltée, St-Paul 204
 Young H. Reg'd, du Pont 111-115

Stable Equipments—Equipements d'écuries

La Cie J.-H. Jacques, St-Paul 267
 La Maison Charest, du Pont 100

Stations de gazoline — (Voir Oils & Gasoline)

Statuaires — Statuaries

Barsetti & Frère Enr., Richardson 109½
 Prévost Adélard, St-François 23

Steamship Lines

Canada SS. Lines, Ltd, Dalhousie 48
 Canadian Pacific Ocean Service, St-Pierre 142
 Clarke Steamship Co., Ltd, St-Jacques 17
 Cunard White Star Ltd, St. Peter 67
 Compagnie Générale Transatlantique, avenue Chauveau 2
 Donaldson Lines, St. Peter 67
 La Cie de Navigation Gaspé, Baie des Chaleurs, Ltée, Bassin Louise
 La Cie de Transport du Bas St-Laurent, St-Jacques 17

Saguenay Line, Mountain Hill corner Dalhousie 48

Agencies — Agents

Ramsay, Greig & Co., Ltd., avenue Chauveau 2

Steam Tugs — Remorqueurs à vapeur

Hackett Towing Co., Bassin Louise

Steel (Art) — Ferronnerie d'art

Bureau Antonio, Blvd des Capucins 40
 Marchand Adélard, St-Vallier 68

Stevedores—Arrimeurs

Dinan Francis J., Louise Embankment, Shed 28
 Eastern Can. Stevedoring Co.
 Ramsay, Greig & Co., Ltd., avenue Chauveau 2

Stock & Bond Brokers — Actions et Obligations Courtiers

Barry & McManamy, St. Peter 79-81
 Beaubien L.-G. & Cie, St-Pierre 70
 Dubé Oscar & Cie, Inc., Côte de la Montagne 105
 Garneau, Boulanger, Ltée, Côte de la Montagne 105
 Gairdner & Co. Ltd., St-Pierre 93
 Gairdner Son & Co., St-Pierre 93
 Greenshields & Co., Ste-Anne 65
 Lallamme J.-E., Sault-au-Matlot 15
 Lagueux & Desrochers, Côte de la Montagne 105
 Morency Jos. Ltée, Côte de la Montagne 105
 Nesbitt Thompson & Cie, Ste-Anne 65
 Royal Securities Ltd, Ste-Anne 65
 Savary, Hodgson & Cie, St-Pierre 93

Stock Brokers — Courtiers — Bourses de New-York & Montréal

Barry & McManamy, St. Peter 79-81
 Beaubien L.-G. & Cie, St-Pierre 70
 Greenshields & Co., Ste-Anne 65

Stone (crushed) — Pierre (concassée)

Gravel E.-L., Ltée, St-Paul 282
 Verreault Elzéar, Ltée, du Pont 194

Artificial — Artificielle

Asselin Joseph, 4e Avenue 183½
 Bilodeau Ltée, Richelieu 82

Stone and sand dealers — Marchands de pierre et de sable

Gravel E.-L., Ltée, St-Paul 282
 La Cie de Sable Ltée, 3e Avenue 10
 Pruneau & Cie, du Pont 203
 Verreault Elzéar, Ltée, du Pont 194

Storage—Hangarage

Baillargeon Express Ltd, de la Couronne 187
 Entrepôt Frontenac, Inc., St-Pierre 52
 Entrepôt Idéal, St-Paul 35
 Entrepôt St-André, Du Pont 205
 Quebec Fruit & Fish Exchange Ltd, Dalhousie 116
 Whitehead & Turner Reg'd, St-Paul 40

Stoves — Poêles**Manufacturers — Manufacturiers**

Bélanger A., Ltée, du Pont 119
La Fonderie de l'Islet, du Pont 127
Terreau & Racine, Enr., St-Paul 194-208

Merchants — Marchands

Bélanger A., Ltée, du Pont 119
Cantin J.-W., St-Joseph 446
Goulet L., St-Joseph 371
La Cie Légaré, Ltée, St-Paul 273-287
La Cie Paquet Ltée, St-Joseph 173
La Fonderie de l'Islet, du Pont 127
Terreau & Racine, Enr., St Paul 194-208
Vézina & Filion, 3e Avenue 227

Successions—Adm. de—Voir Estate Administrators**Surdité—Appareils pour—****Tabac, marchands — Voir Tobacco****Taillieurs — Tailors****Merchants — Marchands**

Angers C.-O., Ave Turnbull 10½
Bédard Elzéar, St-Vallier 830
Bernier J.-Alph., Ltée, St-Jean 199
Carrier J.-Bte, 10e Rue 3-5
Clavet Delphis, Ste-Claire 37
Clavet Laurent, St-Jean 22
Clement J.-M., St-Jean 54
Desroches J.-L., Dorchester 88¼
Dugal J.-E., des Franciscains 47
Fleury J.-Edgar, des Zouaves 10
Gaulin J.-A., St-Joseph 333½
Gaulin P.-C., Côte de la Montagne 82½
Gobeil J.-B., d'Aiguillon 100
Jacques A., Enr., St-Jean 469
Jacques Nap., St-Joseph 128-132
Julien Wilfrid, 1ère Avenue 285-287
Lefebvre Philippe, Buade 63

Lemieux Jos., St-Jean 377½
Paquet Jos., Fleurie 198
Rondeau Léon, de la Reine 401
Tip Top Tailors, Ltd, St. John 266
Turgeon J.-Odilon, Petit Champlain 14
Zicat Edouard, St-Vallier 894

Militaire—Military

Clavet Delphis, Ste-Claire 37
Clement J.-M., St-Jean 54

Tanners and curriers — Tanneurs et corroyeurs

Borne Lucien, Colomb 35
Clément Edgar Ltée, Arago 175-179
Consolidated Tanneries Ltd., de Courcelles 3
Deslauriers Uldéric, Ave des Oblats 112
Fortier Naz. & Cie, St-Vallier 511-521
Racine Albert, St-Vallier 631

Tavernes—Taverns

Beaulieu Léo, St-Paul 335
Bédard Arthur, St-Vallier 912
Belley Geo. & Fils, St-Paul et St-Vallier 8
Boisbrillant M., Pl. Marché Champlain 34
Canada, St-Joseph 449
Capitol, St-Jean 142
Carrier Armand, St-Paul 307
Chat Blanc, Enr., de la Couronne 34
Chien d'Or Taverne, Du Fort 8
Club des Marchands, de la Couronne 64-66
Darveau Alphonse, d'Aiguillon 7
Delmonico, Sault-au-Matelot 87
Dion Jos., St-Vallier 656-660
Du Boulevard, du Pont 73-75
Fournier Luc-A., de la Couronne 116
Gagnon Maurice, St-Joseph 1
Gourvues Napoléon, Côte d'Abraham 166
Hôtel Central, Notre-Dame des Anges 90
Hôtel Clarendon, Desjardins 22

Tél.: 2-7006
2-7007
2-7008

J.-A. McMANAMY
Gérard DELAGRAVE
Olivier SAMSON

BARRY & McMANAMY

Membres de la Bourse de Montréal—Membres du Curb de Montréal

Transactions exécutées à Montréal, Toronto, New-York.

79-81, RUE ST-PIERRE - - - - QUÉBEC

Hôtel Jacques-Cartier, Lacroix 8
 Hôtel St-Malo, St-Vallier 1094-98
 Hôtel Union, du Pont 116
 Hôtel Victoria, St-Jean 58
 Jobin Alfred, Durocher 30-32
 Jobin Alfred, Ste-Thérèse 2
 Lussier C.-E., St-Joseph 82-84
 Mallette, d'Aiguillon 108
 Queen's Hotel, du Pont 72-74
 Ruel Alphonse, St-Pierre 1
 St-Pierre R., St-Jean 76½
 Taverne Canari, D'Aiguillon 7
 Taverne de la Couronne, de la Couronne 128
 Taverne Delisle, St-Jean 533
 Taverne Gérard Bédard, Carillon 25
 Taverne Royale, Dorchester 32
 Taverne Select, d'Aiguillon 11
 Taverne Sportive, Du Pont 81

Taxidermist

Leclerc Léopold, 4e Avenue 11¾

Taxis (Compagnies)

Taxis de Luxe, St-Joseph 235
 Dominion Taxis, Inc., Blvd Charest 369
 Taxis Co-op., Blvd Charest 369
 Taxis Jaunes, Ave Cartier 171
 Taxis Red Diamond, St-Joseph 235
 Yellow Taxis, Avenue Cartier 171

Tea and coffee — (Importers) — Thé et café (importateurs), see also Wholesale Grocers
 Canadian Spice Mills, Sault-au-Matelot 87 et Sous-le-Cap 18

Merchants — Marchands

Crown Blend Tea, St-Vallier 382
 Le "Chien d'Or", St-Jean 189
 McBain G.-L., St-Vallier 382
 Morel Joseph, de la Reine 131-135
 Pagé J.-Wilfrid, Champlain 11-13
 Rousseau J.-B., Enr., St-Jean 377

Teinturiers — voir Dyers

Telegraph Companies — Compagnies de Télégraphe

Canadian National Telg. Co., D. McWilliams, St. Peter 83
 Canadian Pacific Ry., D. H. Barclay, St. Peter 89
 Canadian Wireless Telegraph Co., Citadel

Terrano & Terrazo Flooring—Planchers en Terrano et Terrazo—(See Floors)

Genois A., Ltée, des Commissaires 105
 De Spirt Mosaic & Marble Co., Ltd., d'Aiguillon 13

Theatres

Cambrai, d'Youville 40
 Canadien, St-Jean 227-231
 Capitol, St. John 144
 Cartier, Ave Cartier 91
 Cinéma de Paris, St-Joseph 261

Cinéma Empire, de la Fabrique 24
 Cinéma Impérial, St-Joseph 302
 Classic, St-Jean 621
 Français, St-Vallier 864
 La Tour, Mgr Gauvreau 20
 Princess, St-Joseph 276-278
 Rialto, 4e Rue 6

Theatrical decorations—Décors de Théâtres

Gauthier Ltée, St-Joseph 292

Tiles—Tuiles

Bilodeau, Ltée, Richelieu 82
 Genois A., Ltée, des Commissaires 105
 Terrazo, Mosaïque & Tuile, Ltée, 10e Rue 10
 Webster & Son, de la Couronne 205

Time Recorders—

Int. Business Machine Co. Ltd., Côte d'Abraham 188

Tinsmiths, see Plumbers — voir Plombiers

Tires—See Automobiles

Tires—See Rubber Goods

Tissage — Weaving

Reprisage à l'Aiguille Enr.
 156 Côte d'ABRAHAM Tél. 2-7737
 RÉPARATIONS de toutes SORTES
 Trous de mites — Déchirures —
 Brûlures
 RENDUS INVISIBLES
 Stoppages Français — Bas de manches
 — Bas de pantalons — Cuffs.
JEANNE-D'ARC TRÉPANIÉ
 propriétaire.

Tobacco—Tabac

Manufacturers—Manufacturiers

Imperial Tobacco Co., St-Joseph 59
 Lemesurier Tobacco Co., Arago 1
 The B. Houde & Grothé Co., Ltd., Richelieu, angle Ste-Claire
 The Rock City Tobacco Co. Ltd, Gignac 27
 Verreault & Frères, Enr., Grant 50

Wholesale—Gros

Allard & Robitaille, Ave Renaud 29-31
 Aubé J.-A. & Fils, Enr., St-Cyrille 111
 Côté Jos., Ltée, Du Pont 42
 Delisle E.-A., Enr., Ste-Geneviève 27
 Dion J.-Emile, Artillerie 115
 Gervais Geo., Ave des Oblats 58

Giguère J.-E., Ltée, St-Joseph 233
Morency J., Ltée, de Mazenod 158

Retail—Détail

Bernier C.-E., Chemin Ste-Foy 15
Burns Ths, Ltd, Buade 65-67
Boivin Ulric, St-Joseph 55¼
Delisle Alex., de la Couronne 117
Dion René, St-Vallier 784-786
Drolet Raymond, St-François 410½
Gagnon Henri, du Palais 56
Giguère J.-E., (succ.), St-Joseph 233 et 357
et Buade 61

Giguère Roger, de la Couronne 123½
Hunt Joseph, St-Jean 276
Lacasse Lucien, Ave de Salaberry 6
Lafamme Jos.-R., Ave Cartier 58
Langlois Edgar, St-Jean 40-42
La Tabagie Cartier, Enr., avenue Cartier 111
La Tabagie Gravel, 3e Avenue 128
Légaré Julien, 3e Avenue 148
Levesque J.-Elz., Henderson 16-18
Marier Geo., St-Nicolas 50
Morency Jean, avenue Cartier 107
Ouellet Calixte, St-Jean 106
Perron Joseph, St-Paul 107
Roy François, Enr., St-Pierre 74
St-Jean René, de la Couronne 127½
Snelling A. H., Château Frontenac
Tabagie Cartier, Avenue Cartier 111
Tabagie de la Fabrique, de la Fabrique 48
Tabagie de Salaberry, Ave de Salaberry 6
Tabagie du Parc, Ave Bourlamaque 118-120
Tabagie P.-H. Gravel, 3e Avenue 128
Tabagie St-Jean, Enrg., St-Jean 372
United Cigars Stores, St-Joseph 191—du Fort 4 et St-Jean 170
Young Cigar Store, St. John 102

Tôle

Tôle gaufrée de Québec Enr., St-François 38-48

Tools—Outils—Voir Hardware

Tourneurs—

Cantin Napoléon, Enr., Chr.-Colomb 91
Létourneau Lévis, 3e Rue 114B
Rousseau E.-A., Dorchester 317
Rousseau Ulric, N.-Dame des Anges 193
Tournerie Québécoise, de la Reine 186

Toys and Small Wares—Jouets et Articles de fantaisie—(See Fancy Goods)

Tracteurs

Cusson Chas, Ltée, Blvd Charest 61
Just Equipment & Supply Co., Ch. St-Louis 327, S.

Transshipment—Transbordement

Ramsey Greig
Eastern Canada Stevedoring Ltd, Prince Edouard

Transport—Déménagement (see—voir Cartage)

Transportation—

Canada Steamship Co., Dalhousie 48
Clarke Steamship Line, St. James 17
La Cie de Navigation Gaspé, Baie des Chaleurs, Bassin Louise
Le Bras d'Or Bay Nav. Co., St. James 17

Trucks—Camions—See Automobiles

Trunks—Valises

Retail—Détail

Houde H., Enr., St-Jean 349
Jacques J.-H. & Fils, St-Paul 263-265
La Maison Joseph Charest, du Pont 107
Roy Z.-F., St-Jean 41
Paquet La Cie, Ltée, St-Joseph 157-173

Trust Companies—Compagnies de Fidéi-Commis

Royal Trust Co., Ste-Anne 65
Sun Trust Ltée, St-Pierre 132
Société d'Administration et de Fiducie, Côte de la Montagne 72
Trust Général du Canada, St-Pierre 71

Tugs—(See Boat Towing)

Tuile — (Voir — See Marble)

Turkish Baths

Turkish Baths, St. John 246

Tuyaux

Tuyaux Vibrés, Enr., Dorchester 370

Twines—Corde et Ficelle

Dupéré Alfred, St-Vallier 583

Typewriters—Clavigraphes

Burroughs Adding Machine, Blvd Charest 393
Clément & Clément Ltée, Côte de la Montagne 104
Int. Business Machine Co., Côte d'Abraham 186
Lacouline Edouard, Côte d'Abraham 146
Le Rossignol Jules, La Canardière 269r
Martineau Gérard, St-Pierre 93
Poulin Gérard, Côte d'Abraham 92

Undertakers—Entrepreneurs de pompes funèbres

Bouchard J. & Fils, Enr., 5e Rue 54
Cloutier Arthur & Fils, Enr., d'Aiguillon 252
Cloutier Charles, Enrg., d'Aiguillon 174
Dubois Wilfrid, Durocher 2
Jalbert R.-H., 3e Avenue 143
Lalberge Wilfrid, Inc., Ave des Oblats 185
La Cie Hubert Moisan, St-Joseph 297
Lépine Adélarde & Gustave, Enr., Chemin Ste-Foy 42
Lépine Germain, Ltée, St-Vallier 281-283
Marceau Sylvio, Enr., St-Vallier 800
Rickaby D. S. Reg., St. John 337-339
Vermette Basil-F., St-Jean 339

Vaches à lait—Milk Cows—(Voir Horses & Cows)

Vacuum Cleaners—Nettoyeurs à air

Electrolux (Can.) Ltd., St-Jean 132
Eureka Vacuum Cleaner Co., de l'Eglise 32
Quebec Service de Laveuse Enrg., Blvd
Charest 393

Vadrouilles—

Vadrouilles et Balais "Wod", Enr.,
Montmagny 162

Vaisselle—Voir China ware

Renaud & Cie, Ltée, St-Paul 82

Valet Service—See Voir—Clothing pressed and cleaned**Valuators—Evalueurs—(See also Architects)**

Adjusters & Appraisers, Ltd., St. Peter 80
Belleau P.-E., Jeanne d'Arc 119
Boulduc Evariste, St-Cyrille 29
Bureau d'enquête et d'évaluation sur incendies et accidents, de la Couronne 94
Central Adjustment Office Regd, St-Jacques 17
Constantineau Paul, St. Peter 80
Côté Ovila, St-Pierre 93
Couture J.-B., St-Pierre 56
Dion J.-Alfred, Côte de la Montagne 116
Fiset Roger-A., de la Ronde 366
Gagnon Charles, St-Pierre 81
Gagnon Jacques, Dolbeau 55
Huot Sam., Côte de la Montagne 111
Quebec Adjustment Bureau, St-Pierre 81
Renaud Herman, St-Pierre 86

Ventilateurs—Ventilators

Falardeau Eug. Ltée, Dorchester 141
Mobec Ltée, St-Jean 181

Verriers—Plate Glass

Citadel Glass, St-Paul 186
Franklin Glass & Mirror Work, St-François 305
Hobb's Class, Ltd., Côte de la Montagne 90
Studio Bernard, Enr., Mgr Gauvreau 123

Vêtements pour hommes—(voir Gent's Furnishings).**Veterinary Surgeons—Médecins vétérinaires****Vinaigre—Vinegar**

Lion Vinegar Co. Ltd., Ave Renaud 74
St. Lawrence Vinegar Mfg. Co., Ave Renaud 74

Vitres—Plate Glass**Importateurs—Importers**

Bernard Enr., Mgr Gauvreau 121½
Gauthier Ltée, St-Joseph 292
Hobbs Mfg Co., Côte de la Montagne 90
Mainguy Eugène, Berthelot 9-17
Simard & Frère, St-Joseph 270
Vitrerie "Citadel" Glass, Inc., St-Paul 186
Vitrerie Moderne, Enr. (La), St-François 305

Volailles—Hens—Wholesale—Gros

La Maison Langevin, Enr., de la Couronne 140

Voiliers voir Sailmakers**Vulcanisateurs—Voir Automobiles****Waste—Chiffons**

Ash & Co'y, de la Reine 55
Echange de Bouteilles, St-Vallier 151-161
Quebec Waste & Paper Co., Avenue Berge-
mont 302

Watchmakers—Horlogers—See also Jewellers**Importateur**

Fradette J.-E., Blvd Charest 305

Waving & Mending—Tissage et Reprisage

Trépanier Mlle Jeanne-d'Arc, Côte d'Abraham 156
Trépanier, Côte d'Abraham 156
Tissage et Reprisage Royal, Enr., Côte d'Abraham 170½
Reprisage Français, Enr., Côte d'Abraham 132

Wax—Cire

Success Wax Ltd, St-Vallier 518

Window Cleaning—See Lavage de Vitres

Quebec Window Cleaning, Co. St-Joa-
chim 14½

Wood—(See Marchands de bois)**Woodheels—Talons de bois****Manufacturer**

Dom. Wood Heel Corp., St-Vallier 518
Quebec Heel Co., Ltd., Alfred 5

X-Ray apparatus and supplies

Canada X-Ray, Reg'd, St-Jean 83

Yeast—

Fred A. Lallemand & Co. Ltd., Fleurie 196

LA MAISON DE LA VAISSELLE

Renaud & Cie, Ltée

Vaisselle — Verrerie — Coutellerie — Cadeaux de toutes sortes

82 RUE ST-PAUL, QUÉBEC - - - Tél. 2-8509

ANNUAIRE DU COMMERCE

VILLES DE LEVIS ET LAUZON

Accessoires d'auto

Belzil Auto Supplies Reg'd., Commerciale 101

Rousseau Jos., Commerciale 173

Aerated Waters—See Eaux gazeuses

Adresses—Marcotte, Adresses de Québec et Lévis (Directory) Enr., St-Joachim 70, Québec. Tél. 2-1914, et St-Joseph 6, Bienville, Tél. 827.

Agents d'assurances

Boily J.-A., Guenette 34

Bolduc Joseph, Guenette 59

Boutin P.-A., St-Joseph 178, Lauzon

Brière Roméo, St-Joseph 556, Lauzon

Dumas Jules, St-Joseph 365, Lauzon

Duval O., St-Joseph 109, Lauzon

Gagnon Eug., Ave Bégin 9

Labrecque Alexandre, Fraser 125

Lemieux Alfred, Victoria 17

Lemieux R., Commerciale 243, St-Romuald

Marmette J.-Alb., Ave Bégin 57

Roy Antoine, St-Georges 49

Roy Marcel, Wolfe 10-12

Samson J.-A., Commerciale 113

Samson J.-E., Marsan 7

Simpson Eudore, St-Laurent 204

Agricultural Implements—See Instruments aratoires

Roberge Aimé, St-Henri 14

Ambulances

Gilbert Maurice, Côte du Passage 36-38

Thibault Jos.-P., Commerciale 9

Annuaire

Marcotte—Québec et Lévis Adresses, Enr., St-Joachim 70, Québec, Tél. 2-1914, Paré C.-H., repr., St-Joseph 6, Bienville, Tél. 827

Appareils électriques

Services d'accessoires électriques, Ave Bégin 2

Boissint J.-E., 105 rue St-Joseph, Lauzon

Le Louvre Enrg., St-Joseph, Lauzon

Arpenteurs—Civil Engineer

Bernier Philippe, Carrier 6, Lévis

Guenette J.-Roméo, St-Joseph 180, Lauzon

Guenette Roger, St-Joseph 180, Lauzon

Artisanat—

Garneau Roger, Napoléon 6

Assurances (Compagnies)

Société Assurances des Caisses Populaires, Côte du Passage 50

Great West Ass. Co., Ave Bégin 7

La Laurentienne, Ave Bégin 36-38-40x

Metropolitan Life Ins. Co., Ave Bégin 44

Prudential Life Ins. Co., Commerciale 113

Auctioneers—See Encanteurs

Autobus

Hamelin Nazaire.—Commerciale 170

Automobiles

Belzil Auto Supplies Reg'd.

Labrie & Frère, 132 Côte du Passage

Martin W. Ltée, dist. de Ford, St-Georges 159-161

Perrault Henri, Côte du Passage 120-122

Avocats

Bélanger Arthur, Fraser 35

Bernier Henri, de Bernier & Bernier, St-Joseph 330, Lauzon

Bernier Yves, 330 Lauzon

Bourget Antoine, de Pettigrew & Bourget, St-Joseph 30, Lauzon

Boutin Pierre, 206 Lauzon

de Billy Jacques, St-Georges 64

de Billy Valmore, St-Georges 119

Dumontier Albert, Côte du Passage 111

Kronstrom Roger, Wolfe 16

Lafamme René, Ave Bégin 30

Lambert Thomas, Henry 1

Thibaudeau Roger, Ave Belleau 6

Bakers—See Boulangers

Balais—Broom

Lemieux J.-R., Commerciale 79

Banques—Banks

Banque Can. Nationale, St-Joseph 80-300-302 Lauzon

Banque Can. Nationale, C. du Passage 67

Banque de Montréal, Commerciale 102

Banque d'Economie, Commerciale 111 et Ave Bégin 35

Caisse Populaire, Ave Bégin 18

Caisse Populaire, St-Joseph 225, Lauzon

Caisse Populaire, St-Joseph 85, Bienville

Barbiers—Barbers (Salon de)

Bisson Fred, St-Joseph 211, Lauzon

Bourget Léopold, St-Joseph 134, Lauzon

Brulotte Ber., St-Joseph 63, Lauzon

Côté Edgar, St-Georges 175

Demers Adrien, Wolfe 100

Guay Edouard, 314A, Lauzon

Lajeunesse Roland, St-Louis 2

Cloutier Aimé, Guenette 31

Lemay Wilfrid, St-Joseph 10, Lauzon

Lemieux Edouard, Côte du Passage 61

Lemieux & Frères, Ave Laurier 11

Lemieux L.-A., St-Joseph 425, Lauzon

Lemieux Léonidas, St-Joseph 409a

Levesque Eddie, Ave Bégin 4

Nadeau Alf., St-Georges 210-212

Pouliot Roméo, St-Georges 168

St-Laurent Omer, Commerciale 127

Bicycles—

Lambert Charles, St-Joseph 220
Lamontagne J.-H., St-Georges 153½
Mercier René, Wolfe 244

Blacksmiths—See Forgerons

Bois de Chauffage—Fire Wood

Bourget J.-B., St-Georges 151-153
Cadorette Alfred, St-Laurent 10
Corriveau Henri, Ste-Marie 16A, Lauzon
Dion Alphonse, St-Louis 14-18
Dorval Aurèle, St-Joseph 316, Lauzon
Durand Ls-Sylvio, Ste-Anne 7
Gonthier Joseph, Ste-Sophie 19, Lauzon

Bois de construction—Lumber

Champlain Lumber Co. Ltd., Commerciale 61
Charny Lumber Co., St-Louis 40
Dion Alphonse, St-Louis 16-18
Dorval J.-A., St-Joseph 316,—Lauzon
Gosford Lumber Co. Ltd.
Morin J.-E.-R., 27 Jodoin, Lauzon

Boarding Houses—See Maisons de pension

Bouchers—Butchers

Bargoney Jos., St-Joseph 592½, Lauzon
Bégin Adalbert, Ave Bégin 61
Bégin Laval, Wolfe 103
Bilodeau J.-M., St-Joseph 449
Bouchard J. Hervé, St-Georges 137
Cadrin Alex., St-Georges 60
Carrier Edgar, St-Georges 171
Carrier & Goulet, Commerciale 167
Corriveau Lucien, St-Joseph 135, Lauzon
Dion Alphonse, St-Louis 12
Létourneau Amédée, St-Joseph 344-346, Lauzon
Maranda Pierre, Commerciale 139¾
Nadeau Mastai, Côte du Passage 85
Oteau L.-H., St-Joseph 41, Lauzon
Samson Alex., St-Joseph 281-291, Lauzon
Pérusse Charles, St-Joseph 263, Lauzon
St-Pierre J.-A., St-Joseph 152-154, Lauzon
Turgeon Emile, Commerciale 193

Booksellers—See Libraires

Imagerie Notre-Dame, Ave Bégin 48

Boulangers—Bakers

Arel Adolphe, Déziel 26
Faucher Raoul, Déziel 43
Gosselin J.-B. Engr., St-Emile 2
Mercier Alf., St-Joseph 213, Lauzon
Moore Wilfrid, Wolfe 86-88, Lauzon
Samson R., St-Joseph 530, Lauzon

Brasseries—Breweries

Brasserie Champlain, Commerciale 77
Molson, Commerciale 15

Brooms—See Balais

Butchers—See Bouchers

Caisse Populaire de Lévis

Avenue Bégin 16
St-Joseph 225, Lauzon
St-Joseph 85, Bienville

Charrons—Carriage makers

Lamontagne Clovis, St-Onésime 70

Cabinet Makers—See Ebénistes

Chapeaux pour dames—Ladies Hats

McGrath Mlle Alice, Côte du Passage 78
Salon Jeanne d'Arc, Côte du Passage 94

Charbon—Stove

Paquet Jos., Commerciale 69
Dorval J.-A., St-Joseph 331, Lauzon

Charcutiers—Hamecurers

La Charcuterie Lévis, St-Joseph 251, Lauzon

Chaussures—See Boot and Shoe

Détail—

Allard J.-A., St-Louis 33
Lecours & Frère, Côte du Passage 62 64
Lefebvre Francis, Côte du Passage 76-78
Lecours Engr., St-Joseph 23, Lauzon

Cheese—Fromage

Fromages Perreault, Commerciale 97

Cierges—(voir) Wax Candles

Lasnier J.-B. Enr., St-Georges 50

Cinéma—Théâtre

Académie de Musique, Fraser 108-110
Cinéma de Lévis, Côte du Passage 103
Théâtre Canada, Commerciale 20

**Clothing pressed, cleaned — Habille-
ments pressés, nettoyés:**

Pfeiffer Valet Service, Commerciale 177
Samson Cléophas, Ave Bégin 29-31
Victoria Dry Cleaners Engr., Wolfe 97

**Coiffeuses et Salons de barbiers—Hair
dressers**

Bédard Pierre, St-Louis
Demers Mlle M., du Passage 97
Lemieux Edouard, Côte du Passage 61
Nadeau Alfred, St-Georges 212
Parent Mme, Wolfe 124-126
Poiré Mlle Claire, St-Joseph 245, Lauzon
Salon Marguerite, Ste-Marie 32
Samson Mlle Yvette, Côte du Passage 72
Therrien Mlle Jeanne, Salon Notre-Dame 8

Collecteurs—Collectors

Audet Napoléon, Ste-Hélène 3
Drolet Nap., St-Laurent 259

Construction de navires

Ateliers et Chantiers du Saint-Laurent,
Inc., Lauzon et Québec
Saint-Laurent Metal and Marine Works,
Inc., Lauzon and Québec

Cordonniers—Shoemakers

Auclair Léopold, St-Louis 10
Bernier Alf., Wolfe 99
Bolduc Edmond, St-Joseph 168
Carbonneau Fortunat, St-Louis 5
Huot Flavien, St-Joseph 366
Sylvain Paul, St-Joseph 28

**Courtiers en Actions et Obligations—
Stock and Bond Brokers**

Laflamme J.-E., Lagueux 5
Létourneau H., Davie 17, Lauzon

Couvreurs—Roofers

Curier Maurice, St-Georges 284

Dairy—See Laiterie

Laiterie Fortier, St-Georges 320

Dentistes

Goulet Paul, Commerciale 105
 Laflamme Gaston, Commerciale 100
 Lemieux Henri, Avenue Bégin 11½
 Lepage G., Ave Bégin 38
 Perrault Ls-Ed., Commerciale 113

Directory—

Marcoy Québec et Lévis Adresses, Enr.,
 St-Joachim 70, Québec, Tél. 2-1914 et
 St-Joseph 6, Bienville, Tél. 827

Druggists—See Pharmaciens**Dry Goods—**See Nouveautés**Dyers—**See Teinturiers**Eaux Gazeuses Aerated Waters**

Guay Ernest, St-Louis 17

Ebénistes—Cabinet makers—Marchands de meubles

Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-2
 Bélanger Maurice, St-Joseph 52, Lauzon
 Légaré Ltée, Guenette 21-23-25
 Lemieux J.-G., St-Louis 26-30
 Rioux O'Neil, St-Joseph 352, Lauzon

Electriciens

Mackay P. W., Dallaire 6
 Montminy Louser, Ave Bégin 65
 Paquet Chs, Samson 1

Encanteurs—Auctioneers

Demers L.-J.-A., St-Onésime 2

Engraving—Engraving

Therapeutic Electrical Products Ltd.,
 Laroche Ave 2, Lévis

Entreposage Général

Dumont Alphonse, St-Louis 23

Entrepreneurs de Pompes Funèbres — Undertakers

Gilbert Maurice, Côte du Passage 36-38
 Thibault J.-P., Commerciale 7-9

Entrepreneur cimentier

Côté Euchariste, Victoria 2
 La Construction de Lévis Ltée, St-Joseph
 27, Lauzon

Entrepreneur spécial

Coutellier G., St-Joseph 251, Lauzon

Epiciers (Gros)—Grocers (Wholesale)

Bourget & Leveillé, Commerciale 24
 Bégin Noël, Commerciale 94
 Bouchard Hervé, St-Georges 137
 Buchanan Geo., of Mitchell, Buchanan

Epiciers (Détail)—Grocers (Retail)

Allaire Alphonse, St-Joseph 247-249, Lauzon
 Aubert Gédéon, St-Georges 140
 Blanchet Arthur, St-Georges 35
 Belisle Alyre, Wolfe 158
 Bilodeau Mme veuve Joseph, 313 Lauzon
 Boisvert M., Wolfe 72
 Boisvert Chs, Guenet 5
 Bouchard Hervé, St-Georges 137
 Bouchard Mme Wilfrid, St-Laurent 51-53
 Bouchard Louis, St-Joseph 452-454, Lauzon
 Bourget Louis Engr., St-Joseph 49, Lauzon

Bourget Mme veuve Aimé, St-Joseph 285-287, Lauzon

Bourget J.-Bte, St-Georges 151-153

Boulanger J.-A., St-Georges 211-213
 Carrier Edgar, St-Georges 171
 Carrier & Goulet, Commerciale 167
 Couture H., St-Joseph 206-208, Lauzon
 Couturier D., St-Joseph 357, Lauzon
 DeBeaumont & Frère, St-Joseph 4, Lauzon
 Dumais Daniel, St-Joseph 419, Lauzon
 Dumont Laurent, St-Georges 106
 Epicerie Lepage Engr., St-Joseph 16, Lauzon

Fregeau L., Commerciale 13
 Garant Alex., Ave Bégin 24
 Garneau Héliod., Côte du Passage 5-9
 Gagnon Jos., Ave Bégin 49

Kirouac Martial, Côte Davidson 1-3
 Guay Ernest, St-Louis 17

Jenkins Wilfrid, St-Joseph 80-82, Lauzon
 Lambert Laurent, St-Georges 235

Côté Roméo, Wolfe 37, Lauzon
 Langlois J.-P., St-Joseph 83, Lauzon

Leblond Alph., St-Joseph 357, Lauzon
 Lemieux Victor, Ave Bégin 60

L'Hébreux Wilfrid, St-Laurent 336
 Mercier René, Wolfe 23, Lauzon

Morency Léandre, St-Joseph 138, Lauzon
 Morissette F.-X., St-Joseph 604-606, Lauzon

Ouellet Mme veuve Adj., Wolfe 128
 Paquet Alfred, St-Joseph 466, Lauzon

Paquet Benoit, St-Joseph 327-329, Lauzon
 Robitaille J. C. J., St-Joseph 347, Lauzon

Ruel Mlle M.-Claire, St-Joseph 548, Lauzon

Evaluateurs—Adjusters

Demers L.-J.-A., St-Onésime 2
 Lachance J.-E., St-Louis 77

Farine—Flour

Avard Tancrède, Ltée, Quai C.N.R.
 Bégin Noël, Commerciale 94
 Bouchard Hervé, St-Georges 137
 Carrier Edgar, St-Georges 171
 Ogilvie Flour Mills, Commerciale 66
 Robin Hood Flour Mills, Commerciale 62

Ferronnerie—Hardware

Blais Edgar, Côte du Passage 96
 Beaulieu Paul, Commerciale 114-116
 Demers J.-L., Commerciale 55-57
 Dorval J.-A., St-Joseph 331, Lauzon
 Langlois J.-P., St-Joseph 83, Lauzon
 Mercier Gérard, St-Joseph 26, Lauzon
 Paquet & Jean, Côte du Passage 106
 Samson L.-A., St-Joseph 227, Lauzon

Fleuristes—Florists

McNeil Fleuriste, Notre-Dame 8

Fonderies—Foundries

Quebec Brass & Iron Foundry Co. Ltd.,
 Commerciale 53

La Fonderie St-Anselme Ltée

La Fonderie de Lévis Engr., St-Onésime
 48½

La Fonderie de Lauzon, Carrier 53

Forgerons—Horse Shoers—Maréchaux

Lamontagne Clovis, St-Onésime 70
 Maranda Chs-N., Shaw 20-22

Gardes-malades—Nurses

Bonnier Mlle Cécile, Avenue Bégin 42
 Couture Mme veuve Alex., St-Georges 14

Grondin Mlle C., Côte du Passage 39
 Guay Mlle Alberta, St-Louis 56
 Lajeunesse Mme Joseph, Dorval 9
 Lecours Mme veuve Wilfrid, St-Julien 2
 Mackay Miss H. A., Dallaire 6

Garages Cantin Pierre, St-Antoine 26
 Garage W. Martin Ltée, St-Georges 178
 Garage Bégin, St-Henri 28-30
 Garage Labrie & Frère, Côte du Passage 132
 Perrault Henri, Côte du Passage 128
 Garage Marcel Thibault, Commerciale 141
 Garage Philippe Belzil, Commerciale 101

Gents' Furnishing—See Merceries
 Côté & Marmen, Commerciale 12
 Lemieux E.-E. Ltée, rue St-Joseph 18-20
 Michaud J.-B., & Fils, Enr., Côte du Passage 54-56-58
 Emond Joseph & Fils, Côte du Passage 52

Glace—Ice
 Lemieux Honoré, St-Georges 230

Grains—(voir Farine)

Grocers—See Epiciers

Hair dressers—See Coiffeuses

Hardware—See Ferronnerie

Hides—See Peaux vertes

Hôpital
 Hôtel Dieu de Lévis, Wolfe 143

Horlogers—(voir aussi) Watchmakers
 Côté Mme veuve Wilfrid, St-Joseph 278-280, Lauzon
 Guenet G. Enr., F. Martin, prop., Côte du Passage 83
 Lemieux Antonio, St-Louis 5½
 Ouellet Léves, Côte du Passage 95
 Ouellet J.-C., St-Joseph 4, Lauzon
 Paradis Ab., Ave Bégin 6
 Paradis J.-B., Commerciale 103

Hôtels
 Globe Hôtel, Commerciale 68-70
 Hôtel Kennebec, Commerciale 115-117
 Hôtel Laroche, St-Louis 39
 Hôtel Shink, St-Georges 80
 Hôtel St-Louis, Commerciale 133-135-137
 Hôtel Victoria, M. L. Dohan, prop., Avenue Laurier 3-5

Huiles et Gazoline—Oil and Gas (Gros)
 British Am. Oil Co., St-Laurent 120
 Imperial Oil Co., St-Laurent 228
 McColl Frontenac, Commerciale 101

Huissiers—Bailiffs
 Leclerc J.-Arthur, Commerciale 47

Importateurs (teintures)
 Baribeau & Fils, Commerciale 161

Imprimeurs—Printers
 Carrier & Desrosiers, Ave Sauvageau 12r
 Garneau & Drapeau, Côte du Passage 35
 Le Quotidien, Ave Bégin 41
 Leclerc André, Jeanne d'Arc 1

Industries—Industries
 Les Industries Baribeau Inc., St-Laurent-357
 Standard Woodenware Co. Ltd., Commerciale 92

Instruments aratoires—Agricultural Instruments

Ingénieur civil—Civil engineer
 St-Hilaire Richard, St-Joseph 27, Lauzon

Jewellers—(voir horlogers)

Joiners—See Menuisiers

Journaux Hebdomadaires
 La Tribune, Ave Bégin 45

Laiterie—Dairy

Libraires—Booksellers
 Imagerie Notre-Dame, Ave Bégin 46

Lingerie pour dames
 Dechène Mlle Blanche, St-Georges 144
 L'Élégance Mme Dixon, prop., Côte du Passage 84

Machineries
 La Cie de Machineries Mercier, St-Laurent 17-27
 La Manufacture de scies de Lévis, Davidson 26

Machines à coudre—Sewing Machine
 Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-102
 Singer Sewing Machine, Côte du Passage 82

Machines à laver—Washing Machine
 Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-102
 La Fonderie de l'Islet, Côte du Passage 82
 Légaré Ltée, Guenette 21-23
 Service Beatty Autorisé, ave Bégin 41

Maçons—(Entrepreneurs)—Masons
 Turgeon Adélar, Wolfe 139

Magasins 5 cts à \$1.00
 Allard Omer, St-Joseph 284, Lauzon
 Levis 5-10-15, St. Louis St. 38-40

Maisons de pension—Boarding Houses
 Dubé J.-W., Commerciale 180
 Leblond Ludger, jr, 21-23 St-Louis
 Poitras Omer, Davie 16, Lauzon

Marbriers—Marble Cutter
 Jacques J.-André, Shaw 18-18½
 Jacques J.-O., Shaw 16

Maréchal Ferrants
 Maranda C.-N., Shaw 20-22

Médecins Vétérinaires—Veterinary Surgeons
 Gingras Edm., Wolfe 35
 Rousseau Alp., St-Louis 35

Médecins
 Bélanger Antonin, Avenue Bégin 30A, Lévis
 Bélanger J.-E., St-Joseph 286, Lauzon
 Bertrand J.-H., Notre-Dame 4
 Bourget J.-O., Dr., St-Joseph 42, Lauzon
 Dussault Dr. Frs., 131 rue Fraser, Lévis
 Fafard Arthur, Ave Bégin 40
 Fortin Jean-Paul, Dr., Côte du Passage 81
 Gelinas Camille Dr. Oculiste, Ave Bégin 4
 Guay Ls-Philippe, St-Joseph 339, Lauzon
 Laliberté J.-F., Ave Mont-Marie 22
 Racicot Paul, St-Joseph 295, Lauzon
 Roy Maurice, Côte du Passage 88
 Roy Roméo, Ave Bégin 51

Samson Maurice-J.-André, Ave Bégin 33
 Sylvestre J.-E., Fraser 14
 Tardif J.-A., Ave Bégin 3
 Auger Sylvain, St-Joseph 7
 Turmel Herm., Wolfe 62
 Turcotte Hector, Wolfe 180
 Turgeon P.-L., St-Georges 148

Merceries—Gents' Furnishings

Allard Omer, Côte du Passage 73-75-77
 Boutin J.-B., St-Joseph 274, Lauzon
 Carrier Edgar, St-Georges 204
 Dumont Jean-M., Côte du Passage 91
 Emond Joseph & Fils Enrg., Côte du passage 52
 Lemieux E.-E. Ltée, St-Joseph 18-20, Lauzon
 Michaud J.-B., Côte du Passage 58
 Paré J.-E., St-Joseph 235-237, Lauzon
 Sawyer Michael, St-Louis 30

Menuisiers—Joiners

Blanchet Lucien, St-Laurent 124
 Dorval Joseph, St-Joseph 181, Lauzon
 Dubé Emile, Ave Belleau 1
 Hallé Joseph, St-Joseph 159, Lauzon
 Lavertue Aimé, Wolfe 295, Lauzon

Meubles—Furniture

Beaudoin Achille, Du Passage 100-102
 Dominion Furniture, St-Emile 1, Lévis
 Bélanger Maurice, 52 St-Joseph, Lauzon
 Lemieux J.-G., St-Louis
 Legaré, La Cie, Guenet 25
 Rioux O'Neil, St-Joseph 352, Lauzon
 Turgeon Arthur, Côte du Passage 48
 Fidroc, St-Georges 127

Modistes—Millinery

Brulotte Mlle Marie, St-Joseph 17, Lauzon
 Pouponnière Latulippe Madeline, St-Joseph 1A, Lauzon
 Salon de Mode Jeanne d'Arc, Ls Emond, prop., Côte du Passage 94
 Salon Simone, St-Joseph 52, Lauzon
 Veilleux Mlle Alice, St-Joseph 277, Lauzon
 Marotte Mlle, 15A St-Joseph, Lauzon

Notaires—Notaries

Cantin Charles, Wolfe 43
 Guenette Henri, Côte du Passage 112
 Lagueux Jos., St-Joseph 281-283, Lauzon
 Lagueux Marcel, St-Joseph 281-283, Lauzon
 Lemieux Lionel, Notre-Dame 3
 Roy René, Wolfe 10
 Roy Yves, Wolfe 10

Nouveautés—Dry Goods

Allard Omer, Côte du Passage 75-75-77
 Deschênes Mlle Blanche, St-Georges 238-240
 Dumont J.-M., Côte du Passage 91
 Emond Jos., Côte du Passage 52
 Lemieux E. E., St-Joseph 18-20, Lauzon

Michaud J.-B., & Fils, Enr., Côte du Passage 58
 Couture Robert, Desjardins 59

Nurses—(See Gardes-malades)

Oculistes—

Fafard Arthur, Ave Bégin 42
 Gélinas Camille, Ave Bégin 4
 Tardif J.-A., Ave Bégin 3

Oils and Gas—(See Huiles et gazoline)

Opticiens—

Guenette Geo., rue Ste-Hélène, Lévis

Painters—(See Peintres)

Patent Medicines—(See Remèdes Brevetés)

Peaux vertes—Hides

Dumont Alphonse, St-Louis 79

Peintres et Tapissiers (Entrepreneurs)— Painters—(Jobbers)

Bélanger Joseph, Guenette 55
 Bernier Roland, St-Antoine 4
 Brochu Lévis, Desjardins 35
 Desrochers & Savard, Wolfe 287
 Guérin Eugène, St-Joseph 125, Lauzon
 Lachance Ovide, Fraser 65
 Nolin Narcisse, St-David 9
 Ouellet Georges, St-Onésime 24
 Ramsay Louis, St-Georges 197

Pépiniériste:

Pépinière Plante, St-Georges 74r

Pharmaciens—Druggists

Marmette Mlle E., Côte du Passage 68
 Martel Edgar, Côte du Passage 59
 Pharmacie Dr F. Dussault, Commerciale 1½
 Pharmacie Bienville, Commerciale 10A
 Pharmacie de Lévis, Côte du Passage 79-81
 Pharmacie Dion Enrg., Commerciale 109
 Pharmacie Lauzon, St-Joseph 238, Lauzon

Photographes

Bouchard Valère, Fraser 66
 Gosselin Lucien, Côte du Passage 87
 Body J.-P., St-Joseph 1, Lauzon

Plombiers—Plumbers

Bouchard Barras, Wolfe 154
 Bouchard Arthur, Wolfe 88
 Delisle Désiré, Ave Mont-Marie 6½
 Dumas Alexandre, St-Joseph 433, Lauzon
 Fradette Honorius, Couillard 9, Lauzon
 Lachance J.-B.-A., Mont-Marie 22-24
 Leblanc Henri, Déziel 15
 Lepage J.-Roland, St-Joseph 14-16, Lauzon
 Morency Emmanuel, Couillard 32, Lauzon
 Verret Léon, St-Joseph 383, Lauzon

Pneus—Tires

Marchands (voir aussi) garages

Poêles—Stoves

Beaudoin Achille, Côte du Passage 100-102
 Boutin, Fonderie L'Islet, Côte du Passage 82
 Légaré La Cie Ltée, Guenette 23
 Lemieux J.-G., St-Louis 15

Pool—Salle de

Chez Eugène, St-Joseph 251-53, Lauzon
 Samson Roland, St-Joseph 626, Lauzon
 Thivierge H., St-Pierre 5

Printers—(See Imprimeurs)

Provisions

Avard Tancrede, Ltée, quai C.N.R.
 Bégin Noël, J. H. Enr., Commerciale 78

Quincailliers—(See Ferronnerie)—Hardware (See Ferronnerie)

Radios

Radio Service Enr., Commerciale 127

Remèdes patentés—Patent medicine

Alliance de Lauzon, St-Joseph 321
 Arex Co., St-Joseph 81, Lauzon
 Fortin Roméo, St-Joseph 311-313, Lauzon
 Lacerte Dr N. Enr., Côte du Passage 1-3
 Veilleux Gaston, "Aux Variétés", Wolfe 72

Restaurants—

Aubert Gédéon, St-Georges 140
 Bédard Emile, Ave Tremblay 13
 Bilodeau Mme veuve Arthur, St-Joseph 313, Lauzon
 Boulanger J.-Adrien, St-Georges 211-213
 Bissonnette J.-Ls., Commerciale 149 1/2
 Caron J.-Albert, St-Joseph 517, Lauzon
 "Chez Roland", St-Joseph 626, Lauzon
 "Chez Rosaire", Commerciale 119
 Corriveau A., St-Joseph 108, Lauzon
 Couturier D., St-Joseph 257
 Leclerc Fernand, St-Joseph 381, Lauzon
 Dumas Maurice, St-Georges 139, Lauzon
 Dumont Laurent, St-Georges 106
 Guay Georges, St-Louis 58
 Kirouac Martial, Côte Davidson 1-3
 La Tabagie Moderne, Wolfe 99A
 Leblond Alph., St-Joseph 357, Lauzon
 Lemieux M.-Aurèle, Commerciale 153
 Lemieux Victor, Ave Bégin 54
 Munroe C., Wolfe 76
 Moreau Jos., Fraser 108-110
 Morin Amb., St-Joseph 58, Lauzon
 Pérusse Charles, St-Joseph 513A
 Poitras Omer, Davie 20, Lauzon
 Roy J.-Bte, Samson 37 1/2
 St-Pierre Harry, St-Joseph 582, Lauzon
 Thivierge Honoré, St-Joseph 11, Lauzon

Roofers—(See Roofers)

Sadlers—(See selliers)

Scies—Saw

La Cie de Scies de Lévis, Côte Davidson 26

Seconde main—Second hand stores

Morin P.-A., St-Onésime 46
 Fortin Mme Chs., Commerciale 183
 Rainville Alf., Labadie 23-25

Selliers—Sadlers

Pelchat A., St-Joseph 381, Lauzon
 Bégin Emile, sellier, Couvent 48

Sewing Machines—(See Machines à coudre)

Shoemakers—See Cordonniers

Station de service

Beaulieu Elzéar, Commerciale 64
 Gagné Joseph, Wolfe 108
 Lemieux Emile, St-Henri 1-3
 Moreau Jos., Fraser 116-118
 Thibault M., Commerciale 141
 Bégin L.-P., St-Henri 34

Stock and Bond Brokers—Courtiers en

Actions et Obligations
 Laflamme J.-E., Lagueux 9
 Létourneau H., Davie 17, Lauzon

Stoves—(See Poêles)

Tabagie—Tobacco Stores

La Tabagie Moderne, Wolfe 99A

Tailleurs—Tailors

Lecours Dominique, St-Joseph 60, Lauzon
 Samson Cléo., Ave Bégin 29-31

Tea and Coffee—(See Thé et Café)

Teinturiers—Dyers

Baribeau & Frère
 Teinturerie Moderne, 38 St-Augustin
 Victoria Dry Cleaners Enrg., Wolfe 97

Thé et Café—Tea & Coffee

Coulombe Pierre A., Côte du Passage 72
 Turgeon Joseph, Commerciale 165-197

Théâtre—(See Cinema)

Trunks—(See Valises)

Valet Service

Pfeiffer Valet Service, Commerciale 177
 Samson Cléophas, Ave Bégin 31
 Victoria Dry Cleaners Enrg., Wolfe 97

Valises—Trunk

Dion Alphonse, St-Louis 18
 Ruel L. J., manuf. valises, St-Joseph 518

Veterinary Surgeons—See Médecins vétérinaires

Watchmakers—(See Horlogers)

Washing Machines—(See Machines à laver)